

## ΑΠΟΨΗ

**Ο απαράδεκτος Πούτιν και η σιωπή των αμνών**

• ΣΕΛΙΔΑ 5

ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΟΙΣ

«Οιονδήποτε θρησκευτικό μόρφωμα επιτρέπει τον θάνατον συνανθρώπων μας, ουδεμίαν έχει σχέσιν με τον Θεόν»

• ΣΕΛΙΔΑ 27



ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΓΙΟΡΤΕΣ



«Το Θείο Βρέφος να ειρηνεύσει τη ζωή μας»

• ΣΕΛΙΔΑ 27

ΑΝΟΙΞΕ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΤΟΥ Ο ΚΡΑΤΟΥΜΕΝΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΣΑΠΑ:

Και ο βουλευτής της ΕΔΕΚ Φειδίας Σαρίκας «συνδαιτημόνας» στο φαγοπότι της Πάφου

ΣΥΝΕΛΗΦΘΗ ΚΑΙ Ο ΠΡΩΗΝ ΔΗΜ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΤΟΥ ΑΚΕΛ, ΒΑΣ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

• ΣΕΛΙΔΑ 11

PROPERTY CENTRE  
 PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD  
 • LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT  
 we offer:  
 • high rents • full management  
 • guaranteed rents  
 • property investments  
 • full maintenance services  
 • renovations at very competitive prices

Properties Urgently Required

Sales  
 Lettings  
 Commercial  
 Management  
 Guaranteed Rent

t 020 8211 3466  
 w [www.woodhouseestates.com](http://www.woodhouseestates.com)  
 e [info@woodhouseestates.com](mailto:info@woodhouseestates.com)  
 ▶ 235 Woodhouse Road, Friern Barnet, London, N12 9BD

## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:  
 • high rents • full management  
 • guaranteed rents  
 • property investments  
 • full maintenance services  
 • renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
 (next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

ΥΠΟΧΩΡΗΣΗ ΣΑΜΑΡΑ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΤΟΥΝ ΤΑ ΥΨΙΣΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ

**Εκλογή προέδρου τώρα και βουλευτικές τέλη 2015**

ΑΝ Η ΒΟΥΛΗ ΔΕΝ ΕΚΛΕΞΕΙ ΠΡΟΕΔΡΟ ΣΤΙΣ 29 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ,  
 ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΙΣ 25 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2015

ΣΕΛΙΔΕΣ 3 & 9



Η ΚΑΘΑΡΗΣΗ ΑΡΧΙΣΕ ΜΕ ΤΟ ΣΚΑΝΔΑΛΟ ΤΗΣ ΔΡΟΜΟΛΑΞΙΑΣ  
 ΚΑΙ Ο ΚΑΘΕ ΑΠΑΤΕΩΝΑΣ ΜΠΑΙΝΕΙ ΦΥΛΑΚΗ

# ΕΝΟΧΟΙ ΚΙΤΤΗΣ, Τσουρής, Βενιζέλος Ζαννέτος και άλλοι



■ ΚΑΙ ΔΗΜΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΙΤΗΜΑ ΤΗΣ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ



• ΣΕΛΙΔΑ 2

ΕΝΩΠΙΟΝ 1256 ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΩΝ ΑΠΟ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

**Απαράδεκτες οι δηλώσεις Πούτιν για «τουρκικό βορρά» και «ελληνικό νότο»!!!**

ΜΙΛΗΣΕ ΓΙΑ «ΣΥΝΟΡΑ» ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΚΑΙ ΓΙΑ ΠΟΛΛΑ ΚΟΙΝΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΡΩΣΙΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ...

• ΣΕΛΙΔΑ 3



Η «Ε» θα κυκλοφορήσει εκ νέου την 8η Ιανουαρίου 2015

Attention All Landlords!  
 "You're property is in safe hands."  
 UPTO 5 YEARS RENT GUARANTEED

Call Now - 020 8342 5555  
 www.capitalhomesestates.co.uk  
 CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
 www.capitalhomesestates.co.uk • info@capitalhomesestates.co.uk

Capital Homes

**VENUS**  
 WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC  
 SPECIALIST CASH & CARRY  
 Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο  
 Largest Selection of Wines and Spirits in the UK  
 UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
 TEL: 020 8801 0011

Ο ΕΛΛΑΣΙΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΑΣ  
ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΕ ΤΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΜΟ

## Συνελήφθη ξανά ο επικεφαλής των Δημοτικών Συμβούλων ΑΚΕΛ Πάφου, Γιώργος Σιαηλής



Στην επανασύλληψη του δημοτικού συμβούλου του ΑΚΕΛ-Πάφου Γιώργου Σιαηλή, σχετικά με το σκάνδαλο ΣΑΠΑ στην Πάφο, προχώρησε η Αστυνομία κατόπιν εντάλματος σύλληψης.

Ο Γιώργος Σιαηλής (φωτό), είχε συλληφθεί ξανά για την ίδια υπόθεση, οδηγήθηκε ενώπιον δικαστηρίου μαζί με τους δύο εργαλάβους, ωστόσο το δικαστήριο αποφάσισε ότι δεν προέκυπταν αρκετά στοιχεία εναντίον του και αφέθηκε ελεύθερος.

Τα νέα στοιχεία που οδήγησαν στη σύλληψη του Γιώργου Σιαηλή, προέκυψαν από τα όσα κατέθεσε ο Χρίστος Δρακόπουλος, ο οποίος έφτασε την Κυριακή βράδυ στην Κύπρο, συνελήφθη και έδωσε νέα κατάθεση. Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς Δρακόπουλου σε ξενοδοχείο και εκεί τον έδωσε χρήματα για μίζες για το συμβόλαιο του ΣΑΠΑ.

Αξίζει να σημειωθεί ότι ο Χρίστος Δρακόπουλος αφού κατέθεσε, αφέθηκε ελεύθερος και θα επιστρέψει στην Αθήνα.

## Οι «κυρίες με τα μάυρα» εμφανίστηκαν ξανά πληρώνοντας ψώνια Αθηναίων

«Ξαναχτύπησαν» οι μυστηριώδεις κυρίες με τα μαύρα στη Βαρβάκειο αγορά. Κατέφθασαν το πρώιμη της Πέμπτης, με τζίπ και ιδιωτική ασφάλεια, κομψές και χαμογελαστές. Μπήκαν στα καταστήματα και είπαν «για τρεις ώρες θα πληρώνουμε εμείς οι αγοράζουν οι πελάτες».

Υπολογίζεται πως σε κάθε μαγαζί «μοίρασαν» από 2 έως 3.000 ευρώ και έφυγαν όπως ήρθαν.

Ήταν η τρίτη κατά σειρά «έφοδός» τους στην αγορά, όμως ούτε αυτή τη φορά κατάφερε κανένας να τις φωτογραφίσει.

Το περασμένο Πάσχα, δε, που επίσης είχαν κάνει την «εμφάνισή» τους στη Βαρβάκειο οι «κυρίες με τα μάυρα» η ιστορία για αυτές τις μυστηριώδεις γυναίκες άλλαζε από πάγκο σε πάγκο...

FAMILY BUSINESS  
WITH OVER 30 YEARS'  
EXPERIENCE

[WWW.DESIGNER-KITCHENS.CO.UK](http://WWW.DESIGNER-KITCHENS.CO.UK)



DESIGNER KITCHENS / 37 HIGH STREET / POTTERS BAR /  
HERTS / EN6 5AJ

TEL: 01707 650 565 EMAIL: [INFO@DESIGNER-KITCHENS.CO.UK](mailto:INFO@DESIGNER-KITCHENS.CO.UK)

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΟΣ ΓΙΑ ΡΙΖΙΚΕΣ ΑΛΛΑΓΕΣ

## Ν. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «Κάθαρση μέχρι τέλους»

**«ΚΑΝΕΝΑΣ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΜΠΑΡΜΠΑ ΣΤΗΝ ΚΟΡΩΝΗ»**



δοκίες στον λαό.

Οι πρώτες εξαγγελίες για τις αλλαγές, σύμφωνα με τον Πρόεδρο Αναστασιάδη, θα γίνουν ομέσως μετά τις γιορτές και θα αφορούν στη νέα δομή και τη νέα μορφή λειτουργίας του Προεδρικού Μεγάρου, όλων των υπηρεσιών που θα πρέπει να πλαισιώνουν τον Πρόεδρο, αλλά και γενικότερα θα συντονίζουν το κυβερνητικό έργο.

Σε ερώτηση κατά πόσο είναι έτοιμος να κηρυχθεί το τέλος του Μνημονίου σύντομα, ο Πρόεδρος Αναστασιάδης επισημάνει: «Δεν είναι θέμα εάν και πότε εξερχόμεθα του Μνημονίου. Αυτό φαίνεται ότι μπορούμε να το κατορθώσουμε πάρα πολύ σύντομα. Η ουσία παραμένει μία: πώς αντιμετωπίζεις τα πραγματικά προβλήματα που ακόμα υπάρχουν; Και πώς δημιουργείς τις προϋποθέσεις από την αποκατάσταση της αξιοπιστίας της οικονομίας, είτε των δημόσιων οικονομικών, είτε του τραπεζικού συστήματος και πώς δημιουργείς τις προοπτικές για επενδύσεις έτσι ώστε να υπάρχει προπτική για νέες θέσεις δουλειών και δημιουργίας των πραγματικών προϋποθέσεων για την επανεκκίνηση της οικονομίας;»

Σε σχέση με τα σκάνδαλα και τα διαπλεκόμενα συμφέροντα, ο Πρόεδρος Αναστασιάδης τονίζει ότι είναι αποφασισμένος να

φτάσει μέχρι το τέλος.

Η κάθαρση και η μηδενική ανοχή που παρατηρείται, προσθέτει, καταμαρτυρεί ότι δεν υπάρχει, όπως είπε, «Μπάρμπα στην Κορώνη» για κανέναν, όπου και αν ανήκει ιδεολογικά ή πολιτικά, όσο ψηλά η χαμηλά και αν βρίσκεται.

Αναφερόμενος στο Κυπριακό και στη θέση ότι δεν θα επιστρέψουμε στις συνομιλίες, αν δεν αποχωρήσει το Μπαρμπάρος από την Κυπριακή ΑΟΖ, ο Πρόεδρος Αναστασιάδης επανέλαβε ότι δεν πρόκειται να προχωρήσει σε ένα διάλογο που προοιωνίζει τα αποτελέσματα του εκβιασμού. Τονίζει ότι θα ήταν εθνική αυτοκτονία η διεξαγωγή διαλόγου υπό την απειλή κανονιοφόρων και υπό την τοπική επιβολή των θέσεων και αξιώσεων του ισχυρού.

**ΣΗΜ. «Ε»:** Η επιδίωξη του Προέδρου είναι αδύνατον να πραγματοποιηθεί. Τα υπόλοιπα κόμματα έχουν άλλα... σχέδια, θα βρουν χίλιες αφορμές για να βάλουν κομματικά και προσωπικά συμφέροντα υπεράνω των εθνικού καλού. Θα μιλήσουν για... πολιτικές και όχι πρόσωπα, θα μιλήσουν για μνημόνια και λιτότητα, για δήθεν πολυδιάστατη πολιτική κλπ., απλώς και μόνο για να κοροϊδέψουν τους πολίτες.

Η ΚΑΘΑΡΣΗ ΑΡΧΙΣΕ ΚΑΙ Ο ΚΑΘΕ ΑΠΑΤΕΩΝΑΣ ΜΠΑΙΝΕΙ ΦΥΛΑΚΗ

## Ένοχοι Κιπρής, Τσουρής, Βενιζέλος Ζαννέτος και άλλοι

Τελικά ο κάθε κατεργάρης και απατεώνας, που ζήμιωσε το Δημόσιο προς ίδιον ή κομματικό

όφελος αρχίζει να μπαίνει στη φυλακή

Το Μόνιμο Κακουργιοδικείο, που συνεδρίασε στη Λάρνακα, εξέδωσε την απόφαση του αναφορικά με την πολύκροτη υπόθεση για την επένδυση από το Ταμείο Συντάξεων των εργαζομένων της CYTA, στο έργο Aero Centre, στη Δρομολαξιά.

Αφού κρίθηκε αξιόπιστη η μαρτυρία Λίλλη ένοχοι στην υπόθεση είναι οι Ευστάθιος Κιττής, τέως Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου της CYTA, Χαράλαμπος Τσουρής, τέως Πρόεδρος του ΔΣ της ΑΗΚ και κατά τον ουσιώδη χρόνο μέλος του ΔΣ της CYTA, Βενιζέλος Ζαννέτος, στέλεχος του ΑΚΕΛ, Ορέστης Βασιλείου, Διευθυντής της CytaVision, Γρηγόρης Σουρουνλάς, υπάλληλος του Κτηματολογίου και η εταιρεία Polleson Holdings Ltd.

Αθώος κρίθηκε ο Αντώνης Ιωακείμ, επιχειρηματίας και ο Πάνος Σουρουνλάς, υπάλληλος της



CYTA.

Οι ένοχοι θα παραμείνουν υπό κράτηση στις Κεντρικές Φυλακές μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου, ημερομηνία κατά την οποία θα αγρεύσουν οι συνήγοροι υπεράσπισης για μετριασμό της ποινής τους. Η συνεδρίαση ορίστηκε για τις 9 το πρωί. Η ανακοίνωση των ποινών θα γίνει σε μεταγενέστερο στάδιο.

Αξίζει να σημειωθεί ότι η κατηγορία Αρχή κατέθεσε αίτημα για δήμευση της περιουσίας τεσσάρων από τους πέντε ενόχους. Πρόκειται για τους Στάθη Κιττή,

Ορέστη Βασιλείου, Γρηγόρη Σουρουνλά και την εταιρεία Polleson Holdings Ltd.

Η αίθουσα του Κακουργιοδικείου ήταν κατάμεστη από συγγενείς και φίλους των κατηγορουμένων, ενώ στο χώρο παρευρέθηκαν και κομματικά στελέχη του ΑΚΕΛ Λάρνακας. Μεταξύ άλλων, στην αίθουσα βρέθηκε η βουλευτής Σκεύη Κουκουμά και ο Πάμπης Κυρίτσης.

Η δίκη για την υπόθεση αυτή άρχισε ενώπιον του Μόνιμου Κακουργιοδικείου Κύπρου στη Λάρνακα στις 7 Μαρτίου 2014.

## Απαράδεκτες δηλώσεις Πούτιν για «τουρκικό βορρά» και «ελληνικό νότο»

Απογοήτευσε με τις τοποθετήσεις του για το Κυπριακό ο Ρώσος πρόεδρος, **Βλαντιμίρ Πούτιν**, ο οποίος επικαλούμενος «ισορροπμένη στάση», επιστρέψεις απαράδεκτες διπλωματικές ορολογίες που πόρρω απέχουν από τις «συμβατικές» που διαχρονικά χρησιμοποιούνται Ηνωμένα Έθνη, αλλά και η ίδια η Μόσχα.

Οι αναφορές του σε «βορρά» και «νότο», έχουν δημιουργήσει ερωτηματικά, παρά το γεγονός ότι ρωσικές πηγές στη Μόσχα ανέφεραν στον «Φό ότι «δεν υπάρχει αλλαγή πολιτικής της Ρωσίας στο Κυπριακό». Οι τοποθετήσεις αυτές δεν αποκλείεται να έχουν σχέση με το νέο φλερτ Μόσχας και Άγκυρας στα ενεργειακά.

Οι δηλώσεις Πούτιν αιφνίδιασαν τη Λευκωσία και προκάλεσαν προβληματισμό. Στο πλαίσιο της καθιερωμένης επήσιας συνέντευξης Τύπου, η οποία έγινε ενώπιον 1.256 δημοσιογράφων, ο Ρώσος πρόεδρος ρωτήθηκε από Τούρκο δημοσιογράφο για το Κυπριακό. Αρχικά ανέφερε πως «εμείς, όπως πάντα, θα επιδώξουμε μια ισορροπημένη λύση, δίχως να υπάρξει υπαγόρευση από το εξωτερικό, κάτιο που οποίο είναι πολύ σημαντικό. Οι άνθρωποι πρέπει να συμφωνήσουν μεταξύ τους. Η εξωτερική παρέμβαση και επιβολή τού οπιδήποτε, μετατρέπει τις συμφωνίες σε μη δημοκρατικές».

Στη συνέχεια επιστρέψεις γεωγραφικούς όρους, που ενδέχεται να έχουν και πολιτικό όμως περιεχόμενο. «Προσπαθάμε», είπε, «να έχουμε μια ισορροπημένη θέση για να υπάρξει μια λύση, η οποία θα ικανοποιεί και το βόρειο και την Κυπριακή Δημοκρατία στον νότο, και του τουρκικού, αλλά και του ελληνικού».

Προχωρώντας ένα ακόμη βήμα, ο Βλαντιμίρ Πούτιν είπε πως «έχουμε πολύ καλές σχέσεις με την Τουρκία. Αυτό, όπως και να έχει, επεκτείνεται και στη Βόρεια Κύπρο». «Δεν μιλάω καν για την Ελλάδα, με την οποία έχουμε ιδιαίτερες σχέσεις», εννοώντας προφανώς και την κοινή θρησκεία.

«Υπάρχει όμως, παρ' όλ' αυτά, ορισμένη αισιοδοξία, πότε μεγαλύτερη, πότε μικρότερη, υπάρχουν εντούτοις επαφές και στα σύνορα υπάρχει κάποια φιλελευθεροποίηση και χαλάρωση. Θα κινηθούμε περαιτέρω προς αυτή την κατεύθυνση», κατέληξε ο Ρώσος γηέτης.

Ο κ. Πούτιν ρωτήθηκε αν είναι δυνατή η κατασκευή του λεγόμενου ευρωπαϊκού κόμβου στα σύνορα Τουρκίας-Ελλάδας και παρέπεμψε στους Ευρωπαίους:

«Θέλουν να έχουν σταθερές, εγγυημένες και απολύτως σαρείς ενεργειακές προμήθειες από τη Ρωσία, τις οποίες χρειάζονται, χωρίς τους κινδύνους διαμετακόμισης. Υπέροχα, τότε θα εργαστούμε και μπορούμε μέσω της Ελλάδας και της "Μακεδονίας" να φθάσουμε στη Σερβία και μπορούμε επίσης να φθάσουμε και μέχρι το Μπασούμκαρντεν της Αυστρίας. Δεν θέλουν, τότε δεν θα το κάνουμε».

Εξέφρασε επίσης την άποψη ότι «για την Ευρώπη δεν υπάρχει καμία άλλη επιλογή τώρα, από το να αγοράσει ρωσικό φυσικό αέριο, καθώς είναι το πιο διαθέσιμο και το φθηνότερο φυσικό αέριο στην αγορά αυτή τη στιγμή».

# Επικαιρότητα

## ΥΠΟΧΩΡΗΣΗ ΣΑΜΑΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΘΕΙ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

# Πρόεδρος τώρα, εκλογές τέλη 2015

**ΑΡΝΕΙΤΑΙ ΤΗ ΣΥΝΑΙΝΕΣΗ Ο ΣΥΡΙΖΑ, ΕΠΙΚΡΟΤΕΙ Ο Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ**



Επίθεση σε Τσίπρα για την υπόθεση Χαϊκάλη

φύγει», σχολίασε το Γραφείο Τύπου του ΣΥΡΙΖΑ.

«Η συνειδητοποίηση εκ μέρους του κ. Σαμαρά πως δεν συγκεντρώνεται ο απαιτούμενος ο αριθμός από το σύνταγμα των 180 ψήφων, τον εξανάγκασε σήμερα να επαναλάβει τις ήδη γνωστές του θέσεις διανθισμένες για άλλη μια φορά με αρκετή δόση επιθέσεων εναντίον του ΣΥΡΙΖΑ», ανέφερε ο ΣΥΡΙΖΑ σε ανακοίνωσή του, κατηγορώντας τον πρωθυπουργό πως επιδιώκει την άμεση εκλογή Προέδρου της Δημοκρατίας «για να εφαρμοσθούν όλα εκείνα τα μέτρα που έχει συμφωνήσει με την Τρόικα και περιέχονται στο γνωστό mail Χαρδούβλελη».

### Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ: «Σωστή η πρόταση του πρωθυπουργού»

Ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ και αντιπρόεδρος της κυβέρνησης Ευάγγελος Βενιζέλος χαιρέτισε τη δηλωση του πρωθυπουργού, τονίζοντας και ότι «η χώρα μπορεί να πάει σε εκλογές, όχι στο τέλος της τετραετίας, νωρίτερα, εφόσον διαμορφωθεί και σταθεροποιηθεί το νέο πλαίσιο, καθαρίσει ο ορίζοντας, με θωρακισμένους και ανανεωμένους τους συνταγματικούς διεσπαρτισμούς της Δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, συμπεριλαμβανομένου και του εκλογικού συστήματος που πρέπει να ανταποκρίνεται στα δεδομένα της νέας εποχής».

### ΣΥΡΙΖΑ: «Φοβάται την κρίση του λαού»

Ο πρωθυπουργός «φοβάται την κρίση του ελληνικού λαού που δεν θα μπορέσει τελικά να απο-

## Συνδιαχείριση και εξαφάνιση της Κυπριακής Δημοκρατίας ή ουσία των τουρκικών προτάσεων προς την Αθήνα

Απαντήσεις και εγγράφως έδωσε η Αγκυρα στις θέσεις της Λευκωσίας για τη διαχείριση των υδρογονανθράκων.

Η τουρκική κυβέρνηση, η οποία παρέλαβε από την Αθήνα τις έγγραφες θέσεις της Λευκωσίας, διαβίβασε τις δικές της μέσω του υπουργού Εξωτερικών της Ελλάδος, Ευάγγελον Βενιζέλου. Στις τουρκικές θέσεις, τις οποίες επεξεργάστηκε ο υφυπουργός Εξωτερικών Φενιντούν Σινιρλίγιολον, καθορίζεται το πλαίσιο των τουρκικών κινήσεων που δεν αφορούν μόνο τη διαχείριση των υδρογονανθράκων αλλά και τον τρόπο αντιμετώπισης της Κυπριακής Δημοκρατίας από την Τουρκία.

Η τουρκική απάντηση κωδικοποιείται ως εξής:

Πρώτον, η τουρκική πλευρά επιμένει σε συνδιαχείριση του φυσικού πλούτου της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Δεύτερο, συζήτηση του κεφαλαίου της ενέργειας στα πλαίσια της διαδικασίας του δικοιονοτικού διαλόγου. Να συνδεθεί, κοντολογίζεται με τη διαδικασία και να εγκλωβιστεί στα γρανάζια μιας μακράς αντιπαραγωγικής συζήτησης, καθιστώντας αιχμάλωτο στις τουρκικές ορέξεις το θέμα του αερίου.

Τρίτο, εάν δεν ισχύουν τα πιο πάνω, τότε θα πρέπει, όπως αναφέρεται η τουρκική πρόταση, να δημιουργηθεί μια επιτροπή από την Ελλάδα και την Τουρκία, που θα έχουν την εποπτεία της αξιοποίησης του φυσικού πλούτου. Είναι προφανές από τις έγγραφες θέσεις που έχει καταθέσει η τουρκική

πλευρά ότι εξακολουθεί να θεωρεί την Κυπριακή Δημοκρατία ως «εκλιπούσα». Δεν περιλαμβάνει σε καμία περίπτωση την Κυπριακή Δημοκρατία στην πρόταση ούτε τη θεωρεί μέρος του παιχνιδιού για τον διαμορφισμό και τη συνδιαχείριση των υδρογονανθράκων, όπως οι Τούρκοι εξηγούν διά της πρότασής τους ότι θα πρέπει να γίνει. Είναι δε προφανές πως η προσπάθεια της Τουρκίας να εμπλέξει και την Ελλάδα παραπέμπει στην προσπάθεια που καταβάλλεται από την Αγκυρα να κλείσει το Κυπριακό σε μια τετραμερή διάσκεψη.

Αυτές οι προσεγγίσεις από τουρκικής πλευράς είναι που προκάλεσαν την έντονη αντίδραση του υπουργού Εξωτερικών, Ιωάννη Κασουλίδη, ο οποίος ενημερώθηκε για το περιεχόμενο των θέσεων από τον Ελλαδίτη ομόλογό του, Ευάγγελο Βενιζέλο, κατά τη συνάντησή τους την περασμένη Δευτέρα στις Βρυξέλλες, στο περιθώριο της συνάντησης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου. Υπενθυμίζεται συναφώς ότι ο υπουργός Εξωτερικών, Ιωάννης Κασουλίδης, είχε δηλώσει πως η τουρκική θέση έναντι της κρίσης που δημιούργησε το «Μπαρμπαρός» στην κυπριακή ΑΟΖ παραμένει απαράδεκτη γιατί όχι μόνο στοχεύει στη συνδιαχείριση των υδρογονανθράκων στη νότια ΑΟΖ της Κύπρου, αλλά και στην κατάργηση της νομικής οντότητας της Κυπριακής Δημοκρατίας.



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Τρίτη 23 Δεκεμβρίου 2014

**31 Δεκεμβρίου 2014**  
(ΤΕΤΑΡΤΗ - ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΣ)

**Χοροεσπερίδα Παραμονής  
Πρωτοχρονιάς από την Κοινότητα  
Αγίου Ιωάννου Βαπτιστού**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική αίθουσα εκκλησίας,  
Wightman Road,  
London N8 0LY

**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ. – 2.00 π.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £35 ενήλικες, £15 παιδιά  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 7104

**Πρωτοχρονιάτικο Ρεβεγιόν  
Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Αγ.  
Παντελεήμονος Harrow**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική αίθουσα εκκλησίας,  
660 Kenton Road, Harrow,  
Middx HA3 9UN

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £35 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8909 3117 και 07714 456 188  
(Αλεξάνδρα Κωνσταντίνου)

Ζωντανή μουσική, πλήρες φαγητό και κλήρωση στο  
λαχείο μιας χειροποίητης εικόνας του Αγίου  
Παντελεήμονος

**1η Ιανουαρίου 2015**  
(ΠΕΜΠΤΗ) – ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ

**Κοπή Βασιλόπιτας Ελληνικής  
Κυπριακής Αδελφότητας  
Λονδίνου**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, N. Finchley,  
London N12 9RU

**ΩΡΑ:** 4.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 02 8445 7070

**8 Ιανουαρίου 2015**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

**Κοπή βασιλόπιτας  
ΔΗΣΥ Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Trios Banqueting Suite,  
248 Green Lanes,  
Palmers Green, London N13 5PU

**ΩΡΑ:** 7.30 π.μ

**7 Φεβρουαρίου 2015**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια χοροεσπερίδα ΔΗΚΟ  
Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

Θα παραστεί ο πρόεδρος του ΔΗΚΟ,  
**Νικόλας Παπαδόπουλος.**

Θα εμφανιστεί η τραγουδίστρια **Κωνσταντίνα**

**Χοροεσπερίδα Κοινότητας  
Αγίων Αναργύρων**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα εκκλησίας  
1st Gordon House Road,  
Highgate, London NW5 1LN

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7465 5524

**21 Φεβρουαρίου 2015**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια χοροεσπερίδα ΔΗΚΟ  
Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 7302  
(Μιχάλης Κασιής),  
020 8920 2040  
(Γιώργος Κουππούκης)

Θα παραστεί ο πρόεδρος του κόμματος και  
Πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων,

**Γιαννάκης Ομήρου**

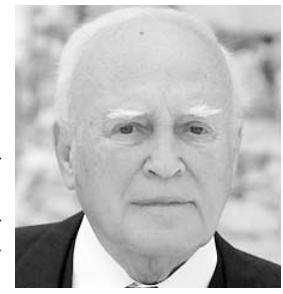
## Το μήνυμα Κ. Παπούλια για τα Χριστούγεννα προς τους Ομογενείς

Την ευχή να αποδειχθεί το 2015 χρονιά εθνικής ανάτασης εκφράζει, στο χριστουγεννιάτικο μήνυμά του προς τους Έλληνες ομογενείς, ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας, Κάρολος Παπούλιας και δηλώνει αισιόδοξος ότι με τη βοήθειά τους θα αντιμετωπιστούν τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η χώρα.

«Χάρη στην προσπάθεια αυτή, καθώς και με την πολύτιμη, όπως πάντας, δική σας συμβολή, σε πνεύμα εθνικής ενότητας και αλληλεγγύης είμαι βέβαιος ότι θα αντιμετωπίσουμε με επιτυχία όλες τις μεγάλες επερχόμενες προκλήσεις και το 2015 θα αποδειχθεί μία χρονιά εθνικής ανάτασης», αναφέρει ο κ. Παπούλιας.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας σημειώνει ότι η χρονιά που πέρασε ήταν ακόμη μία περίοδος σκληρής δοκιμασίας για τη χώρα και την ελληνική κοινωνία, η οποία «...υπερβαίνοντας τα όρια αντοχής της εξακολουθεί να προσπαθεί και να αγωνίζεται για ένα καλύτερο αύριο, για την επιστροφή της πατρίδας μας σε τροχιά ανάπτυξης και προόδου».

Τέλος, ο κ. Παπούλιας τονίζει ότι η οργανωμένη παρουσία των ομογενών, στις χώρες που ζουν, συμβάλλει τα μέγιστα σε μία ιδιαίτερα δύσκολη συγκυρία για την πατρίδα, στην προώθηση των εθνικών δικαίων της Ελλάδας, καθώς και την ανάδειξη της παιδείας, του πολιτισμού και της ιστορικής διαδρομής του Ελληνισμού.



**Ετήσια χοροεσπερίδα  
Ανεξάρτητου Ελληνικού  
Σχολείου Μάνωρ Χίλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**7 Μαρτίου 2015**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια χοροεσπερίδα  
ΕΔΕΚ Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Εστιατόριο TRIOS

Palmers Green

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 7302

(Μιχάλης Κασιής),

020 8920 2040

(Γιώργος Κουππούκης)

Θα παραστεί ο πρόεδρος του κόμματος και  
Πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων,

**Γιαννάκης Ομήρου**

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

.....

Διεύθυνση (Address): .....

.....

.....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

.....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»

(Please register me as a subscriber of «ELEFTHERIA»)

BRET ANIA (BRITAIN)

Ένα χρόνο (One Year)

£130.00.....

Έξι μήνες (Six Months)

£70.00.....

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)

Ένα χρόνο (One Year)

£180.00.....

Έξι μήνες (Six Months)

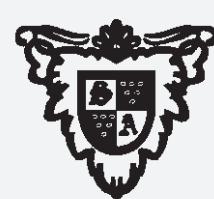
£100.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFTHERIA NEWSPAPER

(Payment order in favour of ELEFTHERIA NEWSPAPER)

Ημερ. /(Date).....

Υπογραφή (Signature).....



**S. ASPRIS & SON LTD**

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,

ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

**Κρασία KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα**

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

**Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:**

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,

συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)

ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**Από την 1η Ιουλίου κοντά σας και το ξακουστό ούζο ΠΛΩΜΑΡΙ**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**47 TURNPIKE LANE, N8 0EP**

Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**19 FERDINAND STREET, NW1 8EU**

• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**

**...ΑΠΟΨΗ...****Ο απαράδεκτος Πούτιν και η σιωπή των αμνών**

**Ο**ι δηλώσεις του Ρώσου Προέδρου για την Κύπρο δεν ήταν απλώς απαράδεκτες, είναι κατάπιστες. Δεν υπάρχει καμία δικαιολογία. Ουδείς έως τώρα, πολιτικός, αρχηγός κράτους ή κυβερνήσεως, ή υπουργός Εξωτερικών, έχει προβεί σε τέτοια φιλοτουρκική δήλωση. Ο κ. Πούτιν ουσιαστικά δέχθηκε τις λεγόμενες πραγματικότητες που είναι η πάγια θέση των Τούρκων (Ερντογάν, Έρογλου και άλλης της τουρκικής ηγεσίας πριν απ' αυτούς), ότι δηλαδή δεν υπάρχει κυρίαρχη Κυπριακή Δημοκρατία εφ' όλης της επικράτειας της Κύπρου, υπάρχουν σύνορα και «τουρκικός βορράς» και «ελληνικός νότος».

**Ε**πιπλέον, δήλωσε ο κ. Πούτιν ότι λόγω των «πολύ καλών σχέσεων που έχει με την Τουρκία, αυτές οι σχέσεις επεκτείνονται και στη Βόρεια Κύπρο».

**Α**ν ο πιο πάνω θέσεις εκφράζονταν από τον Λευκό Οίκο ή το Πεντάγωνο, από τον Κάμερον ή το Foreign Office, θα ξεσηκωνόταν ένα τσουνάμι έντονα επικριτικών αντιδράσεων από τα κυπριακά κόμματα, που θα... κατακεραύνων τους πάντες. Τώρα, άκρα του τάφου σιωπή. Λες και δεν άκουσαν τι είπε ο Πούτιν, έπαθαν... κουφαμάρα οι κατά τα άλλα λαϊστατοι κομματικοί ταγόι αλλά και οι... πύρινοι αρθρογράφοι και περιστούδαστοι αναλυτές. Μόνο η Συμμαχία Πολιτών του Λιλήκα (προς τιμή της) πήγε να... ψελλίσει κάτι το επικριτικό, αλλά «εγκλωβίστηκε» κι αυτή σε μια γελοία δικαιολογία όπι τάχα δεν ακολουθείται πολυδιάστατη εξωτερική πολιτική από την παρούσα κυβέρνηση κ.λπ.

**Ε**πίσης, δεν είδαμε διαμαρτυρία της κυπριακής κυβέρνησης, Επίσημο διάβημα ή κλήτευση τούν εν Λευκωσία Ρώσου πρέσβη στο Υπουργείο Εξωτερικών και να του ζητηθούν εξηγήσεις. Αν έγιναν στο παρασκήνιο καλώς, αλλά δεν είναι αρκετό.

**Φ**υσικά, εμείς καταλαβαίνουμε γιατί τα κυπριακά κόμματα της αντιπολίτευσης στην προκειμένη περίπτωση «ποιούν την νήσσαν». Μη βρίσκοντας άλλη αφορμή να κατηγορήσουν την κυβέρνηση Αναστασιάδη για την εξωτερική πολιτική που ακολουθεί, είχαν «επενδύσει» στον προσανατολισμό προς τη Μόσχα. Πίστευαν ότι μπορούσε η Κύπρος να εμποδίσει την Ευρωπαϊκή Ένωση από την οποία να επιβάλει κυρώσεις στη Ρωσία για το θέμα της Ουκρανίας. Νόμιζαν ότι η Ρωσία θα ήταν αντίβαρο στο «Μπαρμπαρός» και θα εξανάγκαζε την Τουρκία να αποσυρθεί από την Κυπριακή ΑΟΖ, αν η κυπριακή κυβέρνηση «έστηνε πόδι» στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπέρ των ρωσικών συμφερόντων.

**Δ**εν κατάλαβαν, ούτε εκτίμησαν ότι η Ρωσία προσδιορίζει τα συμφέροντά της ανάλογα με τις εξελίξεις στην περιοχή και προβαίνει σε τακτικές κινήσεις εκμεταλλεύμενη κάθε ευκαιρία που της προσφέρεται. Αυτή τη στιγμή η Τουρκία παίζει σε δύο ταμπλό. Έχει την ιδιότητα του μέλους του ΝΑΤΟ αλλά στην ουσία δεν συνεργάζεται καθόλου με τους Δυτικούς. Η περίπτωση του ισλαμοφασιστικού αιμοβόρου χαλιφάτου είναι κλασικό παράδειγμα. Από την άλλη δέχεται τη συνεργασία με τη Ρωσία, σπάζει το εμπάρκο που επιβάλλει η ΕΕ και σχεδιάζει την επικυριαρχία της στην περιοχή με τη στήριξη της Μόσχας, ιδίως στον τομέα της ενέργειας.

**Η**παρούσα κυπριακή κυβέρνηση ακολουθεί μια πολύ σωστή εξωτερική πολιτική που σπάνια έχει ακολουθηθεί από κυπριακή κυβέρνηση. Είναι αξιόπιστο μέλος της Ευρώπης, στρατηγικός έταιρος της μοναδικής υπερδύναμης, έχει άριστες σχέσεις συνεργασίας με το Ισραήλ, συνεργάζεται εξαιρετικά και αποδοτικά με την Αίγυπτο και άλλες αραβικές χώρες και οι σχέσεις με τη Ρωσία είναι σε πολύ καλό επίπεδο, καλύτερο από ό,τι με την κυβέρνηση Χριστόφια, την οποία δεν ήθελε «να ξέρει» ο Πούτιν, γι' αυτό και αρνήθηκε να συναντήσει τον πρώην Κύπριο πρόεδρο όταν επισκέφθηκε τη Μόσχα.

**Δ**εν εθελοτυφλούμε, όμως, όπως κάνουν τα κόμματα στην Κύπρο. Σήμερα τα συμφέροντα της Ρωσίας είναι με την Τουρκία. Οσοι πίστευαν ότι θα θυσίαζε αυτά τα συμφέροντα για να... διώξει το Μπαρμπαρός ζουν σε άλλον... πλανήτη.

**Ε**ίναι γι' αυτό τον λόγο που οι πολιτικοί της Κύπρου δεν έβγαζαν άχνα για τις απαράδεκτες δηλώσεις Πούτιν. Τις έκαναν... γαργάρα διότι η επιμονή τους να «παραγνώρισουμε» την ΕΕ και να συνταχθούμε με τη Ρωσία, πιθανόν σήμερα να μας είχε πλήξει καίρια. Θα μέναμε με την... εξυπνάδα μας και οι Τούρκοι θα είχαν κάθε λόγο να χαίρονται για την ελαφρότητά μας. Γι' αυτό και τα κόμματα στην Κύπρο σιωπήσαν! Ξέχασαν το θέμα, το άφησαν να περάσει. Αν μιλούσαν είναι ωσάν να ομολογούσαν την εσφαλμένη πολιτική τους. Δεν έπρεπε, όμως, να σιωπήσουν έστω κι αν οι ίδιοι θα φαίνονταν ολίγον πολιτικά μείωπες. Ήταν ανάγκη να ξεσηκωθούν, να υπάρξει αντίδραση ώστε να έχει και η κυβέρνηση «πάτημα» να κάνει διαμαρτυρίες και παραστάσεις.

**Τ**α περί διαβεβαιώσεων της Μόσχας ότι η πολιτική της στο Κυπριακό δεν άλλαξε είναι καλοδεχούμενα, πλην εμείς τα ακούμε με δυσπιστία. Και ολίγον... βερεσέ. Αν όντως δεν άλλαξε, ας κάνει ξεκάθαρη δήλωση ο ίδιος ο Πούτιν.

&lt;&gt;E&lt;&gt;

**Ομογένεια****...ΡΙΠΕΣ...****Η CYTA στη Δρομολαξιά άνοιξε τις φυλακές**

**Η**εφημερίδα μας εδώ και αρκετό καιρό, προτού καν αποκαλυφθεί το σκάνδαλο της CYTA στη Δρομολαξιά, είχε αναφερθεί σε πολλές εκδόσεις στα κακώς κείμενα στη CYTA και στις απάτες που γίνονταν. Στοιχεία δεν είχαμε για να στοιχειοθετήσουμε κατηγορίες που να «στέκουν» ενώπιον δικαστηρίου. Όμως, είχαμε πολλές ενδείξεις, καθαρότατες περιπτώσεις όπου γινόντουσαν παρατυπίες, υπερβάσεις, ασθαλίες, ευνοιοκρατικές προκλητικές προσλήψεις και ένα σωρό άλλα, που μας οδηγούσαν αβίστα στο συμπέρασμα ότι επρόκειτο για μεγάλες απάτες, «φάγωμα» εκατομμυρίων. Για μας 2+2=4. Δεν μπορεί να είναι 5 ούτε 3. Βέβαια η απάτη της CYTA Δρομολαξιάς είναι μόνο μία περίπτωση. Υπάρχουν κι άλλες, τόσο στην Κύπρο όσο και στην Ελλάδα. Ελπίζουμε να συνεχιστούν οι τραπεζίτες και οι Δημοτικοί Άρχοντες – «οι πεινασμένοι» της Πάφου. Το κουβάρι άρχισε σιγά-σιγά να ξετυλίγεται. Για τον Βέργα πάλι η εφημερίδα μας έγραφε εναντίον του εδώ και 15 μήνες. Απ' ό,τι όμως αποδεικνύεται δεν ήταν ο μόνος απατεώνας. Υπήρχαν κι άλλοι απ'

λαμες να έχουμε παρτίδες με τέτοιους ανθρώπους.

Η απόφαση του Δικαστηρίου (Κακουργοδικείου) είναι ξεκάθαρη. Πέραν της φυλακής, ζητήθηκε και δήμευση της περιουσίας των καταδικασθέντων. Δεν γίνεται κάποιος να πηγαίνει στη φυλακή, αλλά να του μένει η περιουσία που απέκτησε λόγω κλοπής.

Το σκάνδαλο της CYTA στη Δρομολαξιά άνοιξε τον δρόμο ώστε και οι άλλοι απατεώνες να οδηγηθούν στα δικαστήρια. Η υπόθεση της Δρομολαξιάς κράτησε 8 μήνες. Όσοι βιάζονται να προσαχθούν κατηγορούμενοι για ποινικές υποθέσεις στα Δικαστήρια, το κάνουν ασφαλώς καλή τη πίστει. Δεν έρουν, όμως, ότι αν προσαφθούν ελειπτείς κατηγορίες εναντίον τους, τότε η αθώωση τους είναι πιο πιθανή από την καταδίκη. Δυστυχώς, σε τέτοιες σοβαρές υποθέσεις απαιτείται χρόνος.

Τώρα έπιασαν σειρά οι τραπεζίτες και οι Δημοτικοί Άρχοντες – «οι πεινασμένοι» της Πάφου. Το κουβάρι άρχισε σιγά-σιγά να ξετυλίγεται. Για τον Βέργα πάλι η εφημερίδα μας έγραφε εναντίον του εδώ και 15 μήνες. Απ' ό,τι όμως αποδεικνύεται δεν ήταν ο μόνος απατεώνας. Υπήρχαν κι άλλοι απαι-

όλα τα κόμματα, από το ΔΗ.ΚΟ, το ΑΚΕΛ, την ΕΔΕΚ και τον ΔΗΣΥ. Όλοι βέβαια στην αρχή αρνούνται τα πάντα και δηλώνουν ότι θα παλέψουν για την... αθωότητά τους. Όσους «σπάζουν» στην ανάκριση, κάνουν μια «συναλλαγή» με τους ανακριτές και τα ομολογούν όλα, όπως ο Βέργας.

Γι' αυτό, όσοι δηλώνουν αθώοι και προκαλούν μάλιστα τους ανακριτές να τους ερευνήσουν, ας πατούν και λίγο «φρένο». Όσοι καυχώνται ότι «εμείς δεν φάγαμε» ίσως αποδειχθεί ότι, όπως στην περίπτωση της Πάφου και αλλού έφαγαν και... «έσπασαν».

Ο τόπος, η Κύπρος και η Ελλάδα οδηγήθηκαν στην οικονομική καταστροφή γιατί κάποιοι πολιτικοί, δημοτικοί άρχοντες, τραπεζικοί και υψηλά ιστάμενοι δημόσιοι υπάλληλοι έκαναν καταχρήσεις, έκλεψαν και κατέστρεψαν. Αυτοί όλοι πρέπει να μπουν φυλακή. Καμία συμπόνια, κανένα οίκος. Όταν μερικοί καταδέκτηκαν να κλέψουν και από οργανώσεις παραπληγικών, ποιά συγχώρεση μπορεί να τους δοθεί.

Όλα στο φως, διαφάνεια και καθαρότητα παντού.

&lt;&gt;E&lt;&gt;

**Παύλος Χαϊκάλης, το ανθρωπάκι**

Όσοι παρακολουθούν στενά την άθλια υπόθεση της δήθεν απόπειρας δωροδοκίας του βουλευτή των Ανεξαρτήτων Ελλήνων Παύλου Χαϊκάλη, προκειμένου να ψηφίσει για Πρόεδρο

## η γνώμη μου

### Χριστούγεννα και επί γης...



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Έρχονται Χριστούγεννα και η ανθρωπότητα 2014 χρονια από την ευλογημένη εκείνη μέρα, ακόμα ψάχνει για να βρει την ειρήνη και την αγάπη που ο μικρός Χριστούλης ήρθε για να φέρει στη γη. Στον τόπο της ταπεινής σπηλιάς όπου γεννήθηκε, θα μαζευτούν και εφέτος οι πιστοί από όλο τον κόσμο για να γιορτάσουν το μεγάλο γεγονός. Όμως η γαλήνη και η ευδοκία που ο Αγγελος διαλάλησε δεν θα έρθει ούτε και φέτος στην γη της Παλαιστίνης. Σιδερόφρακτοι στρατιώτες ενός άλλου Ηρώδη θα περιπολούν και πάλι στους δρόμους της πόλης κι οι πιο πολλοί, μαζεύονται στα σπίτια τους, θα αναρωτιούνται για πόσο ακόμα η ειρήνη θα αργεί να φανεί.

Το ίδιο θα συμβεί και σε όλη τη ματωμένη περιοχή της Μεσοποταμίας και της Συρίας. Οι άνθρωποι και εκεί ξεχασμένοι από τον Θεό, θα συνεχίσουν να σφάζονται καθημερινά στο όνομα ενός Θεού που, υποτίθεται, μόνο ειρήνη και αγάπη ευαγγελίζεται.

Όσο για τον δικό μας τόπο και αυτή η χρονιά θα βρει τους πιο πολλούς από τους συμπατριώτες μας βουτηγμένους στη φτώχεια και τη μιζέρια. Ένας στους έξι συμπολίτες μας συνεχίζει ακόμα να παραμένει χωρίς δουλειά και χωρίς εισόδημα. Το ένα τέταρτο σχεδόν του πληθυσμού του νησιού μας δυσκολεύεται να τα βγάλει πέρα. Τα κοινωνικά παντοπολεία και τα συστίτια παραμένουν η μόνη ελπίδα για πολλούς για να χορτάσουν την πείνα τους.

Το χαρούσου μήνυμα της γέννησης του Θεανθρώπου, θα βρει και φέτος τον τόπο μας να αντιμετωπίζει φτώχεια και δυστυχία. Και σαν να μη έφταναν όλα, αυτά ο κατακτητής, που για χρόνια καιροφυλακτεί να αποτελείσει το βραμερό έργο του, γυροφέρνει με τα πολεμικά πλοία του στις θάλασσες μας και μας απειλεί.

Έρχονται Χριστούγεννα, λοιπόν, και στον ορίζοντα το φως του Ήλιου το ανέστερο, δυσκολεύεται να διαπεράσει τα σύννεφα της κακίας των ανθρώπων και να θερμάνει τις καρδιές όλων. Από την Ουκρανία μέχρι το Αφγανιστάν κι από το Ιράκ μέχρι τη Συρία οι άνθρωποι συνεχίζουν να σφαζούνται. Φωνάζει ο νεογέννητος Χριστός, αλλά το μήνυμα του απευθύνεται σε κωφούς και άκαρδους.

Το μόνο σίγουρο που παραμένει αυτές τις μέρες, είναι η επανάληψη, όπως κάθε χρόνο, της ίδιας ιστορίας. Ουρές στα μασαζάι, τελευταίες εξορμήσεις για τα τελευταία δώρα, άγχος και αγωνία αν θα τα προλάβουμε όλα.

Όσο για την μέρα των Χριστογέννων η ρουτίνα παραμένει η ίδια. Φαγούποτι και άκρωτος καταναλωτισμός. Χριστουγεννιάτικα δώρα για παιδιά που δεν γνωρίζουν σχεδόν τίποτα για το νόημα της ημέρας, για τον Χριστό και το μήνυμα του. Γκρίνια για το δώρο που περιμέναμε και δεν πήραμε, σπατάλη για πράγματα που οι πιο πολλοί πιθανό να μην τα έχουν ανάγκη και ξεφάντωμα στο όνομα μιας μέρας που ήρθε για να φέρει την ελπίδα για τους αδικημένους, τους πεινασμένους και τους κατατρεγμένους αυτού του κόσμου και κατάντησε ακόμα μια ευκαιρία για κέρδος για τους εμπόρους.

Χριστούγεννα, λοιπόν, κι άσχετα με όσα συμβαίνουν γύρω μας, ο καθένας μας ας ανοίξει την καρδιά του για να μπει μέσα του ο νεογέννητος Χριστός μαζί με τη χαρά και την ειρήνη που επαγγέλλεται. Μακάρι η νέα χρονιά να φέρει σε όλους την ευτυχία και την αγάπη και μακάρι να φέρει και στην Κύπρο μας την λευτεριά και την ειρήνη.

IT Support Services - we will respond within 15 minutes

Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

Professional and friendly service putting your needs first

[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)  
020 8447 4540

**swift**  
digital  
Efficient IT and website services

## Ομογένεια

# ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΚΕΑ: Διδάσκοντας τα Ελληνικά ως δεύτερη γλώσσα

## ΟΜΙΛΙΑ ΚΑΙ ΣΤΟ ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

τη συνεργασία του Πανεπιστημίου Κύπρου. Το σεμινάριο διεξήχθη την Τρίτη 16 Δεκεμβρίου

σκαλίας για ανάπτυξη δεξιοτήτων κατανόησης και παραγωγής λόγου στη βάση δημιουρ-

Οι συμμετέχοντες δήλωσαν ότι φεύγουν από το σεμινάριο με αρκετές νέες και χρήσιμες ιδέ-



Στιγμιότυπο από το Σεμινάριο της ΚΕΑ

ληνικών Παροικιακών Σχολείων, από την Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή (ΚΕΑ) με

2014, στην αίθουσα Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή στο Λονδίνο, με εισηγήτρια του σεμινα-

γικών δραστηριοτήτων και δυναμικού, πολυτροπού υλικού (συμπεριλαμβανομένων κειμέ-

ες και προτάσεις για τη μετεπιπτεια εργασία τους στο Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο).



Στιγμιότυπο από τη διάλεξη στην Αδελφότητα. Από αριστερά: Νίνος Κουμέττου, Νίκος Αργυρίδης, Μαρία Παπαλούκα, Σταυρούλα Κοντοβούρκη, Γιώργος Δημητριάδης, Μιχάλης Έλληνας και Ανδρέας Καραολής

ρίου την Δρα Σταυρούλα Κοντοβούρκη. Λέκτορα στη Διδακτική του Γλωσσικού Μαθήματος στο Τμήμα Επιστημών της Αγωγής του Πανεπιστημίου Κύπρου.

Κατά τη διάρκεια του σεμιναρίου δημιουργήθηκαν συνθήκες, ώστε να εμπλακούν οι εκπαιδευτικοί σε αναστοχαστική διερεύνηση πρακτικών διδασκαλίας και διδακτικού υλικού, που αξιοποιούνται στη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας, ενώ στο εργαστηριακό μέρος του σεμιναρίου η ευκαιρία χρήσης πολυτροπού υλικού, όπως εικονογραφημένων βιβλίων / εικονοβιβλίων, ψηφιακών και άλλων κειμένων).

Οι εκπαιδευτικοί που παρακολούνθησαν το σεμινάριο, δήλωσαν πολύ ικανοποιημένοι με το περιεχόμενο της εισήγησης. Ιδιαίτερα χρήσιμες και γόνιμες αποδείχθηκαν οι συζητήσεις με την εισηγήτρια σε θέματα που άποταν της διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας, ενώ στο

εργαστηριακό μέρος του σεμιναρίου η ευκαιρία χρήσης πολυτροπού υλικού, όπως εικονογραφημένων βιβλίων, εικονοβιβλίων, ψηφιακών και άλλων κειμένων, βοήθησε στην πρακτική εφαρμογή τα οποία είχαν συζητηθεί προηγουμένως.

## Η ομιλία στο Ελεύθερο Πανεπιστήμιο Λονδίνου

Την περασμένη Πέμπτη το βράδυ, 18 Δεκεμβρίου, η κυρία Κοντοβούρκη ήταν ομιλήτρια στο πλαίσιο των διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου, που έγινε στο κτίριο της Αφελφότητας. Το περιεχόμενο της ομιλίας της ήταν παρόμοιο με εκείνης στο σεμινάριο της ΚΕΑ.

Μετά τη διάλεξη, η κυρία Κοντοβούρκη απάντησε σε ερωτήσεις και έγινε στο ομιλητήση και ανταλλαγή απόψεων.

Συντονιστής της εκδήλωσης ήταν ο Γραμματέας της Αδελφότητας Ανδρέας Καραολής.

ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΤΙΚΟ ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΣΤΗ ΝΕΑ ΧΡΟΝΙΑ 2015

## «Ακρότητες θρησκευτικές και οικονομικές εκβαρβαρώνουν την εικόνα της Ανθρωπότητας»

Αγαπητοί μας εν Κυρίῳ,

Με την είσοδο μας στο Νέον Έτος 2015 απευθύνω προς το Ποίμνιο της Ιεράς αυτής Επαρχίας του Οικουμενικού Θρόνου Κωνσταντινουπόλεως θερμόν και εγκάρδιον χαιρετισμόν αγάπης και τιμῆς. Εύχομαι όπως δύοι γιορτάσετε με ανανεωμένες ελπίδες και πίστη σταθερά στο Θεό Βρέφος. Να ευχαριστήσουμε τον εν Τριάδι Προσκυνούμενον Θεόν για την αιώνια χαρά και την ευλογία των Χριστουγέννων και να Τον παρακαλέσουμε πάντοτε να γιορτάζουμε, και με τη ζωή και με την ενεργουμένη πίστη μας να δοξολογήσουμε τον Κύριον ημών, Ιησούν Χριστόν, που έδωσε κανονήριο, σωτήριο και αίωνιο περιεχόμενο στην έννοια του χρόνου και στο χρόνο της δικής μας προσωπικής ιστορίας. «Είναι τα έθνη συγκληρονόμος και σύσωμα και συμμέτοχα της επαγγελίας Αυτού εν τω Χριστώ διά του ευαγγελίου, ου εγενόμην διάκονος» (Εφεσίους κεφ. Γ 6-7).

Οι χρόνοι που διέρχεται σήμερα η ανθρωπότητα, η Δημιουργία ολόκληρη και η Εκκλησία είναι δύσκολοι, είναι πρωτόγνωροι, είναι αποκαλυπτικοί. Η Κοινωνία πλέξεται από την αμαρτία και την διαίρεση, από την μισαλλοδοξία και τον θρησκευτικό φανατισμό. Υπάρχει μεγάλο μίσος και αδικία στις κοινωνίες συμπορευόμενα με την υποκρισία, τον εγωισμό, και την υπερηφάνεια, προσωπική και συλλογική, θρησκευτική και εκκλησιαστική. Μεγάλο μέρος της πολιτισμένης και εξελιγμένης κοινωνίας έχει αποχρωματισθεί από τις πνευματικές και θρησκευτικές, χριστιανικές του ρίζες. Έχει θεοποιήσει τον εαυτό του και τις τω όντι μεγάλες, επιστημονικές και τεχνολογικές του επιτυχίες, εν πολλοίσ αυτοθαυμαζόμενος και σαν τους ανθρώπους του Πύργου της Βαθέλης έχει θεοποιήσει τα έργα των χειρών του. Δεν πρέπει όμως να ετεροβαρύνει και να δαμανοποιούμε τα ανθρώπινα επιτεύγματα, τα οποία έχουν προσφέρει τόσα και τόσα καλά στην γνώση, την επιστήμη, την τέχνη, τη ψυχολογία, την ιατρική, την υγεία, την αναψυχή και την πρόοδο της Ανθρωπότητας.

Δεν πρέπει λοιπόν να σκανδαλίζομαστε, ούτε να παραγνωρίζουμε ότι όλα τα έργα μας έχουν μέσα τους τη χάριν του Αγίου Πνεύματος «παν δάρημα τέλειον ἀνάθεν καταβαίνον» για να αγιάζει και να βοηθά τον άνθρωπο, για να ανακουφίζεται ο πόνος, η πνευματική πενία, η αρρώστεια, η φτώχεια, η αδικία και η ελευθερία, με την οποία μας επρόκισεν ο Δημιουργός.

Υπογραμίζουμε τα διάφορα προβλήματα που αντιμετωπίζει η κοινωνία, σήμερα τις μεγάλες δηλαδή αναταραχές και ακρότητες θρησκευτικές, πολιτικές και οικονομικές, τα εγκλήματα εναντίον αθώων παιδιών και γυναικών, και όλα λυπτρά που εξευτελίζουν, εκβαρβαρώνουν, την εικόνα της Ανθρωπότητας, και αμαυρώνουν το «κατ' εικόνα» με το οποίον μας εδημούργησεν ο Θεός, «εις ἐπανον δόξῃς της χάριτος αυτού, εν η εχαρίτωσεν ημάς εν τη γη πάμεν» (Εφεσίους, ΣΤ: 12).

Εναπόθετούμε λοιπόν την ζωή μας στον εν Τριάδι Θεόν, ο οποίος είναι ο Ποιητής «τον ουρανού και της γης και πάντων των ορατών και αιοράτων» δημιουργημάτων. Με ευγνωμονες ευχαριστίες σαν τον λεπτόν του Ευαγγελίου, κατακεύουμε κοντά Του και ζητούμε την χάρι και την ευλογία Του, να μην μας εγκαταλείπει, άλλα να μας στηρίζει, να μας χειραγωγεί, να ειρηνεύσει τον κόσμο, να συμφιλιώνει τους λαούς, οι οποίοι εξ ονόματος της θρησκείας εγκληματούν και καταστρέφουν την Δημιουργίαν και δηλητηριάζουν συνειδήσεις και ψυχραίνουν, - με την μισαλλοδοξία και σκληρόκαρδη διαγωγή τους-, την αγάπη των πολλών.

Κύριε Ιησού Χριστέ, Υἱε και Λόγε του Θεού του Ζώντος, Σύ που έγινες άνθρωπος και τοις ανθρώποις συνανεστράφης για να επαναφέρεις τα πλάσματά Σου εις την επίγνωστον του Αληθινού Θεού, ελέγησε και σώσε τον κόσμον Σου, και ημάς τους αμαρτωλούς ως μόνος αγαθός και φιλάνθρωπος και Ελεήμων Θεός. Αμήν.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μ. Βρετανίας  
Γρηγόριος



Ομογένεια

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Πετιμέζι από ζαχαροκάλαμο παράγει ο Σύλλογος Γυναικών Γενισέας Ξάνθης! Και γίνεται ανάρπαστο!

### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Μετά ξεκινά η αποχύμωσις. Συλλέγονταν τον χυμό, τον φιλτράρουν σε δύο στάδια και τον φήνουν, ώστε να φθάσει στην επιθυμητή πυκνότητα. Εναλλακτικώς προσθέτουν κομμάτια κολοκύθας ή κυδωνιού.

Τα «γλυκά διαμάντια» της ελληνικής γαστρονομίας, ο μούστος και το πετιμέζι, είναι συνομήλικα με το... κρασί! Εμείς αυτά είχαμε για να γλυκαίνουμε και να γλυκαινόμαστε, και όχι την «αρωσιάρα» ζάχαρη, όπως την έλεγε η θεία μου...

Από την αρχαιότητα δε, ήταν γνωστά τα «γλυκά των Κρητών» (ψωμί φτιαγμένο από μούστο ή πετιμέζι και ελαιόλαδο). Στα νησιά του Ιωνίου φτιάχνουν τα τηγανήτα ψάρια «σαβόρο», που συνοδεύονται από έμβαμμα φτιαγμένο με



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης**,  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)



πετιμέζι. Άλλα και αλλαχού, πολλά από τα τοπικά γλυκίσματα, εκτός φυσικά από την πασίγνωστη μουσταλευριά – μουσταλευρές στην Κρήτη! - έχουν ως βάση τους τον μούστο και το πετιμέζι. Ενα από τα πιο γνωστά είναι οι «κόρες στο μέλι» που φτιάχνουν στην Νάουσα Ημαθίας, από μούστο μαύρου σταφυλιού. Κομμάτια από γλυκοκολούθια βράζονται μέσα στο πετιμέζι και σερβίρονται πάνω σε κίτρινη μπομπότα από καλαμπόκι. Επίσης, αλλού φτιάχνουν ένα κέικ με πετιμέζι (που το λένε «πετιμέζιμπομπότα»). Υπενθυμίζω ότι το πετιμέζι συνοδεύει άριστα εμβάμματα για το χοιρινό κρέας.

### ΚΟΙΝΣΕΠ «Ένταξις»

Η ΚΟΙΝΣΕΠ «Ένταξις-Συνεργάρι», με έδρα την Ξάνθη, είναι η πρώτη Κοινσεπ της περιοχής.

Καταστατικός σκοπός του κοινωνικού συνεταιρισμού ΣΥΝΕΡΓΩ είναι η επιδίωξις του συλλογικού οφέλους και η εξυπηρέτησης γενικοτέρων κοινωνικών συμφερόντων.

Συγκεκριμένα οι σκοποί του Συνεταιρισμού εξειδικεύονται στην άσκηση των ακόλουθων δραστηριοτήτων:

Την παροχή ποικίλων υπηρεσιών προς νοικοκυριά, ιδιώτες, επιχειρήσεις και δημόσιους οργανισμούς, όπως μεταφορές οικιακού και επαγγελματικού εξοπλισμού, διαμορφώσεις και

φροντίδα εσωτερικών και εξωτερικών χώρων, φύλαξη, οικιακές εργασίες.

Τη διοργάνωση εκδηλώσεων καλλιτεχνικού, ψυχαγωγικού και παιδαγωγικού χαρακτήρα για παιδιά και ενήλικες.

Το χονδρικό και λιανικό εμπόριο, συμβατικά και μέσα από ψηφιακές πλατφόρμες.

Την έκδοση βιβλίων ψυχαγωγικού και παιδαγωγικού σκοπού.

Την αγροτική καλλιέργεια και παραγωγή προϊόντων.

Τη μεταποίηση αγροτικών, γεωργικών και κτηνοτροφικών προϊόντων.

Οι σκοποί δε του Συνεταιρισμού, είναι η προαγωγή της κοινωνικής αφέλειας μέσω της παραγωγής αγαθών ή της παροχής υπηρεσιών συλλογικού και κοινωνικού χαρακτήρα. Την πρόταξη του απόμονου και της εργασίας εναντί του κεφαλαίου. Τη χρησιμοποίηση των κερδών του για την ανάπτυξη της απασχόλησης και τη διεύρυνση των εργασιών του και την προώθηση της αειφόρου ανάπτυξης.

Για περισσότερα: τηλ. 6976110535, e-mail: [sylggen@gmail.com](mailto:sylggen@gmail.com)

ΥΓ: Βλ. άρθρα του Γ. Λεκάκη «Ζάχαρη, ο γλυκός εχθρός-Κόψτε επί τέλους την ζάχαρη, ο ύπουλος εχθρός ναρκωτικό για το οποίο κανείς ποτέ δεν θα κατηγορηθεί», στην εφημ. «Ελεύθερια» Λονδίνου, 19, 26.6 και 3.7.2003.

ΤΕΛΟΣ



Για φωτογράφιση Γάμων, Αρραβώνων, Parties  
και οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις

**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

• 020 8482 1865 • 07956 165 237

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ

ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,

ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)

# Γιόρτασε τα 75χρονά του ο Ανδρέας Καραολής

Ο συνήθως παμπόνηρος και υποψιασμένος Ανδρέας Καραολής, αυτή τη φορά δεν το πήρε μυρωδιά. Του την «έστησαν» η σύζυγός του **Μαρία** και τα παιδιά του **Χρήστος, Γρηγόρης** και **Γιώργος**, με την «ένοχη» σύμπραξη δεκάδων φίλων και συνεργατών του.

Το περασμένο Σάββατο το βράδυ, του οργάνωσαν πάρτυ –έκπληξη στο οίκημα της Αδελφότητας για να γιορτάσουν τα 75α γενέθλιά του. Εκτός από την οικογένεια και συγγενείς του παρόντες ήταν ο βουλευτής **Alan Meale** με τη σύζυγο του και δεκάδες φίλοι και συνεργάτες του στην Εθνική Ομοσπονδία, την Αδελφότητα, τον Σύνδεσμο Μορφιτών και άλλοι.

Η αίθουσα του οικήματος της

Αδελφότητας ήταν κατάλληλα διακοσμημένη με τον **Νίκο Σιακόλα** να διαλθίζει τη βραδιά με ωραία ελληνική μουσική. Μια μεγάλη τούρτα περίμενε τον εορτάζοντα με κάμποσα κεράκια και στη μέση ζωγραφισμένη την Κύπρο.

Η σύζυγός του **Μαρία Καραολή** απηύθυνε λόγια ευχαριστίας προς τους παρευρεθέντες και ακολούθως αναφέρθηκε στη γνωριμία της με τον Ανδρέα το 1982, στον γάμο τους το 1983 και στη δημιουργία της οικογενείας τους με τους τρεις γιους και τη νύφη τους Στέφανη. Περιέγραψε τον Ανδρέα ως άνθρωπο που έχει πάντα την Κύπρο στην καρδιά του και αγωνίζεται γι' αυτήν με ενθουσιασμό, ασχέτως των δυσκολιών και εμποδίων που συναντά. Είναι άτομο που αντέχει, εί-



**Οικογενειακή φωτογραφική του εορτάζοντος. Από δεξιά, Χρήστος, Γιώργος, Ανδρέας, Μαρία, Γρηγόρης και η εγκυμονούσα σύζυγός του, Στέφανη**



πε, την πίεση και εργάζεται με καθαρό μυαλό και πνευματική δύναμη. Διακρίνεται για το χιούμορ του και τη συμπόνια που δείχνει προς το συνάθρωπό του γι' αυτό και ποτέ δεν αρνείται να βοηθήσει όποιον τον χρειάζεται.

Η βραδιά κύλησε όμορφα με ωραία ελληνική μουσική και διασκέδαση. Στο πάρτυ προβλήθηκαν και οπτικογραφήμενα μηνύματα από τα αδέλφια και τα αδελφότεκνα του Ανδρέα στην Κύπρο.

**ΑΡΙΣΤΕΡΑ:** Άποψη από την κατάμεστη αίθουσα. Σε πρώτο πλάνο ο εορτάζων Ανδρέας με τον Βρετανό βουλευτή **Alan Meale** και τη σύζυγό του.

## Ο λαχνός της κοινότητας Αγίων Αναργύρων

Λάβομε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η εκκλησία Αγίων Αναργύρων Κοσμά και Δαμιανού (14 Gordon House Road – off Highgate Road, – London NW5 1LN, Tel: 020 7485 5524) έχει κυκλοφορήσει λαχνούς των οποίων η κλήρωση θα γινόταν στις 4 Ιανουαρίου 2015.

Αργότερα, όμως, η Εκκλησιαστική Επιτροπή απεφάσισε να διοργανώσει χοροεσπερίδα στις 7 Φεβρουαρίου 2015, ημέρα Σάββατο, στο Hall της εκκλησίας. Μετά την απόφαση αυτή έκρινε ορθό να μεταφέρει και την κλήρωση των λαχνών από τις 4 Ιανουαρίου στις 7 Φεβρουαρίου 2015, δηλαδή την ημέρα της χοροεσπερίδας.

Ας γίνει, λοιπόν, γνωστό σ' αυτούς που αγόρασαν λαχνούς, ότι η κλήρωση αυτών θα γίνει όχι στις 4 Ιανουαρίου, αλλά στις 7 Φεβρουαρίου 2015, ήτοι την ημέρα της χοροεσπερίδας στο χαλ της εκκλησίας.

Από την Εκκλησιαστική Επιτροπή

**Συνεχίζουν κανονικά  
τη λειτουργία τους,  
διαβεβαιώνονταν οι Κ.Α.**



Οι Κυπριακές Αερογραμμές, με αφορμή τα πρόσφατα δημοσιεύματα στον Τύπο, αναφορικά με το μέλλον τους, διαβεβαιώνουν το κοινό ότι η εταιρεία συνεχίζει κανονικά τη λειτουργία της.

Σύμφωνα με ανακοίνωση, ο πρόεδρος και τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου εργάζονται εντατικά για την ολοκλήρωση του σχεδίου αναδιάρθρωσης των Κυπριακών Αερογραμμών και προχωρούν στη λήψη επιπρόσθετων μέτρων εξυγίανσης της εταιρείας.

Καταληκτικά οι Κυπριακές Αερογραμμές αναφέρουν ότι μέλημα τους παραμένει η καλύτερη εξυπηρέτηση των πελατών, προσφέροντας με αξιοποστία ποιοτικές υπηρεσίες.

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ IPTV

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ IPTV ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ**

**NOVA KAI OTE KANALIA**

**– ALPHA - ANT1 - MEGA - SKAI - STAR**

**ΟΛΑ ΤΑ OTE KAI NOVA SPORTS KAI CINEMA**

**ΟΛΑ ΤΑ AL JAZEERA SPORTS AΠΟ ΤΟ 1 ΕΩΣ ΤΟ 10**

**ΟΛΑ ΤΑ ΚΥΠΡΙΑΚΑ KANALIA**

**MEGA, ANT-1, SIGMA, EXTRA, CAPITAL PLUS**

**ΚΑΙ ΠΟΛΛΑ ΆΛλα**

**ΕΠΙΣΗΣ ΟΛΑ ΤΑ ΆΛλα ΓΝΩΣΤΑ DOCUMENTARIES KAI ΠΑΙΔΙΚΑ KANALIA**

**Call Chris on 07956 430335**

**or Andy on 07947 421381**

**for more information**

**www.greeksattv.co.uk**

**Email:info@greeksattv.co.uk**



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

ΚΑΘΑΡΕΣ ΛΥΣΕΙΣ ΠΡΟΚΡΙΝΕΙ Ο ΑΝΤΩΝΗΣ ΣΑΜΑΡΑΣ

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## ΣΧΟΛΙΑ

### 25 Ιανουαρίου ή 1η Φεβρουαρίου

Δύο ημερομηνίες κυριαρχούσαν στις συζητήσεις των «γαλάζιων» βουλευτών την επόμενη ημέρα της πρώτης ψηφοφορίας για τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας. Και είναι οι πιθανές ημερομηνίες εκλογών. Οι περισσότεροι έλεγαν ότι είχαν πληροφορίες πως οι εκλογές θα διεξαχθούν στις 25 Ιανουαρίου, αλλά δεν τις ήθελαν τόσο κοντά (και μέσα στις γιορτές) και προτιμούσαν την 1η Φεβρουαρίου.

Να σημειώσω πως ήταν πεπεισμένοι ότι θα διεξαχθούν εκλογές, ότι δεν πρόκειται να εκλεγεί Πρόεδρος της Δημοκρατίας και ένας βουλευτής περιφέρειας επεδείκνυε υπερηφάνως και προεκλογικό... φυλλάδιο (με φωτογραφία προ 20 ετών) που εξέδωσε (με ημερομηνία 25 Ιανουαρίου).

### Όποιος πρόλαβε έφυγε

Όποιος πρόλαβε πρόλαβε να παραπηθεί για να συμμετάσχει στις επερχόμενες εκλογές, αφού η προθεσμία έληγε την Τετάρτη (ημέρα της πρώτης ψηφοφορίας για την εκλογή Προέδρου της Δημοκρατίας). Και πρόλαβαν πολλοί που επιθυμούν να πολιτευθούν.

Ανάμεσά τους η Γενική Γραμματέας Αθλητισμού Κυριακή Γιαννακίδη, ο Γενικός Γραμματέας Κοινωνικών Ασφαλίσεων Π. Κοκκόρης, η Γενική Γραμματέας Πρόνοιας Εφη Μπέκου, ο υποδιοικητής του ΙΚΑ Κ. Παπαθανασίου, ο Γενικός Γραμματέας του υπουργείου Δικαιούντης Αγ. Τσικρής (είχε αναλάβει πρόσφατα αυτή τη θέση), ο διοικητής του ΟΓΑ Ε. Βεργίνης, ο Γενικός Γραμματέας Εμπορίου Στ. Κομνηνός, ο πρόεδρος του ΕΚΑΒ Δ. Παπαγιαννίδης.

Ακόμη έχουν παραπηθεί ο Δ. Λιντζέρης (ΕΟΦ) και ο Μιχ. Κατρίνης (OKANA). Ο τελευταίος μάλιστα επί τη αποχωρήσει του έκανε και... πάρτι (προφανώς επειδή γλίτωσε ο άνθρωπος) στο μπαράκι «Μαύρη Πάπια».

### Οι 8 επανέρχονται

Μαθαίνω ότι οι οκτώ βουλευτές που υπέγραψαν προ ημερών για συναίνεση στην εκλογή Προέδρου της Δημοκρατίας επανέρχονται πιο δραστήρια. Αρχισαν από την Πέμπτη να συγκεντρώνουν και πάλι υπογραφές και όπως μαθαίνω υπάρχει ήδη μεγάλη ανταπόκριση όχι μόνον από ανεξάρτητους, αλλά και από γαλάζιους και πράσινους βουλευτές. Θα δείξει βεβαίως το τελικό κείμενο και πόσοι τελικά θα βάλουν την υπογραφή τους σ' αυτό. Και τι ζητούν; Εκλογή Προέδρου από κοινού, να αρχίσει η διαδικασία για την αναθεώρηση του συντάγματος και καθορισμός ημερομηνίας εκλογών το ταχύτερο. Είναι η τελευταία ευκαιρία για όλους, όπως λένε χαρακτηριστικά.

### Η Όλγα η γάτα

Εισέπραξε πάλι το κομπλιμέντο της η υπουργός Πολιτισμού Ολγα Κεφαλογιάννη όταν συνάντησε τον δήμαρχο Μαραθώνα Ηλία Ψινάκη. Είπε ότι «Η Όλγα είναι γάτα γιατί είναι πολύ ξέπινη». Κάπι που ικανοποίησε την υπουργό Πολιτισμού που έδειχνε χαλαρή, χαμογελαστή ακόμα και ξεκαρδισμένη παρ' ότι υπέγραψε και... μνημόνιο. Ήταν το μνημόνιο συνεργασίας του υπουργείου Τουρισμού με τον Δήμο Μαραθώνα. Δήλωσε μάλιστα ότι το υπουργείο θα εντάξει τις όποιες δράσεις του Δήμου Μαραθώνα στην επικοινωνιακή προβολή της χώρας.

Η αλήθεια είναι ότι όποιος υπόσχεται να βοηθήσει τον Η. Ψινάκη δέχεται και έναν χαρακτηρισμό: «Θεό» (ή κάπως έτσι) χαρακτήρισε τον Μιχ. Χρυσοχοΐδη που του έλυσε τα προβλήματα, «Ροκ δήμαρχο» χαρακτήρισε τον Ι. Μπουτάρη, όταν τον συνάντησε.

**Φ. Χαρ.**

**Χαρούμενα Χριστούγεννα  
και Καλή χρονιά!**

# Ένας Πρόεδρος της Δημοκρατίας στις 29/12 ή πρόωρες εκλογές στις 25/1/2015

**K**οινωφέρες λύσεις προκρίνει το Μέγαρο Μαξίμου και το δίλημμα πλέον μετά την απογοήτευση της πρώτης ψηφοφορίας για την εκλογή Προέδρου της Δημοκρατίας, είναι: ή στις 29 Δεκεμβρίου κατά την τρίτη ψηφοφορία εκλέγεται στο ανώτατο πολιτειακό αξίωμα ο Σταύρος Δήμας ή η Ελλάδα οδηγείται σε πρόωρες εκλογές με ταχύτατες διαδικασίες στις 25 Ιανουαρίου.

Οι 160 θετικοί ψήφοι που έλαβε η υποψηφιότητα του Σταύρου Δήμα αιφνιδίασαν το Μέγαρο Μαξίμου που ανέμενε ένα καλύτερο αποτέλεσμα στο πρώτο γύρο, ώστε να δημιουργηθεί δυναμική για τον κοινό υποψήφιο της Νέας Δημοκρατίας και του ΠΑΣΟΚ.

Το αποτέλεσμα της πρώτης ψηφοφορίας όμως ήταν κατώτερο των προσδοκιών της κυβέρνησης, κεντρικά στελέχη της οποίας ακόμα και μια ώρα πριν από την ψηφοφορία εκτιμούσαν ότι οι θετικές ψήφοι θα ήταν 164.

Από την αρχική βεβαίωτη του Πρωθυπουργού ότι θα εκλεγεί Πρόεδρος της Δημοκρατίας φθάσαμε στο σημείο ο Αντ. Σαμαράς να ευελπιστεί ότι θα εκλεγεί ο Σταύρος Δήμας στο ανώτατο πολιτειακό αξίωμα. Η δήλωση αυτή σε συνδυασμό με το αποτέλεσμα της πρώτης ψηφοφορίας που ήταν κατώτερο των αρχικών προσδοκιών, αναδεικνύει τον προβληματισμό που υπάρχει στο πρωθυπουργικό επιτελείο.

Πια να επιτευχθεί όμως ο στόχος των 180 ψήφων και να εκλεγεί ο Σταύρος Δήμας, απαιτούνται και με βάσει τα νέα δεδομένα, πρωτοβουλίες από τον ίδιο τον Πρωθυπουργό ώστε να δημιουργηθούν προϋποθέσεις για τη συγκρότηση προεδρικής πλειοψηφίας. Ποιές μπορεί να είναι αυτές; Ουδείς ακόμα είναι σε θέση να γνωρίζει επακριβώς, καθώς ο Α. Σαμαράς δεν έχει ακόμα αποφασίσει τα επόμενα βήματά του.

Οι όποιες πάντως πολιτικές πρωτοβουλίες του αναμένεται να αναληφθούν μεταξύ της δεύτερης και της τρίτης ψηφοφορίας, ενώ στο ενδιάμεσο θα επιχειρηθεί από κυβερνητικά στελέχη ουσιαστική και πιο αποτελεσματική προσέγγιση με τους βουλευτές που είναι στη δεξαμενή των υποψηφίων να ψηφίσουν, έστω και την ύστατη στιγμή τον υποψήφιο της Νέας Δημοκρατίας και τον ΠΑΣΟΚ.

Πια να αλλάξει όμως στάση κάποιος βουλευτής που στην πρώτη ψηφοφορία δεν ψήφισε τον Σταύρο Δήμα θα πρέπει να αλλάξει το πολιτικό του.



πλαίσιο, διότι δεν είναι το ζήτημα ο υποψήφιος πρόεδρος, για τον οποίο υπάρχει θετική εικόνα. Αυτό είναι και το παράδοξο: υπάρχει θετική όποψη για τον Σ. Δήμα, ακόμα και από αυτούς που αντιπολεύονται τη Νέα Δημοκρατία, ολλά δεν τον ψηφίζουν.

Τι πρέπει να γίνει για να αλλάξει το κλίμα; Όπως παραδέχονται και πολλά κορυφαία στελέχη της Νέας Δημοκρατίας οι βουλευτές για να αλλάξουν στάση σε 12 μέρες πρέπει να έχουν πειστικά επιχειρήματα και να μπορούν να τεκμηριώσουν πολιτικά την ενδεχόμενη θετική ψήφο τους. Δεν αρκεί η στρατηγική του φόρου, η οποία υπέστη και εκ των έσω σημαντικό πλήγμα, ούτε είναι ελκυστικό το επιχείρημα πως θα γίνουν εκλογές ίωσας κερδίσει ο ΣΥΡΙΖΑ και η χώρα μπει σε περιπέτειες.

Στο τραπέζι έχει τεθεί από ορισμένες πλευρές το σενάριο συγκρότησης κυβέρνησης ειδικού σκοπού, την οποία όμως αρνείται ο Πρωθυπουργός, ο οποίος λογικά, από τη δική του πλευρά, τη θεωρεί υπονομευτική και εκτός πλαισίου. «Είναι αντισυνταγματική αυτή η πρόταση και πάει απέναντι στην αρχή της δεδηλωμένης», έλεγαν υψηλόβαθμα κυβερνητικά στελέχη επιμένοντας, χωρίς πειστικά επιχειρήματα προσώρας, ότι θα εκλεγεί Πρόεδρος της Δημοκρατίας διότι οι βουλευτές θα αντιληφθούν την κρισιμότητα των στιγμών και τον κίνδυνο μιας περιπέτειας για την Ελλάδα.

Πάντως η αίσθηση που υπάρχει στην Κοινοβουλευτική Ομάδα της Νέας Δημοκρατίας και σε τμήμα του υπουργικού συμβουλίου είναι ότι η Ελλάδα οδηγείται σε εκλογές στις 25 Ιανουαρίου, αν και υψηλόβαθμα κυβερνητικά στελέχη επιμένουν, χωρίς πειστικά επιχειρήματα προσώρας, ότι θα εκλεγεί Πρόεδρος της Δημοκρατίας διότι οι βουλευτές θα αντιληφθούν την έφερνε τα αντίθετα αποτέλεσμα,

ΤΕΛΙΚΑ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΜΕΙΝΕΙ ΤΙΠΟΤΑ ΟΡΘΟ...

## Γυναικείο Μοναστήρι στην Ελλάδα μπλεγμένο σε απάτες εκατομμυρίων!

Την παραπομπή έξι ατόμων στο εδώλιο του Τριμελούς Εφετείου Κακουργημάτων Θεσσαλονίκης για κομπίνα εκατομμυρίων στο γυναικείο μοναστήρι «Αναστάσεως του Χριστού - Εμμαούν» στον Αγιο Βασίλειο Θεσσαλονίκης, προτείνει προς το αρμόδιο Δικαστικό Συμβούλιο ο αντεισαγγελέας Εφετών Δημήτρης Μητρουλιάς.

Ανάμεσά τους δύο μ

Η ΠΑΦΟΣ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΜΟΝΟ ΚΛΕΦΤΕΣ ΚΑΙ ΑΠΑΤΕΩΝΕΣ

## Σημαντικό έργο για την πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης το 2017

**ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΑΤΣΑΛΙΔΗ ΚΑΙ ΣΙΜΟΥ ΤΣΕΛΕΠΟΥ**

Ο πρόεδρος του Οργανισμού Πάφος 2017 Χρίστος Πατσαλίδης χαρακτήρισε πολύ σημαντική την αξιολόγηση που έγινε τον περασμένο Νοέμβριο από την αρμόδια Επιτροπή Αξιολόγησης της ΕΕ, με επίσκεψη αντιπροσω-



σαν πιθανούς τρόπους συνεργασίας, ενώ ιδιοίτερη αναφορά έγινε στον τομέα της προώθησης και προβολής του Πάφος 2017, στον οποίο το «Πάφος 2017» αναμένει την αρωγή του ΚΟΤ, στην προβολή των εκδηλώσεων και



**Ο Χρίστος Πατσαλίδης**

πείας του ΔΣ του Οργανισμού στις Βρυξέλλες.

Ο κ. Πατσαλίδης είπε ότι η αξιολόγηση αποτέλεσε ένα καθοριστικό βήμα στην όλη πορεία του «Πάφος 2017».

Η αξιολόγηση αυτή, σημείωσε, αποτελεί ένα αυστηρό έλεγχο κατά τον οποίον πρέπει να αποδείξεις ότι οι σχεδιασμοί και οι προγραμματισμοί μαζί με τα νέα οικονομικά δεδομένα και όλα αυτά μπορούν να υλοποιηθούν αλλά και να πείσεις ότι μπορεί να συνεχίσεις με βάση τη φιλοσοφία της πρότασης της Πάφου.

Ο κ. Πατσαλίδης ανέφερε πως έχει επιτελεστεί ένα σημαντικό έργο όλο αυτό τον καιρό με χαμηλό προφίλ και με στόχο – όπως είπε – να αναπροσαρμοστούμε με τα νέα οικονομικά δεδομένα χωρίς ωστόσο να αλλάξουμε ή να μειώσουμε την ποιότητα των στόχων μας.

Πρόσθεσε ακόμη, πως μέσα από αυτή την αξιολόγηση έχει γίνει αντιληπτή όλη η προσπάθεια που έγινε. Την περασμένη εβδομάδα, είπε, «ήθελε και γραπτώς η έκθεση της αρμόδιας Επιτροπής Αξιολόγησης της ΕΕ με τις δικές της εισηγήσεις για το πώς μπορεί ακριβώς να βοηθήσουν στην εκτέλεση αυτού του έργου».

Σύμφωνα με τον πρόεδρο του Οργανισμού, το «Πάφος 2017» πέρασε το σημαντικό πρώτο τετάρτο.

Επεσήμανε ακόμη πως αν οι Δήμοι, οι αρμόδιες υπηρεσίες των Δήμων δεν βοηθήσουν το έργο του «Πάφος 2017», τότε να μην αναμένει κανείς ότι «θα τα βγάλουμε πέρα».

Ο κ. Πατσαλίδης χαιρέτισε τη συνάντηση του Οργανισμού με το ΔΣ του ΚΟΤ, λέγοντας πως οι δύο Οργανισμοί συζήτη-



**Ο Σίμος Τσέλεπος**

δράσεων της ΠΠΕ 2017, τόσο εντός, όσο και εκτός Κύπρου.

Από την πλευρά του το μέλος του ΔΣ του Πάφος 2017, Σίμος Τσέλεπος, εξέφρασε την ικανοποίηση του που η δράση – το έργο – ο προγραμματισμός του Οργανισμού και η δλη προσπάθεια έχουν εκτιμηθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, πέραν και από τις προσδοκίες του Οργανισμού. Εκτίμησε επίσης πως με υπεύθυνους χειρισμούς το κόστος από όλα αυτά που διαδραματίζονται στην πόλη μας θα είναι μηδαμινό.

Το «Πάφος 2017» είναι μια ιστορική συγκυρία, είπε, και ο καθένας μπορεί να προσφέρει το λιθαράκι του για να υπερηφανεύμαστε όλοι τον Δεκέμβρη του 2017 για την κληρονομιά των προγόνων μας και το μέλλον που δημιουργήσαμε για τα παιδιά μας.

Επεσήμανε πως θα πρέπει να εργαστούμε υπεύθυνα και επαγγελματικά – σκληρά όσο ποτέ άλλοτε και πάντοτε προσλαμένοι στον στόχο, που είναι μια πετυχημένη Πολιτιστική Πρωτεύουσα το 2017.

Ανέφερε πως ήδη έχουν ολοκληρωθεί τόσο ο αρχιτεκτονικός διαγωνισμός για την ενοποίηση των αρχαιολογικών χώρων όσο και για την ανάπλαση στο Χάνι του Ιμπραήμ. Επιπρόσθετα δύο νέοι διαγωνισμοί βρίσκονται σε εξέλιξη, και αφορούν το Μαρκίδειο Θέατρο και την πλατεία Μουττάλου καθώς και τις σπηλιές κάτω από το Μούτταλο.

Ερωτηθείς σχετικά, ο κ. Τσέλεπος είπε πως οι εθελοντές του «Πάφος 17» αποτέλεσαν τον θεμέλιο λίθο της επιτυχίας κατά την περίοδο της διεκδίκησης και εξέφρασε τη βεβαιότητα ότι θα είναι και η εμπροσθοφυλακή για την επιτυχία το 2017.

## Ο εξ Αθηνών Παφίτης Άριστος Βασιλειάδης υποψήφιος Δήμαρχος Πάφου

Ο Αριστος Βασιλειάδης, λογοτέχνης, Παφίτης που ζει μόνιμα στην Αθήνα, αλλά τελευταίως επισκέπτεται συχνά την γενέτειρά του, θα είναι φοίνιται ο κοινός υποψήφιος Δήμαρχος Πάφου των κομμάτων ΔΗ.ΚΟ και ΑΚΕΛ και πιθανότατα της ΕΔΕΚ. Ο κ. Βασιλειάδης είναι γιος του αποβιώσαντος βουλευτή του ΔΗ.ΚΟ Νίκου Βασιλειάδη από το 1976 – 1980, ο οποίος μετά αποσκίρτησε και εντάχθηκε (το 1980 – 1981) στο κόμμα ΝΕΔΗΠΑ του Αλέκου Μιχαηλίδη. Ο Αριστος Βασιλειάδης ανήκει στον χώρο του ΔΗ.ΚΟ και κατά διαστήματα είχε αναμειχθεί με το παράρτημα του ΔΗ.ΚΟ Ελλάδας.

Ο κ. Βασιλειάδης στο πλαίσιο της συνέντευξης Τύπου που έδωσε αναφέρθηκε στην δίνη πρωτοφανών σκανδάλων και πρωτόγνωρης διαφοράς που πέρασε η Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης του 2017. Άνθρωποι – όπως είπε – τους οποίους εμπιστευτήκαμε για να υπηρετούν την πόλη μας και το κοινωνικό σύνολο, καταχράστηκαν την εμπιστοσύνη μας και υπεξάρεσαν από τα δημόσια ταμεία εκατομμύρια ευρώ.

Χρήματα συνέχισε, «που προήλθαν από τον μόχθο απλών ανθρώπων που τα πρόσφεραν κάτω από αντίξοες συνθήκες, όδευσαν στα θυλάκια ιδιοτελών συμπολιτών και αρχόντων της πόλης μας, ανθρώπων οι οποίοι αγνόησαν προκλητικά την ευγενέστερη προτροπή των αρχαίων Ελλήνων δια στόματος Αγάθωνος «Τον ἄρχοντα τριών δει μέμνησθαι : ότι ανθρώπων ἄρχει, ότι βάσει νόμων ἄρχει ότι οὐκ εσαεί ἄρχει», όπως είπε.

Πρόσθεσε επίσης, πως για την κατάχρηση της εμπιστοσύνης μας, την κατάχρηση εξουσίας και την κλοπή των χρημάτων των συμπολιτών μας, μια και μοναδική είναι η επιλογή μας η οδός και η απαίτηση για κάθαρση, δικαιοσύνη, τιμωρία και επιστροφή των κλοπιμάϊων.

Επεσήμανε επίσης πως η Πάφος χρειάζεται τώρα όλους τους δημότες της ενωμένους, αποφασισμένους, απολλαγμένους από πολιτικές ή ιδεολογικές διαφορές, προσωπικές φιλοδοξίες ή αγκυλώσεις του παρελθόντος.

### Υποστήριξη από ΔΗ.ΚΟ

Ο πρόεδρος του Δημοκρατικού κόμματος Νικόλαος Παπαδόπουλος ανέφερε πως η Επαρχιακή Επιτροπή του Δημοκρατικού κόμματος σε διευρυμένη συγκέντρωσης την Δευτέρα κατά την οποία όπως εκτίμησε εξετάζοντας όλες τις πιθανές λύσεις, θα έχει το κόμμα την ευκαιρία να πάρει την καλύτερη δυνατή απόφαση για τον Δήμο της Πάφου.



τροπής του Δημοκρατικού κόμματος της Επαρχίας Πάφου έχει αποφασίσει ομόφωνα να υποστηρίξει την ανεξάρτητη υποψηφιότητα του Αριστού Βασιλειάδη για την Δημαρχία της Πάφου.

«Αυτό που πιστεύουμε» είπε ο κ. Παπαδόπουλος, «είναι ότι στο πρόσωπο του Αριστού Βασιλειάδη, βλέπουμε ένα άνθρωπο τίμου, ηθικό, με πάθος για την πόλη της Πάφου, έναν Δήμαρχο που θα κάνει εκείνα που πρέπει για μια νέα αρχή για μια καθαρή Πάφο». Ερωτηθείς κατά πόσο η ΕΔΕΚ τροχοδρομεί την υποστήριξη υποψήφιου από το Κ.Σ. ΕΔΕΚ, ο κ. Νικάνδρου είπε πως αυτό αποτελεί ένα από τα πιθανά σενάρια.

Το ζήτημα σημείωσε είναι «ότι μπαίνει και αυτό το ενδέχομενο μέσα στους προβληματισμούς μας».

Ο Επαρχιακός Γραμματέας της ΕΔΕΚ Πάφου αναφέρθηκε και στο παρογωγικό όπως τον χαρακτήρισε διάλογο με τα κόμματα του ΑΚΕΛ και του ΔΗ.ΚΟ.

Στο πλαίσιο της συνάντησης σημείωσε, είχαμε την ευκαιρία να κατανοήσουμε πλήρως τις απόψεις των άλλων κομμάτων αλλά αντιλαμβάνεστε, συνέχισε, ότι «αυτό θα βοηθήσει και άλλα στοιχεία στην όσο το δυνατό καλύτερη λήψη απόφασης εκ μέρους μας».

**Στήριξη στον Αρ. Βασιλειάδη και από την Κίνηση «Σωτηρία της Πάφου»**

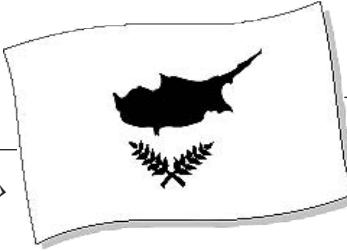
Την ανεξάρτητη υποψηφιότητα του Αριστού Βασιλειάδη στηρίζει με ανακοίνωση της και με «Κίνηση Σωτηρία της Πάφου».

Η Κίνηση με γραπτή της ανακοίνωση αναφέρει πως «πιστή στις διακηρύξεις και τις αρχές της, στηρίζει ανεπιφύλακτα την εξαγγελία της ανεξάρτητης υποψηφιότητας, για το αξίωμα του Δημάρχου της πόλης μας, του κ. Αριστού Βασιλειάδη».

Τρίτη 23 Δεκεμβρίου 2014

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΜΠΛΕΓΜΕΝΟΙ ΚΙ ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΔΗΘΕΝ «ΔΕΝ ΕΦΑΓΑΝ»...

## Και ο Φειδίας Σαρίκας έπαιρνε μίζες για το αποχετευτικό της Πάφου

Τον βουλευτή της ΕΔΕΚ και πρώην Δήμαρχο Πάφου, Φειδία Σαρίκα εμπλέκει στην κατάθεσή του για την υπόθεση του Συμβουλίου Αποχετεύσεως Πάφου (ΣΑΠΑ) ο ύποπτος και τελών σε διαθεσμό της Γενικός Διευθυντής του ΣΑΠΑ, Ευτύχιος Μαληκκίδης. Εμπλέκει επίσης μέλος της δημοτικής ομάδας της ΕΔΕΚ, ο οποίος απεβίωσε.

Σύμφωνα με τον κ. Μαληκκίδη πρόκειται για τα άτομα, τα οποία τον είχαν παρακινήσει κατά την έναρξη των εργασιών του ΣΑΠΑ, να λάβουν μίζες από εργολάβο που είχε αναλάβει την ανέγερση και λειτουργία της βιολογικής μονάδας του ΣΑΠΑ.

Στην κατάθεσή του ο Μαληκκίδης εμπλέκει επίσης τους συγκατηγορούμενούς του στην υπόθεση Σάββα Βέργα, Πώργο Μιχαηλίδη (ΔΗ.ΣΥ), Ευστάθιο Ευσταθίου (ΔΗ.ΚΟ) και Βάσο Βασιλείου (ΕΔΕΚ).

Εναντίον και των πέντε εκδόθηκε διάταγμα κράτησης 8 ημερών από το Επαρχιακό Δικαστήριο Πάφου.

### Οι αποκαλύψεις Μαληκκίδη

Ο Διευθυντής του ΣΑΠΑ Ευτύχιος Μαληκκίδης έσπασε τη

### ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙΣ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΜΕΝΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΤΟΥ ΣΑΠΑ



σιωπή του και έκανε φοβερές αποκαλύψεις. Έδωσε ονόματα και στοιχεία για μίζες χιλιάδων ευρώ που δίνονταν τόσο για την πρώτη, όσο και για την δεύτερη φάση του Αποχετευτικού στην Πάφο.

Στην μπόχα του αποχετευτικού «λερωμένα» χρήματα φέρονται να πήραν, σύμφωνα με τον Μαληκκίδη, εν ενεργεία Βουλευτής, Δημοτικοί Σύμβουλοι και οι τέσσερις υπόπτοι που βρίσκονται υπό κράτηση.

Σύμφωνα με τον Μαληκκίδη,

«Κατά την Α φάση του αποχετευτικού μίζες πήρε ο τότε Δήμαρχος και νων Βουλευτής Φειδίας Σαρίκας και οι τότε Δημοτικοί Σύμβουλοι Βάσος Βασιλείου, Ευστάθιος Ευσταθίου, Πώργος Μιχαηλίδης, καθώς και Δημοτικός Σύμβουλος που απεβίωσε».

«Όλοι έπαιρναν μίζες από όλους τους εργολάβους ως επί το πλείστον 50 με 100 χιλιάδες ευρώ την κάθε φορά. Οι συναντήσεις γίνονταν στο Δημαρχείο αλλά και σε άλλους χώρους...».

Στην κατάθεσή του, ο Διευθυντής του ΣΑΠΑ παραδέχθηκε ότι τις περισσότερες φορές λάμβανε ο ίδιος τις μίζες τις οποίες ακολούθως διαμοράζει στους συνεργάτες του.

Μετά την εξέλιξη αυτή, που επήλθε μετά από συντονισμένες ενέργειες ανακριτών, η υπόθεση προσλαμβάνει νέα τροπή και θεωρείται σίγουρο ότι ανοίγει νέος κύκλος ανακρίσεων και συλλήψεων.

Σύμφωνα με πληροφορίες, η Εισαγγελία θα ζητήσει την άρση της ασυλίας του βουλευτή Φειδία Σαρίκα. Ο κ. Σαρίκος, που διαψεύδει τις εις βάρος του κατηγορίες, είχε διαψεύσει πριν από μέρες ότι δεν θα φέρει ένταση για να αρθεί η ασυλία του.

### Πάγωμα προσλήψεων στο Δημόσιο και για το 2015

Με ομόφωνη ψήφιση από τη Βουλή του νομοσχεδίου για την απαγόρευση πλήρωσης κενών θέσεων στον δημόσιο και στον ευρύτερο δημόσιο τομέα παγώνουν και για το 2015 οι προσλήψεις στο Δημόσιο. Ουσιαστικά δίνεται παράταση για άλλο ένα χρόνο στην απαγόρευση της πλήρωσης με οποιοδήποτε τρόπο κάθε κενής θέσης στη δημόσια υπηρεσία και στον ευρύτερο δημόσιο τομέα.

Η ρύθμιση κρίνεται αναγκαία, δεδομένης της συνεχίζομενης οικονομικής κρίσης και των έκτακτων δημοσιονομικών συνθηκών εξαιτίας των οποίων η συγκεκριμένη απαγόρευση είχε ισχύσει και κατά τα έτη 2013 και 2014.

Παράλληλα επιτυγχάνεται η συμμόρφωση με την υποχρέωση που περιλαμβάνεται στο μνημόνιο για μείωση του αριθμού των υπαλλήλων του δημόσιου τομέα κατά 4,500 κατά την περίοδο 2012-2016 μέσω, μεταξύ άλλων, του παγώματος των προσλήψεων νέου προσωπικού στη δημόσια υπηρεσία και στον ευρύτερο δημόσιο τομέα.

### ΛΕΥΚΟΘΕΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΝΩΤΑΤΟΥ

ΣΤΙΣ ΕΦΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΑΡΙ

## Αθώοι Μάρκος - Νικολάου, ένοχοι Παπακώστας - Χαραλάμπους

Τελεσίδικα αθώο έκρινε τον πρώην Υπουργό Εξωτερικών Μάρκο Κυπριανού, το Ανώτατο Δικαστήριο, το οποίο εξέτασε τις εφέσεις για την υπόθεση της έκρηξης στο Μαρί.

Αθώος κρίθηκε και ο Ανδρέας Νικολάου, πρώην διευθυντής της Πυροσβεστικής Υπηρεσίας.

Η απόφαση λήφθηκε από την Ολομέλεια των Δικαστών του Ανώτατου Δικαστηρίου, επί των εφέσεων που ασκήθηκαν τόσο από τη Γενική Εισαγγελία όσο και από τους συνηγόρους των τεσσάρων καταδικασθέντων για την έκρηξη στη ναυτική Βάση Ευάγγελος Φλωράκης, στο Μαρί.

Σημειώνεται ότι το Ανώτατο Δικαστήριο δεν προχώρησε να εξέτασε την ουσία της έφεσης της Γενικής Εισαγγελίας κατά Μάρκου Κυπριανού για την υπόθεση του Μαρί λόγω ισοψηφίας των δικαστών κατά πόσο θα έπρεπε να υπήρχαν λόγοι για να γίνει αποδεκτή η έφεση εναντίον της προηγούμενης αθωατικής απόφασης.

Το Ανώτατο Δικαστήριο απορρίπτοντας τόσο τις εφέσεις των καταδικασθέντων πρώην Υπουργού Αμυνας Κώστα Παπακώστα, Υποδιευθυντή της Πυροσβεστικής Υπηρεσίας Χαράλαμπου Χαραλάμπους και του Διοικητή της ΕΜΑΚ Ανδρέα Λοϊζίδη,



όσο και τις εφέσεις της Γενικής Εισαγγελίας κατά των ποινών, επιβεβαίωσε την απόφαση του Κακουργιοδικείου και οι τρεις κρίθηκαν τελεσίδικα ένοχοι με την ίδια ποινή.

Οι απορριπτικές των εφέσεων αποφάσεις του Ανώτατου για τον κ. Κυπριανού και τον κ. Λοϊζίδη λήφθηκαν με ισοψηφία Δικαστών.

Οι αποφάσεις του Ανώτατου στις εφέσεις που κατατέθηκαν κατά της απόφασης του κακουργιοδικείου για αθώωση του Μάρκου Κυπριανού και κατά των ποινών στους τέσσερις καταδικασθέντες, αναγνώσθηκαν την Παρασκευή στην παρουσία των 11 εκ των 13 Δικαστών του Ανώτατου Δικαστηρίου, που λόγω συνέπειας εξέτασε όλες τις κατατεθείσες εφέσεις ταυτόχρονα.

Η καταδίκη του πρώην Υπουργού Αμυνας σε πενταετή φυλακιση σπικυρώθηκε, δια πλειονηφίας (10 έναντι 2 Δικαστών).

Το Ανώτατο με απόφαση πλειονηφίας (10 έναντι 2 Δικαστών), επικύρωσε την καταδίκη του Χαραλάμπους στην ποινή της δευτές φυλάκιστς και απέριψε την έφεση του Γενικού Εισαγγελέα για αθώωσή του στις κατηγορίες, δυνάμει του άρθρου 205 του Ποινικού Κώδικα, και για ανεπάρκεια της ποινής.

Το Δικαστήριο με απόφαση ισοψηφίας (6 έναντι 6 Δικαστών), απέριψε την έφεση του Λοϊζίδη και επικύρωσε την καταδίκη του στην ποινή της διετούς φυλάκισης. Το Δικαστήριο απέριψε επίσης τις εφέσεις του Γενικού Εισαγγελέα για την αθώωσή του στις κατηγορίες δυνάμει του άρθρου 205 του Ποινικού Κώδικα και για ανεπάρκεια της ποινής.

Ο Πρόεδρος του Ανώτατου Δικαστηρίου απαντώντας στον συνήγορο του Λοϊζίδη, ο οποίος διερωτήθηκε γιατί στην περίπτωση της ισοψηφίας των Δικαστών δεν υπερισχύει το τεκμήριο της αθώωσης, είπε ότι η απόφαση του κακουργιοδικείου επιβεβαιώνεται επειδή ο Λοϊζίδης δεν απέσεισε το βάρος της απόδειξης ότι η καταδίκη του, από το Κακουργιοδικείο, και η ποινή που του επιβλήθηκε, ήταν εσφαλμένες.



• Wedding Receptions • Engagement Parties  
 • Christening Celebrations or any other  
 Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers

470 Bowes Road, London N11 1NL  
 T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
[www.thepenridge.co.uk](http://www.thepenridge.co.uk)

**Γ**ιορτάζεται και φέτος σε όλο τον κόσμο με εξαιρετική λαμπρότητα η Μέρα της Αγάπης και της Ειρήνης, η Γέννηση του Θεανθρώπου, σε μια ταπεινή σπηλιά της Βηθλεέμ. Πα μας τους απόδημους, τα Χριστούγεννα γιορτάζονται με ιδιοίτερη συγκίνηση, γιατί ξυπνάνε μέσα μας τη νοσταλγία, τον αρχαίο «νόστο» για την πατρίδα μας.



Του Καθηγητή  
Ζανέτου  
Τοφαλλή

Σ' αυτό το σύντομο σημείωμα, θα προσπαθήσουμε να δώσουμε μια αδρή περιληψη για το πώς άρχισαν να γιορτάζονται τα Χριστούγεννα και τι έθιμα και συνήθειες ακολουθούν οι λαοί σε διάφορες χώρες του κόσμου. Χρόνια πριν καθιερώθηκε η 25η Δεκεμβρίου ως η γιορτή των Χριστούγεννων, (εκτός εκεί που ακολουθούν το παλαιό ημερολόγιο, όπως στο Αγιο Όρος, στη Ρωσία και σε μερικές όλες σλαβικές χώρες – όπου τα Χριστούγεννα γιορτάζονται 13 ημέρες αργότερα) συνηθίζονται διάφοροι αντίστοιχοι εορτασμοί στα μέσα του χειμώνα, σε διάφορες ημερομηνίες.

Ο Πάπας της Ρώμης Ιούλιος ο Α', τον 40 αιώνα, επέλεξε τη συγκεκριμένη ημερομηνία για τον εορτασμό των Χριστούγεννων επειδή συνέπιπτε με τα ειδωλολατρικά τελετουργικά για το χειμερινό ηλιοστάσιο. Η πρόθεσή του ήταν να αντικατασταθεί ο ειδωλολατρικός εορτασμός με τον Χριστιανικό. Ωστόσο, υπάρχουν μαρτυρίες ότι τα Χριστούγεννα γιορτάζονται στη Ρώμη στις 25 Δεκεμβρίου από το 336, ημερομηνία που συνέπιπτε με την Πρωτοχρονιά.

Πολλά από τα έθιμα που συνδέονται με τα Χριστούγεννα, όπως η ανταλλαγή δώρων τα κάλαντα, το δέντρο έχουν τις ρίζες τους σε παλαιότερες θρησκείες. Σύμφωνα με ερευνητές, οι χριστουγεννιάτικες γενικά δοξασίες και παραδόσεις αποτελούν ένα μήγμα από κατάλοιπα της λατρείας του Σατούρνου (μιας ρωμαϊκής θεότητας που ταυτίζεται με τον 'Ελληνα θεό Κρόνο) κι άλλων δοξασιών που αναμίχθηκαν με τις χριστιανικές, για να ξεχαστεί στο πέρασμα των οιώνων η αρχική τους προέλευση.

#### ΕΘΙΜΑ ΑΠΟ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

Στη Σικελία οι χωρικοί βγάζουν τα μεσάνυχτα των Χριστουγέννων νερό από τα πηγάδια και ραντίζουν τα ζώα τους, γιατί πιστεύουν ότι το νερό αυτό είναι αγιασμένο, επειδή την ίδια ώρα γεννιέται και ο Σωτήρας του κόσμου.

Στη Σαρδηνία πιστεύουν ότι όποιος γεννηθεί τη νύχτα των Χριστουγέννων και μάλιστα τα μεσάνυχτα, φέρνει την ευλογία του Θεού όχι μόνο στους δικούς του αλλά και στους γείτονες των εφτά σπιτιών που βρίσκονται πιο κοντά στο δικό του.

Στην πρώην Πουγκοκολαβία οι νοικοκυρές ραντίζουν τα τραπέζιμαντηλά τους με κρασί για να μη ντραπούν οι φιλαξενούμενοι τους αλ λερώσουν κάποιο.

Στη Ρωσία είχαν τη συνήθεια, τη νύχτα των Χριστουγέννων, να ντυνούν στ' άσπρα μια κοπέλα των σπιτιού και να τη βάζουν να παριστάνει την Παναγία.

Σε μερικές βρετανικές περιοχές, το έθιμο του γλεντιού σε κήπους με μηλιές την παραμονή των Χριστουγέννων είναι μια παραλλαγή μιας ειδωλολατρικής τελετής. Αφού σκοτεινάσει, οι αγρότες πηγάνουν στα περιβόλια, σχηματίζουν παρέες γήρωα από ευγενείς, υπηρέτες και σωματοφύλακες. Στην τραπέζαριά μέσα προσφέρει το παγώνι για να το μοιράσει σε όλους τους παρευρισκόμενους. Όσοι

## Εορταστικό Αφιέρωμα

### ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

# Από πότε γιορτάζονται, ήθη και έθιμα και η προέλευσή τους



άφηναν τριγύρω γλυκίσματα για να καλοπάσουν τα πνεύματα και να εξασφαλίσουν καλή σοδεία.

Στην Σουηδία την αυγή της 13ης Δεκεμβρίου η "Λουτσία" -σύμβολο του φωτός- συνήθως το μεγαλύτερο κορίτσι του σπιτιού, φορώντας ένα μακρύ λευκό χιτώνα και ένα στεφάνι από αναμμένα κερί στα μαλλιά, πηγάνει από σπίτι σε σπίτι, προσφέροντας ζεστό καφέ και κουλουράκια, ενώ τραγουδά παλιά κάλαντα με το σκοπό του λαϊκού ναπολιτάνικου τραγουδιού "Σάντα Λουτσία". Οι θρύλοι της Λουτσίας γεννήθηκαν στις Συρακούσες της Σικελίας περίπου κατά το έτος 300 μ.Χ. Σε μερικές επαρχίες της Σουηδίας οι κάτοικοι των χωριών συνηθίζουν ανήμερα τα Χριστούγεννα να ρίχνουν έξω από τα σπίτια και τα χωράφια τους σταράρι, για να γιορτάσουν μαζί τους και τα πουλιά.

#### ΜΕΣΑΙΩΝΙΚΑ ΕΘΙΜΑ

Στη Βενετία, τον Μεσαίωνα, ο Δόγης κι ο λαός πήγαιναν την νύχτα των Χριστουγέννων στο γειτονικό νησάκι του Αγίου Γεωργίου να προσκυνήσουν το λείψαντον του Αγίου Στεφάνου. Στην παραλία του νησιού περίμεναν βενετσιάνικες αρχόντισσες ντυμένες στα μαύρα και στολισμένες με κοσμήματα, για να υποδεχτούν τον Δρύγη και να τον συνοδέψουν μέχρι το ναό. Μετά το τέλος της λειτουργίας όλη η λαμπρή συνοδεία έμπαινε στις γόνδολες και διασχίζοντας τα νερά ξαναγύριζαν στην πλατεία του Αγίου Μάρκου, όπου άρχιζε μεγάλο γλέντι, που συνεχίζοταν μέχρι το πρωί.

Στη Βαρκελώνη τον Μεσαίωνα είχαν ένα ωραίο χριστουγεννιάτικο έθιμο: την τελετή του παγωνιού. Τη μέρα των Χριστουγέννων ο βασιλιάς έπαιρνε μέσα σε μια χρυσή πιατέλα ένα ψητό παγώνι, που θεωρείται ένα από τα πιο σπάνια φαγητά, και το μετέφερε στην τραπέζαριά. Τον ακολουθούνσε σ' αυτήν την πομπή ένα πλήθος από ευγενείς, υπηρέτες και σωματοφύλακες. Στην τραπέζαριά μέσα πρόσφερε το παγώνι για να το μοιράσει σε όλους τους παρευρισκόμενους. Όσοι

δέχονταν την εξαιρετική αυτή τιμή, ήταν υποχρεωμένοι να ορκιστούν μπροστά στην ομήγυρη ότι θα προσπαθήσουν ν' ανδραγαθήσουν στον πόλεμο ή στις ταυρομαχίες.

#### ΤΑ ΕΘΙΜΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΣΑ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ - Η ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥΣ

Το έθιμο του χριστουγεννιάτικου δέντρου, που είναι η ουσία των Χριστουγέννων, το έφεραν στην Ελλάδα οι Βαυαροί. Από την Ελλάδα πήραν τα έθιμα και οι Κύπριοι με μερικές μεταλλαγές.

Πιά πρώτη φορά στολίστηκε δέντρο στα ανάκτορα του Όθωνα το 1833 και μετά στην Αθήνα. Από το Β' Παγκόσμιο Πόλεμο και μετά το δέντρο με τις πολύχρωμες μπάλες μπήκε σε όλα τα ελληνικά σπίτια. Πρόδρομος του είναι το έθιμο της κοτόσουπας, και ιδιαίτερα στη Θεσσαλία. Πολαιότερα η κοτόσουπα αποτελούσε το κυρίως πιάτο που έτρωγαν οι Έλληνες όταν επέστρεφαν από την εκκλησία. Σήμερα η βρώση της γαλοπούλας έγινε σύμβολο καλοπέρασης.

Παλιά τοποθετούσαν το χριστόξυλο στο τζάκι του σπιτιού την παραμονή των Χριστουγέννων. Η στάχη των ξύλων προφύλασσε το σπίτι και τα χωράφια από κάθε κακό. Το χριστόξυλο αντικαταστάθηκε από το χριστουγεννιάτικο δέντρο, το οποίο από τη Γερμανία έχει αποτελούσε το κυρίως πιάτο που έτρωγαν οι Έλληνες όταν επέστρεφαν από την εκκλησία. Σήμερα η γαλοπούλας έγινε σύμβολο της οικογένειας.

Παλιά τοποθετούσαν το χριστόξυλο στο τζάκι του σπιτιού την παραμονή των Χριστουγέννων. Η στάχη των ξύλων προφύλασσε το σπίτι και τα χωράφια από κάθε κακό. Το χριστόξυλο αντικαταστάθηκε από το χριστουγεννιάτικο δέντρο, το οποίο από τη Γερμανία έχει αποτελούσε το κυρίως πιάτο που έτρωγαν οι Έλληνες όταν επέστρεφαν από την εκκλησία. Σήμερα η βρώση της γαλοπούλας έγινε σύμβολο της οικογένειας.

Το κύμα της βασιλόπιτας είναι από τα ελάχιστα αρχέγονα έθιμα που επιβιώνουν. Σύμφωνα με τον καθηγητή Δημήτριο Λουκάτο, αποτελούνται το βασικό ψυμώνι των Χριστουγέννων και το ευλογημένο, αφού αυτό θα στηρίξει τη ζωή του νοικοκύρη και της οικογένειας του.

Παλιά τοποθετούσαν το χριστόξυλο στο τζάκι του σπιτιού την παραμονή των Χριστουγέννων. Η στάχη των ξύλων προφύλασσε το σπίτι και τα χωράφια από κάθε κακό. Το χριστόξυλο αντικαταστάθηκε από το χριστουγεννιάτικο δέντρο, το οποίο από τη Γερμανία έχει αποτελούσε το κυρίως πιάτο που έτρωγαν οι Έλληνες όταν επέστρεφαν από την εκκλησία. Σήμερα η βρώση της γαλοπούλας έγινε σύμβολο της οικογένειας.

Τα έφεραν οι Αραβες με τις κατακτήσεις τους στην Ισπανία. Στην Ανατολή διεκδικούν την πατρότητα οι Βραχμάνοι, οι Κινέζοι και οι Αιγύπτιοι. Οι Ιταλοί άρχοντες, όμως, ήταν εκείνοι που τα αγάπησαν ιδιαίτερα. Το παιχνίδι γίνεται είτε με μαντική διάθεση. Π' αυτό το κάθε παιχνίδη προσπαθεί να κερδίσει όλο τον χρόνο.

Η γιορτή των Θεοφανείων είναι μία από τις λαμπρότερες του έτους, καθώς γιορτάζεται στην αρχή της νέας χρονιάς. Τη μέρα αυτή ολοκληρώνεται το δωδεκαήμερο. Την πρώτη μαρτυρία γι' αυτήν την γιορτή μας την δίνει ο Κλήμης ο Αλεξανδρεύς στις αρχές των μεταχριστιανικών χρόνων. Στην αρχαία Ελλάδα γιορτάζονται τα "Θεοφάνεια" στην αρχή της άνοιξης στους Δελφούς. Ο λαός ονομάζει τα Θεοφάνεια και "φώτα ολόφωτα", "ξέφωτα", και "φωτόγεννα", επειδή τότ

## The UK recognises Cyprus' sovereign rights over its EEZ, reiterated the British Minister for Europe

The British Minister for Europe David Lidington has reiterated the UK government's position that it recognises the Republic of Cyprus' sovereign rights to exploit mineral reserves in its Exclusive Economic Zone (EEZ).

In a letter addressed to Theresa Villiers, a north London Conservative MP known for her support of Cyprus, Mr Lidington adds that it remains the UK's position that such resources should be exploited for the benefit of all the communities in the island.

The letter, dated 25 November, came as a response both to a question and a previous letter sent to the minister by Ms Villiers in which she was highlighting and criticising Turkey's provocations over Cyprus' EEZ.

Mr Lidington states that the UK has made clear its concern "about the potential for Turkey's seismic surveys to raise tensions" and that

it has continued to call on all parties to avoid inflammatory actions or statements.

He also comments that "this ongoing dispute puts at risk the UN's efforts, while underlining the importance of reaching a comprehensive settlement." The letter repeats that the British government's aim remains to reduce tensions and to encourage the parties to resume settlement talks.

Lidington also replies to a specific question by Theresa Villiers on the UK blocking the proposal for an EU demarche at the UN regarding Turkish provocations. He describes it as "an unusual procedure that risked raising tensions and frustrating the UN's facilitation of the settlement talks."

Closing his letter the Minister for Europe refers to "active diplomacy" by London, and notes that the UK ambassador in Ankara has conveyed the British concerns to



Turkey, while he personally recently raised the issue directly with his Turkish counterpart.

"We regularly urge Turkey to meet its commitments, in line with the EU accession criteria. We will also continue to support UN Special Adviser Eide's efforts to encourage the parties to renew their talks for a comprehensive settle-

ment," concludes David Lidington's letter.

Informing the leadership of the National Federation of Cypriots in the UK about the minister's response, Theresa Villiers gave assurances of her intention to continue to monitor the situation closely.

## Anastasiades returned with big plans

In an exclusive interview published in Sunday's Phileleftheros newspaper, President Nicos Anastasiades revealed big plans for Cyprus' financial and political scene.

Anastasiades returned to Cyprus last Sunday, following heart surgery in New York.

According to the Phileleftheros report, the President did not rule out the creation of a broad-based government for wider consensus.

"I am ready to hear the parties' suggestions. If you like, submit and listen to the parties' suggestions following my return," he said.

Anastasiades acknowledged there had been a delay – due to the financial crisis and its consequences – in promoting crucially-warranted changes but said he was returning ready for decisive changes in basic areas of public life that would allow for a programme that would awaken the expectations amongst the people of Cyprus.



The first announcements on the initial changes would, Anastasiades said, be made directly after the holidays and would be connected to a new structure and way of operating at the Presidential Palace.

These changes would encompass the services surrounding the Presidential Palace as well as those contributing to governing in general.

Asked whether he felt ready to declare an end to the Memorandum (involving Cyprus' bailout from international lenders,) Anastasiades told Phileleftheros' correspondents there was a wider aim.

"It is not an issue of if and when we emerge from the Memorandum. It appears this is something we can manage very soon. The essence remains: how to face the real problems that still exist? And how to create conditions – through re-establishing the economy's credibility, either through public finances, either through the banking system – and how to create prospects for investment so there are prospects for new jobs and the creation of real conditions for the re-starting of the economy?" he said.

## Cyprus' Foreign Ministry top official concludes working visit to Dublin and London

Permanent Secretary of Cyprus' Foreign Ministry Alexandros Zenon briefed the Committee on Foreign Affairs and Trade of the Houses of the Oireachtas, the Irish Houses of Parliament, on the latest developments concerning the Cyprus issue and Turkey's provocative actions in Cyprus' exclusive economic zone.

According to an official announcement, Zenon paid a working visit to Ireland and the UK, on December 18 and 19, meeting with high level officials.

In Dublin, Zenon had political consultations at the Department of Foreign Affairs and Trade and visited the Irish Houses of Parliament.

He discussed in particular with Niall Burgess, the Secretary General at the Department of Foreign Affairs and Trade, bilateral relations, de-

velopments in the Cyprus issue, as well as international and regional issues.

He also met with the Chairman and members of the Committee on Foreign Affairs, answering questions on the Cypriot economy, EU-Russia relations and the situation in the Middle East.

Zenon thanked the Irish government and parliament for the principled stance Ireland retains over the years vis-a-vis the Cyprus problem.

While in London, the Permanent Secretary met on December 19 with Nick Gurr, Director of International Security Policy at the Ministry of Defence and other high-ranking officials, discussing civil-military cooperation and ways to deepen cooperation in defence, security and counter-terrorism.

## Cyprus backs Juncker investment plan

Under Secretary to the President, Constantinos Petrides has said that Cyprus has given full backing to an investment plan unveiled in late November by European Commission President Jean Claude Juncker.

Petrides made the remarks after taking part in the General Affairs Council, held in Brussels last week.

The European Commission plan sees 300 billion euros of largely private new investment in the European Union.

Investment in the EU has dropped by more than 430 billion from a 2007 peak.

Investment levels in the EU are 270 billion euros to 340 billion euros below historical sustainable norms.

## IMF postpones next tranche to Cyprus

The International Monetary Fund (IMF) has postponed its Executive board meeting scheduled on Friday for the approval of the fifth review of Cyprus' economic programme which would allow the disbursement of the next tranche of its contribution in Cyprus' bailout of 86 mln euro.

IMF decided to postpone the meeting as a result of a decision made by majority vote on Thursday by the House of Representatives to suspend until 30 January 2015 the enforcement of the law on foreclosures of mortgage property.



In response to press requests, a spokesperson for the International Monetary Fund, issued a statement noting that following the suspension of the existing legislation on foreclosure, "critical requirements for the completion of the 5th program review are now no longer met" therefore the IMF Board meeting has therefore been postponed.

"We support the Cypriot authorities in their efforts to progress on their ambitious and far-reaching reform program. We look forward to continued cooperation, and will agree with the authorities on next steps in the period ahead" he added.

The implementation of the foreclosure law was a thorny issue of the Cyprus economic adjustment programme's fifth review last July. Due to the delay the sixth review was postponed for January 2015.

The sixth tranche amounts to 436 million euros of which the e86 would be disbursed from the IMF. The European Stability Mechanism approved the disbursement of 350 million euros on Monday, December 8.

Cyprus Finance Minister Harris Georgiades said in a written statement that the Parliament's decision critically undermines the country's credibility.



We'll be back on  
8th January 2015

# Elections loom as Samaras fails to win 1st vote for president

Greece moved a step closer to early elections after Prime Minister Antonis Samaras failed to gather enough support for his nominee in a parliamentary vote for a new head of state. In voting in Athens last Wednesday, 160 lawmakers in Greece's 300-seat chamber backed Samaras's candidate for the presidency, Stavros Dimas, short of the 200 votes required in the first of three attempts this month. Samaras has 155 lawmakers in his governing coalition and failure to rally enough support for Dimas will lead to the dissolution of parliament.

"This is clearly at the lower end of the government's expectations," Michael Michaelides, a rates strategist at Royal Bank of Scotland Group Plc in London, said in an e-mail. "It will need a big political development between now and Dec. 29 for him to get the votes." Attention now turns to the second vote on Dec. 23, when Samaras again needs a two-thirds majority to win. If he fails in the third attempt, set for Dec. 29, parliament is dissolved and early elections will be called. Samaras needs to do something to persuade more parliamentarians to support Dimas, Athanasios Vamvakidis, head of G-10 foreign exchange strategy at Bank of America Merrill Lynch, said in an e-mail after the vote. "Promising early elections may help," he said.

The euro was little changed on the vote, and traded down 0.5% at \$1.2449 as of 9:18 p.m. in Athens. Averting turmoil Samaras, pointed out that he still has two more chances to elect Dimas. "Greece shouldn't enter into a situation of turmoil," he told reporters after the result. In the ballot on Wednesday evening, 135 lawmakers withheld their support and five abstained. With polls putting anti-austerity opposition party Syriza ahead of Samaras's New Democracy, the prospect of early parliamentary elections has roiled financial markets in Greece, evoking memories of the height of the financial crisis in 2012 when the country's euro membership



was in jeopardy.

"The government's scaremongering was unsuccessful," Syriza leader Alexis Tsipras told reporters. Those comments were echoed by Panos Kammenos, head of the opposition Independent Greeks party, who said the "operation to terrorize lawmakers" had failed.

Fotis Kouvelis, leader of Democratic Left, said the result "opens the road for new elections." Presidential gamble while Samaras managed to lure five lawmakers from outside his coalition to his side, his best chance to elect his nominee and avert early elections lies in the third and final vote, when the threshold drops to 180 lawmakers.

The prime minister needed at least 160 votes to sustain momentum in his push to install Dimas, Costas Panagopoulos, chief executive officer at Alco, an Athens-based polling company, said before the vote.

Gerasimos Giakoumatis, deputy minister for development, was confident. He said in an interview that the 135 members who didn't vote for Dimas can be whittled down to 119 in the

coming votes, and "we will elect a president." The ballot was clouded by tactical voting, with some lawmakers who plan to back Dimas only willing to do so at the last attempt, according to George Pagoulatos, a professor of European politics and economy at the Athens University of Economics and Business.

When that moment comes, "they want to show they were forced to do so after immense pressure," Pagoulatos said by phone. "The problem is that, as they add up today, those MPs are not enough to reach 180, unless a major force, a game-changer alters the situation. Perhaps something triggering the destabilization of the economy." Samaras gambled on bringing forward the vote for the mainly ceremonial post of president. His decision came when negotiations with Greece's official creditors stalled as he tried to broker an exit from the country's 240 billion-euro (\$300 billion) bailout program. Officials from the euro area and the International Monetary Fund are expected to return to Athens for more talks early next year. Greek Finance Minister Gikas Hardouvelis said on Dec. 15.

## Christmas table cheaper, but political climate weighs on consumers in Greece

The so-called Christmas table will be cheaper this year compared to 2013, but despite the Christmas mood in the market, consumers are negatively affected by the uncertainty caused by the current political climate, Hellenic Confederation of Professionals, Craftsmen and Merchants (GSEVEE) president Giorgos Kavvathas said in an interview with ANA-MPA.

Kavvathas was also pessimistic over the possibility of market recovery during the Christmas period. As he said, prices have been

significantly reduced and the so-called Christmas table, in many cases, will be cheaper than last year. However, he stressed the crucial role of the current political situation ahead of the election of a President of the Republic, and how it is perceived by the majority of the citizens-consumers.

Kavvathas noted that the climate affects the citizens' psychology and added: "We are entering a period of uncertainty as to what will happen. This reduces the households' spending during



the Christmas period.

Besides, the opening of the stores on Sundays did not deliver any special results," he underlined.

Kavvathas said that the 100 or 72 installment debt settlement is "generous, but delayed by two years." Private debt, especially that of the businesses, has reached such levels that does not allow the majority of entrepreneurs to make use of it.

Moreover, he estimated that there is no growth prospect "neither in the country's economic situation nor the budget, in its current form. Any possible prospects are based on the hope that there will be an 11.7% increase in investments in 2015" and wondered who will invest in a country whose banking system does not support business efforts.

## CYPRUS

### Registration of vehicles increases in first 11 months of the year

Total registrations of motor vehicles increased by 22.1% to 20.775 in January – November 2014, from 17.013 in January – November 2013. These figures are included in the Statistical Service's report «Registration of motor vehicles» for the period January – November 2014.

The report contains figures for the registrations of motor vehicles by category, fuel used, make, type of duty, engine cubic capacity and unladen weight. According to the report, private saloon cars increased to 15.917 from 12.372 in January – November 2013, i.e. there was an increase of 28.7%.

### Tourist arrivals increase between January - November 2014

An increase of 1.4% was recorded for the period January – November 2014 as regards arrivals of tourists, according to the Statistical Service of the Republic of Cyprus.

For the period January – November 2014 arrivals of tourists totalled 2.384.375 compared to 2.350.576 in the corresponding period of 2013, recording an increase of 1.4%.

On the basis of the results of the Passengers Survey, arrivals of tourists reached 81.437 in November 2014 compared to 81.542 in November 2013, recording a decrease of 0.1%.

A decrease of 5.1% was recorded in tourist arrivals from the United Kingdom (28.859 in November 2014 compared to 30.413 in November 2013), 25.2% decrease from Russia (8.728 compared to 11.665) and 10.4% decrease from Greece (7.534 compared to 8.411 last year).

However, an increase of 24.5% in tourist arrivals was recorded from Germany (from 7.475 in November 2013 to 9.303 in November 2014).

### More Cyprus residents traveled abroad in November

Travels abroad by residents of Cyprus increased in November this year compared to last year.

On the basis of the results of the Passengers Survey, 78.310 residents of Cyprus returned from a trip abroad in November 2014 compared to 66.737 in the corresponding month last year, recording an increase of 17.3%.

In November 2014 there was an increase of 39.4% on the trips of residents to Greece (from 20.082 in November 2013 to 27.999 in November 2014) and 9.4% increase from the United Kingdom (from 16.561 to 18.116 this year).

## GREECE

### Ship with large number of migrants located adrift west of Pylos

A vessel with approximately 200 undocumented migrants on board was located adrift early Friday 117 nautical miles west-southwest of Pylos.

The Italian authorities had informed the Greek Shipping and Aegean Ministry over the existence of the ship.

Five vessels had rushed to the site, however, the migrants refused to get on board with destination Greece. A negotiation followed and the vessel with the migrants is being towed by a freighter to Sicily.

### Greece to propose Zagori for UNESCO World Heritage list

The Greek culture ministry announced that it intends to officially sponsor the traditional villages of Epirus' Zagori district in north-western Greece as a Greek 'cultural landscape' to be added to the UNESCO World Heritage list.

The 'Zagorochoria - North Pindos National Park' area have been on the UNESCO Tentative List for the last two years, which is one of the conditions for inclusion in the list of World Heritage Sites.

"It is with great joy that the culture and sports ministry announces its decision to finalise its proposal for the inclusion of Zagori in the UNESCO World Heritage Monuments List," said Culture and Sports Minister Costas Tassoulas at a conference held at the culture ministry on Thursday, attended by ministry general secretary Lina Menegoni and Zagori Mayor Vassilis Spyrou.

The traditional stone built villages of the remote and mountainous Zagori area are among the best preserved traditional settlements in Greece and situated in an area of exceptional natural beauty, including features such as the Vikos Gorge and Voidomatis River.

**NICHOLAS  
PRINTERS**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**  
TEL: 020 8340 9958  
FAX: 020 8348 0117

A LETTER TO THE 'ECONOMIST' BY THE CYPRUS HIGH COMMISSIONER IN UK

## E. Evriviades: «Partition cannot be imposed»

Cypriot High Commission in London Eu-  
ripides Evriviades has stressed that partition  
of Cyprus cannot be imposed that the people  
of the island would never grant it legitimacy.

He was commenting in a letter, published  
in the Economist on Saturday, on an article of  
November 29 on the Cyprus problem, which  
said that "many observers doubt if a federal  
solution would ever work" and notes among  
others that "partition would reopen the border,  
return more property and land (including  
the ghost resort of Varosha, next to Famagusta)  
to the Greek-Cypriots and stop the Turkish-Cypriots'  
international isolation."

"If the latest talks fail, its time may yet  
come," the Economist article concluded.

In his letter Evriviades addresses the au-  
thor of the article saying that "you described  
the options for solving the Cyprus problem as  
'intractable – or insoluble'".

According to him "it is neither, unless one  
is willing to accept that a stronger state can  
forcefully dismember one of its neighbours;  
none of the UN resolutions and European Court  
of Human Rights rulings matter; international  
rules and regulations do not apply to occu-  
pations; civil and human rights are not uni-  
versal; the Ankara narrative that the Republic  
of Cyprus does not exist is true; and that Cyprus  
is Turkey's vassal state."

If one accepts this, he noted, "which sadly



but not surprisingly you seem to do, then its logic leads to your partition argument which, in a bygone age, was the favourite fetish of colonial bureaucrats. A cursory look at the history of partition in the 20th century reveals its moral and political bankruptcy."

The Cypriot High Commission recalls that "the European Union strove for unity, not division."

At the same time he warns that "there is a risk with your argument". Partition, he adds, "opens the Pandora's box for other seeming-ly 'intractable' or 'insoluble' international problems."

"The partition of Cyprus may remain a

favourite notion for many academics. But they should know that it cannot be imposed", he points out, highlighting the fact that "legitimacy for its implementation will not be granted to them by the people of Cyprus, whatever the subterfuge used".

The article attracted commentary from former British special representative for Cyprus David Hannay who expresses the point of view that "better surely for all parties to get back to the negotiating table and give the new UN envoy a fair chance to tease out a solution."

Hannay says that alternatives to a bi-zonal, bi-communal federation "all require the parties to cut deals on precisely the same issues that are frustrating a successful conclusion to the UN-led negotiations: territory, property, security."

"Why should the parties reach painful compromises for a lesser reward?", he wonders.

At the same time he recalls that Turkish Cypriot negotiator Ergün Olgun "has been peddling the same highly theoretical objections to federation since he worked for Rauf Denktash at the end of the last century."

Hanney also expresses the point of view that gas reserves in Cyprus' Exclusive Economic Zone will bring real benefits to everyone on the island "only if they can co-operate over their development, including with Turkey".

## "Not enough gas" in bloc 9

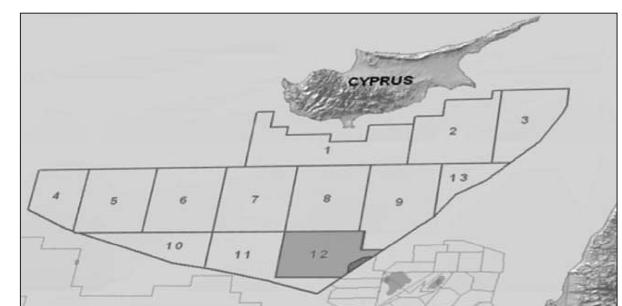
ENI-KOGAS has not found enough commercially exploitable natural gas reserves in its first exploratory drill at the offshore Onasagoras field, the energy ministry said on Friday.

According to an official announcement, the joint venture will complete drilling within the next few days and move on to the Amathusa field, also located in bloc 9 of the Cyprus exclusive economic zone.

"Drillship Sapiem 10000 will continue as normal, the exploration programme that started last September," the ministry said.

The Onasagoras drill reached the expected depth of 5,800 metres in what was the first of a series of drills by SAIPEM 10000.

The gas field was not the biggest potential prospect but one with the highest probability of success, according to industry sources.



ENI-KOGAS holds concessions on offshore blocs 2, 3 and 9.

Previous drills by Houston-based Noble Energy at the 'Aphrodite' well, in bloc 12, have come up with 3.6 to 6 trillion cubic feet (tcf) of natural gas.

It is understood, however, that privately the Americans have narrowed down the quantities to around 3.1 tcf.

French energy giant Total has licences on blocs 10 and 11, which border Egyptian waters of the Nile Delta.

The area around ENI-KOGAS' drill has become the focus of a dispute between Cyprus and Turkey, which dispatched its own research vessel to the area.

The move came after Ankara issued a maritime notice, or NAVTEX, reserving certain areas of the EEZ for surveys from October 20 to December 30.

Turkey's action prompted President Nicos Anastasiades to pull out of reunification talks.

## Five Bank of Cyprus Officials Prosecuted

Greek-Cypriot Attorney General Costas Clerides announced that five Bank of Cyprus officials are facing serious charges that could result to 20-year prison sentences. The Bank of Cyprus is the bailed in lender of the country whose economy faced difficulties in 2012. The five Bank of Cyprus officials will be the first bankers to be charged in the collapse of the country's primary lender, which had to seize 47.5 percent of deposits over 100,000 euros in order recapitalise.



The five men who will be charged are Andreas Eliades, former Bank of Cyprus CEO, Yiannis Kypris, current CEO, Theodoros Aristodemou, former board chairman, Andreas Artemi, former board vice chairman and Yiannis Pehlivanidis, the former deputy CEO who overlooked the bank's operations in Greece.

Furthermore, the Bank of Cyprus, as a legal entity, will also be charged. Following a year-long criminal investigation, the five men are facing charges of stock market manipulation, providing false and misleading statements, failing to provide information to investors, as well as other charges that have yet to be announced. The official offenses are related to the bankers' actions during the second half of 2012 when the Bank of Cyprus lost part of its capital due to the devaluation of Greek bonds. The Securities and Exchange Commission has already fined the five bank officials for publishing false information and manipulating the stock market.

## Eide sees enormous opportunities for Cyprus in 2015

The UN Secretary-General's Special Adviser on Cyprus Espen Barth Eide sees enormous opportunities in 2015, saying there will be social, economic and political benefits in a reunified Cyprus.

Addressing a reception he hosted at the Ledra Palace, in the UN-controlled buffer zone, Eide said that "we are looking forward to a very important 2015, bordering on the decisive year, because we are seeing there are enormous opportunities".

"If we are able to overcome the long standing difficulties in the Cyprus problem, we will be able to reap the benefits, social, economic, political moving towards a unified solution", he added.

He went on to say that "there is quite a challenge in 2015".

On hydrocarbons, Eide said that "it is very important that we manage this in the proper way and the communities in Cyprus seize the shared opportunities of getting over the current impasse in a way which is compatible with the starting points of both communities but also in a way where we are able to move ahead and work on these issues joint-

ly and together".

"My job is to help you move ahead, to help you find your solution", he said, adding that "despite the divisions in Cyprus, there is still a strong international commitment to support the two communities move ahead".

He said that "this is a time of opportunity but if we do not use the opportunity right, it may be a time of serious challenge, and that would not be good news".

"I hope you will have a moment of reflection for you all, engage in issues you are working with people from all sides", he noted.

Referring to the UNFICYP's 50th year on the island, he said that "the purpose of our mission, political and peace-keeping, is the joint effort of helping to keep things calm, it is to make our jobs obsolete, basically we are here to make ourselves unnecessary and leave the country to the people".

## Fire Service Chief and former FM acquitted over munitions blast deaths

The Cyprus Supreme Court on Friday acquitted fire service chief Andreas Nicolaou who had been found guilty in 2013 in connection with a naval base blast that killed 13 sailors and firemen.

The court also upheld the convictions of former defence minister Costas Papacostas and two other senior firemen and rejected the state's appeal against the acquittal of former foreign minister Marcos Kyrianou.

Papacostas had appealed against his conviction and sentence. The former minister had been found guilty of manslaughter and sentenced to five years in jail.

His family said they will file an

appeal at the European Court. Papacostas has been in hospital since his conviction. His family said his health is getting worse by the day.

Nicolaou had been sentenced to two years in prison after being found guilty of causing death due to reckless and dangerous acts.

It is understood that he will now return to his post.

Senior fireman Charalambos Charalambous and Andreas Loizides, former commander of the disaster response team EMAK had been jailed for two years for causing death due to reckless and dangerous acts.

The court said Kyprianou was acquitted because the attorney-general did not convince judges that he had the right to appeal under the circumstances. The Supreme Court rejected the appeal without getting into the substance.

The blast killed seven sailors and six firemen and caused significant damage to the island's biggest power station, located next door, which had a crippling effect on the already ailing economy.

Nicolaou was acquitted by

majority vote – seven to five. The seven judges judged that the criminal court was wrong in convicting him because Nicolaou had been on leave in the run up to the blast and had not been giving instructions.

The majority of the judges also ruled that he had no direct involvement with the cargo to know the dangers.

The court said Kyprianou was acquitted because the attorney-general did not convince judges that he had the right to appeal under the circumstances. The Supreme Court rejected the appeal without getting into the substance.

The blast killed seven sailors and six firemen and caused significant damage to the island's biggest power station, located next door, which had a crippling effect on the already ailing economy.

ENCYCICAL OF ARCHBISHOP GREGORIOS  
ON THE OCCASION OF CHRISTMAS,  
THE NEW YEAR 2015 AND THEOPHANY

## "May the Holy Infant bring peace to our lives"



Dear children in Christ,

On the occasion of the joyful feasts of Christmas, the New Year and Theophany, I am sending warm and heartfelt greetings of love, thanksgiving, and deep gratitude to all of you who make up the Flock of the Biblical Eparchy of the Oecumenical Throne of Constantinople. Christmas has arrived to remind us of the love, friendship and goodwill of the Venerated and praised in Trinity God the Trinity towards the human race and all of creation. 'Our Saviour, the Dayspring from the east, has visited us from on high, and we who were in darkness and shadow have found the truth. (Exapostilarion of Christmas)

All of Christendom, along with the rest of Creation, is rejoicing at this Event. It is reliving a historical event where man and God, the only-begotten son and Word of God, meet. God 'takes the very nature of a servant, being made in human likeness, and being found in appearance as a man, he humbles himself.' (Phil. 2.7-8). Through the prophet Elijah, the ancient world proclaims that 'a child is born unto us and is given to us.' (Isaiah, ch. 9). The poet of our Church invites us: 'Come all ye faithful, inspired by God, let us arise and behold the divine condescension from on high, that is made manifest to us in Bethlehem' so continues 'come, let us rejoice in the Lord, as we tell of the present mystery' (Christmas Hymn). For two thousand years, the Church continues to recount, announce, hymn, glorify, worship spiritually, and live continuously the mystery and joy of Christmas. We Christians will gather together in our churches to repeat the words: 'When the Lord Jesus was born from the Holy Virgin, everything was illumined' (Christmas Hymn). We will confess that 'your kingdom, Oh Christ our God, is the kingdom of all the ages, and your rule is from generation to generation.'

By gathering together in our Churches we renew our Faith in Christ, the Saviour, Benefactor and Redeemer of the Human Race. With piety and respect, we call to mind the Prophets, Apostles and all those who foresaw, lived and guarded the tradition of Christmas. We Christians of every generation renew our memory of the Event which changed the flow of human history. Our prayerful and worshiping Church declares this at every opportunity. It is this treasure of faith in Christmas that our Church is today called to promote and proclaim. It is called to interpret it appropriately so that it becomes a way of life which will give strength to the Rulers and the people of God, including the poor, the prisoners, the sick, the elderly and the youth. It is called to re-evangelize this society which has been cut off from its spiritual roots, and no longer attends church, and which no longer participates in the mystery of the Divine Eucharist. Instead, this society is now ruled by greed, self-love and pride. This is why our prayer and love is needed.

This distancing and apostasy from God is of great concern to the Leaders of the Church, who are dutifully responsible towards God and man for the preservation of the apostolic tradition of Christmas. This tradition was written down with great wisdom by the Sacred Evangelists and the rest of the New Testament writers; with the help of the Holy Spirit, it was interpreted by the God-bearing Fathers; and over the centuries, and with many sacrifices, the Faithful held on to the Apostolic Faith, and created foundations for Christianity by means of their confession, prayer and example.

Dearly beloved in Christ, I would like to end this Encyclical by reminding you of our obligation towards our Churches, Schools, the sick, the strangers, the disinherited, and all those whom Christ calls 'the least among the brethren.' This is why, along with the gifts which you will give to your friends and family, try to remember all those who have 'nowhere to rest their heads', as was the case with Christ, who was born in a stable because 'there was no guest room available for him'. (Luke 2.6)

I wish that you spend these holy days with health and joy. May the Holy Infant visit our home, bless our works, bring peace to our lives, heal the wounds of our souls and bodies, and fill all of us with the joy of the Magi and the Shepherds. With warm wishes and love in Christ.

Christmas 2014

**Archbishop Gregorios  
of Thyateira and Great Britain**

## Over 500 gifts collected in our London Greek Community for charities

Two weeks ago we started a campaign to get as many gifts as possible to give to the young adults at the radiomarathon centre this Christmas.

The response was phenomenal. We ended up collecting over 500 gifts, which meant we were able to donate gifts to all of the young adults at the Radiomarathon, but also to help out other children's charities too. A special thank you mention to everyone that gave up their Wednesday and Thursday night to help wrap the masses of presents.

Sandra from the Radiomarathon passed on her thanks too - "Hello Eleni, Just want to say a great big thank you, It was a fantastic day and sooooo lovely to see all the smiles on our guys faces. They absolutely loved their gifts. It really was an extra special day!"



Thank you to everyone for getting involved and making someone in need happy this Christmas.

I wish you all a happy Christmas and happy new year 2015.

By Eleni Harmandi



PRIME MINISTER RESPONDS TO CAMPAIGN BY ENFIELD MPS NICK DE BOIS AND DAVID BURROWS

## The urgent care centre at Chase Farm Hospital is set to extend its opening hours

The Prime Minister announced at this week's Prime Ministers Question Time that the Urgent Care Centre, will be opened from 8am until 10pm seven days a week from late December.

The centre, on The Ridgeway, in Enfield, previously open for 12 hours-a-day, will now be open for 14 hours with this arrangement in place until a review of urgent care services across Enfield is carried out in summer 2015.

Enfield North MP Nick de Bois and Enfield Southgate MP David Burrowes had campaigned for the increase in hours at Chase Farms care centre.

Mr Burrowes asked the Prime Minister David Cameron in Prime Minister's Questions in which Mr Cameron welcomed the news.

He said: "I am happy to say that Enfield CCG has announced an extension to the opening hours of the Chase Farm Urgent Care Centre".

He added: "I can confirm that



the government has set aside £230million for the redevelopment of the Chase Farm site so that is very good news".

Mr Burrowes said: "I am pleased that for the first time Chase Farm has more services with extended urgent care alongside increased urgent care at North Middlesex Hospital.

"The announced review has on the table a further increase in ur-

gent care hours and I will continue to campaign for 24-hour urgent care.

"After years of empty promises, at last Chase Farm has investment and a long-term future".

Mr de Bois, MP for Enfield North said:

"I welcome this decision to extend the hours at the urgent care centre which follows extensive meetings with CCG, NHS London

and the secretary of state.

"Whilst I will never give up the fight for a return of our A&E, it's important in the meantime to try and get the best possible deal for residents including better out of hours access to urgent care."

"I will continue to campaign for even longer opening hours as part of the very welcome £260million investment to rebuild Chase Farm Hospital".

# ΒΑΡΩΣΙ Estates

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

ZHTOYNTAI:  
ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\*



176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA

• TEL: **020 7263 8100**



THE CONSERVATIVE  
FRIENDS OF CYPRUS



WOULD LIKE TO WISH YOU A JOYOUS CHRISTMAS  
& A PROSPEROUS NEW YEAR

*We look forward to welcoming you to one of our events in 2015*

*Tony Yerolemou, Ian Twinn, Andreas Papaevripides,  
Demetrios Markou, Jason Charalambous, Doros Partasides*

[www.cfcyprus.org.uk](http://www.cfcyprus.org.uk)  
(coming soon)

# Η Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του Φίνσλεϋ

Πραγματοποιήθηκε το περασμένο Σάββατο, 20 Δεκεμβρίου η καθηρωμένη Χριστουγεννιάτικη γιορτή του ανεξάρτητου ελληνικού σχολείου Φίνσλεϋ του βορείου Λονδίνου, η οποία σήμανε και τη λήξη του Α' Τριμήνου.

## ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Οι μαθητές του σχολείου παρουσίασαν επί σκηνής δραματάκια, σκηνικές εικόνες, τραγούδια και ποιήματα για τη Γέννηση του Θεανθρώπου, την Πρωτοχρονιά και τα Θεοφάνεια. Οι δεκάδες γονείς και παππούδες καταχειροκρότησαν τα παιδιά για το ωραίο πρόγραμμα που παρουσίασαν.

Ουαίλια για τα Χριστούγεννα έκανε ο Διευθυντής του σχολείου Μιχάλης Έλληνας και χαιρετισμό απήγινε ο πρόεδρος της Επιτροπής Γονέων, Αντρος Πέτρου.

Ακολούθως ο Αη-Βασίλης εισήλθε πανηγυρικά στην αίθουσα και μοίρασε δώρα σε όλα τα παιδιά και τους δασκάλους.

Τέλος, παρατέθηκε δεξίωση και έγινε κλήρωση λαχείου. Το σχολείο Φίνσλεϋ θα ανοίξει για το Β' Τρίμηνο την Παρασκευή 9 Ιανουαρίου 2015.



«Τι να είναι τα Χριστούγεννα;», δραματοποιημένο ποίημα από την Ε' τάξη



«Το δώρο του Άη - Βασίλη» από το Νηπιαγωγείο



«Χριστουγεννιάτικα στολίδια» από την Προδημοτική και την Α' τάξη



Η αίθουσα ήταν κατάμεστη



«Οι καλικάντζαροι» από την Στ' τάξη



**LETTINGS  
& PROPERTY  
MANAGEMENT**



We offer:  
*Professional Service, Guaranteed Rents, NO Agency Fees, Prompt Rental Payments via BACS, Rent Paid in Advance, No Void Periods, In-house Maintenance, Fixed Term Contracts between 2-5 years, NO HIDDEN COSTS*

**ATTENTION LANDLORDS!**  
**PROPERTIES URGENTLY REQUIRED**  
**HARINGEY, HACKNEY, ISLINGTON,**  
**CAMDEN, BRENT, BARNET**  
*From Blocks of Studios and Flats,  
up to Three Bedroom Flats or Houses*

2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713  
EMAIL: [anthealeettings@hotmail.com](mailto:anthealeettings@hotmail.com)  
[www.anthealeettings.com](http://www.anthealeettings.com)

SUNDAY 8TH FEBRUARY 2015 • 11AM TO 4PM  
THE PENRIDGE SUITE

## Wedding Fayre



AT THE  
PENRIDGE SUITE

ADMISSION IS FREE!

JOIN US AND MEET A WIDE SELECTION OF  
WEDDING SUPPLIERS AND SERVICES



470 Bowes Road London N11 1NL  
Tel: 020 8362 0881 Email: [info@thepenridge.co.uk](mailto:info@thepenridge.co.uk)  
[www.thepenridge.co.uk](http://www.thepenridge.co.uk)



*Merry Christmas from*  
**Home & Away**  
**Estates!**



**PROPERTIES URGENTLY REQUIRED  
ACROSS NORTH LONDON**



- Lettings**
- Sales**
- Property Management**



Tel: 0208 371 2999

165 Ballards Lane, Finchley Central, London N3 1LP [info@homeandawayestates.com](mailto:info@homeandawayestates.com)

Directors: Chris & Katia Harmanda



# LILY LANE

FLOWERS FOR  
ALL OCCASIONS

78 BALLARDS LANE, FINCHLEY CENTRAL  
LONDON N3 2BU

CALL LILY LANE TODAY!  
**020 8371 8462**



*Η Έλενα Πολυβίου και το  
προσωπικό του Lily Lane  
εύχονται στην πελατεία τους  
και σε όλη την Παροικία*

**Χαρούμενες Γιορτές**



OR VISIT OUR WEBSITE:  
**www.lilylaneflorist.com**



**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.**

## «Κακά Αγκάθια»

Κύριε Διευθυντά,

Χάριτος οφείλω στον αγαπητό φίλο Ερμή Τσιατίνη για την κολακευτική επιστολή του («Ε» 11/12/14) με σχόλια επί κειμένου μου (νεκρολογία μ. Στάς Παράσκου, «Ε» 27/11/14), που του έδωσε χρυσή ευκαιρία να ξιφούλκησε εναντίον 2/3 επωνύμων ανδρών της Κύπρου. Τον ευγνωμονώ ασαύτως για τη νοσταλγική αναφορά στον παλαιόν Αντωνάκη των Βαρωσίων, πρ 55ετίας και πλέον. Παραδόξως, 2/3 από τους επιζώντες φίλους εκείνου του καιρού επιμένουν ως τα τώρα να με αποκαλούν «ρε Αντωνάκη», παρά το παρόν μέγεθος μου και παρά τα χρονάκια μου.

Όσο για τη μετριοφορούντη Ερμή, δηλούντος ότι δεν τυγχάνει άνθρωπος των Γραμμάτων και των Τεχνών, είμαι πεπεισμένος ότι κάτι θέλει να μας κρύψει από τα πολλά χαρίσματά του. Το κρίνω διαβάζοντας τις απόρθητες καθ' όλα επιστολές του στην «Ε», π.χ. τα τεκμηριωμένα στοιχεία που αμειλίκτως παρέθεσε πρ 1/2 ετών για τις περιστάσεις των Τραπέζων της Ιρλανδίας, στοιχεία τα οποία, είμαι βέβαιος, δεν κατέχουν οι περισσότεροι των οικονομολόγων μας. Στις απορίες και τα ερωτήματά του Έρμου περί Κίτσενερ, «Σιατλά» κ.λ.π., με μεγάλη απόλαυση θα δώσω περαιτέρω πληροφόρηση πρός τέρψιν των αναγνωστών της «Ε» και του ίδιου.

Ο ανθυπολοχαγός Χέρμπερτ (τελικά λόρδος) Κίτσενερ (24.6.1850 – 5/6/1916) για πρώτη φορά έφτασε στη Λάρνακα στις 29/9/1878 με το ίδιο αιμάτιο που ταξίδιψε από την Αλεξανδρεία η γνωστή στους αναγνώστες της «Ε» κυρία Εσμέ Σκότ Στήβενσον, συγγραφένης του βιβλίου «Το σπίτι μας στην Κύπρο». Η πρώτη κάθηδρας του Κίτσενερ και της χαρτογραφικής ομάδας του στην Κύπρο δεν καρποφόρησε λόγω διαφωνιών Ύπατου Αρμοστή της Μ. Βρετανίας στην Κύπρο, επίσης γνωστού στους αναγνώστες της «Ε» από παλαιές δημοσιεύσεις του Ημερολογίου του.

Ο διάδοχος του Γούλζιν, Σέρ Ρόμπερτ Μπίντολφ, αστόσο, ζήτησε από την Βρετανική Κυβέρνηση να ξαναστείλει τον Κίτσενερ και την ομάδα του στην Κύπρο (1879) κι αυτή τη φορά η αποστολή εστέφθη από πλήρη επιτυχία, με αποτέλεσμα έναν ωραιότατο χάρτη της Κύπρου, πού τον είχαμε, θυμούμασι, σ' όλα τα Δημοτικά Σχολεία, σε μεγάλα τελάρα. Ο Κίτσενερ έβαλε το θεμέλιο του Κτηματολογίου της Κύπρου, που θεωρείται ένα από τα καλύτερα μικρά κτηματολόγια του κόσμου. Επίσης, ίδρυσε το Κυπριακό Αρχαιολογικό Μουσείο, του οποίου διετέλεσε Γραμματεύς και πρώτος Έφορος. Οι κατοπινές δραστηριότητες του Κίτσενερ τον ανέβασαν στα ύψη της Βρετανικής και της διεθνούς πολιτικής. Είναι πασίγνωστη η φωτογραφία του εν στολή, με αρειμάνιον μύστακα, το δάκτυλο προτεταμένο, καλώντας τους Βρετανούς στα όπλα με τη συγγήνη προσταγή «Your country needs you». Η ιστορία τον καταγράφει ως «cloak and dagger man» – άνθρωπο επικίνδυνο και σατανικό, σε τέτοιο σημείο που πολλοί δεν πίστεψαν ότι επινήγι όταν βούλαιξε το θωρηκτό «Hampshire» στις 5/9/1919, στο οποίο επέβαινε ως υπουργός πολέμου. Επειδή δεν βρέθηκε το σώμα του, βγήκε ένας θρύλος πώς τάχα κολυμπώντας έφτασε στη Γερμανική ακτή και μεταμορφώθηκε στον Αδόλφο Χίτλερ με τις γνωστές συνέπειες. Είναι αδύνατο τέτοιου φυράματος άνθρωπος να είχε της χρονιάς του από τον «Σιατλά» και 2/3 όλα αμούστακας «βοσκαρίδια». Η μόνη του σχέση με την Αναρρίχωση ήταν ο Τούρκος υπηρέτης του Mehmet Changour (Μεχμέτ Τσαγκάρη), Ιερός Αναρριχώτης.

Αρκετά για τον Κίτσενερ. Ερχόμαστε στο άλλο «κακό αγκάθι» (τουλάχιστο στα νιάτα του), τον «Σιατλά». Αυτά που θ' αφηγηθώ τ' άκουαν με τ' αυτιά μου από το στόμα του ίδιου και από άλλους αξιόπιστους μάρτυρες, χωρίς χιουμορίστικες παρομήσεις, ώστε να υποθέσει κανείς ότι τα γεγονότα ήσαν αποκυήματα της φαντασίας αργοσχόλων χωρικών.

Για την υπόθεση του ξυλοδαρμού, ο «Σιατλάς» και οι συνεργοί του, μια Ελληνοτουρκική συμμαχία εκ τριών ή τεσσάρων «βοσκαρίδων», πήγαν όλοι τους φυλακή, ακαθόριστης διάρκειας. Κατά τον Στάς, στο περιστατικό εδόθη δημοσιότητα (στην Κύπρο; στη Βρετανία); Θυμούμασι τον «Σιατλά» ν' αφηγείται τα καθέκαστα στον καφενέ του χωριού, όταν ήταν ογδοντάρχης. «Ένας ξένος» (μέλος της χαρτογραφικής ομάδας, όχι βέβαια ο Κίτσενερ) έβγαλε το «κουνάτρον» (λέξη του «Σιατλά») του τόπου, χωρίς να μας ερωτήσει. Ούτε καλημέρα μας είπε: «κι έγινε ό,τι έγινε.»

Ο «Σιατλάς» εκτός από «κακόν αγκάθι» ήταν καλός αφηγητής και άκουσα από τα χείλη του πολλές ιστορίες άκρως ενδιαφέρουσες, αλλά που δεν είναι του παρόντος. Αρκεί μόνον να πω ότι χήρεψε τρεις φορές κι ήθελε διακούς τέταρτο στεφάνι, ο μπεζεβέγκης. Όμως καμιά γυναίκα του χωριού μουνή των περιχώρων δεν «εβούληθη» να ρισκάρει παντρεία, ενδεχομένως θανατηφόρων.

Ας τελειώσω την επιστολή μου, με κάτι στερεό. Όταν έγινε η εισβολή των Τούρκων το 1974, ο Στάς Παράσκος ήταν κάτοικος Πάφου.

Στο νοσοκομείο της πόλης εκείνες τις όγριες μέρες, νοσηλεύονταν καμιά εικοσιπενταριά Τούρκοι Πάφιοι, ανάμεσά τους γέροντες και μικρά παιδιά. Δεν τους κακομεταχειρίζονταν οι νοσοκόμοι, ούτε κανένας όλος. Όμως ο καθένας μπορεί να φανταστεί την αιτιολογία, την παγωνιά στον θάλαμο εκείνο των ανθρώπων, την ψυχική τους κατάσταση, την ερημιά, το κλάμα και τους φόβους των. Στη βράση εκείνης της συμφοράς ο μόνος που σκέφτηκε τους άρρωστους Τούρκους ήταν ο Στάς. Πήγε και τους είδε, πούρινοντάς τους τσιγάρα για τους μεγάλους, καραμέλλες για τα παιδιά. Τους είπε και δύο λόγια: «Μεν μαραζώνετε, ολάν. Το κακό θα περάσει.»

Μ' ευχές για τα Χριστούγεννα και το Νέον Έτος,  
Αντώνης Κωνστ. Ηλικάκης,  
Brixton, Νότιο Λονδίνο

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

## Περί ατομικισμού και συλλογικότητας – η Μπαρτσελόνα και ο Μέσι



Γράφει  
**o ΒΑΣΙΛΗΣ  
ΚΩΣΤΗ**

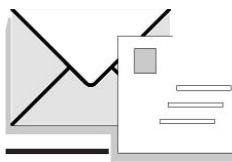
Περί ατομικισμού, που προβάλλει την αξία των ατόμων έναντι του συνόλου, και συλλογικότητας, που όχι μόνο δεν αποκλείει την ατομική πρωτοβουλία, αλλα την προϋποθέτει, είναι το σύντομο αυτό σημείωμα. Ακριβέστερα, το παρόν σημείωμα είναι περί ατομικισμού και συλλογικότητας, ομαδικότητας, στο ποδόσφαιρο και συγκεκριμένα στη δημοφιλή Μπαρτσελόνα, αλλά θα μπορούσε να ήταν θέμα προσέγγισης – εξέτασης οποιουδήποτε τομέα ανθρώπινης δραστηριότητας. Ξέρω ότι έχω το «γνώμη σαυτόν» και σε καμιά περίπτωση δεν διεκδικώ τίτλο ειδήμονα, ειδικού.

Τον Βασίλη Κωστή

Κατά κάποιους αναγνωρισμένους επίαντες του ποδόσφαιρου, που σήγουρα δεν φορούν παφαπόδες η Μπαρτσελόνα του 2008-2011 ήταν η καλύτερη ποδοσφαιρική ομάδα, που πέρασε από τον πλανήτη. Έσπασε όλα τα ρεκόρ. Και όχι μόνο, με ηγέτες τους αξέπεραστους όσους της Μπαρτσελόνα. Τσάβι και Ινιέστα, η Εθνική Ισπανίας έγραψε ιστορία κατακτώντας δύο ευρωπαϊκά πρωταθλήματα (2008-2012) και ένα παγκόσμιο (2010).

Αξίζει να αναφερθεί ότι κατά τα ένδοξα χρόνια που η Μπαρτσελόνα «σάριζε» τους αντιπάλους της, ο καλύτερος παίκτης της Μέσι, δεν έπαιξε ως κεντρικός κυνηγός, ούτε έμπαινε θέμα πόσα τέρματα θα σημειώνει ο τεράστιος αντός παίκτης σ' ένα αγώνα ή σε μια σεζόν. Η συλλογικότητα ήταν πριν τον τον αιτιολογικό, πάνω απ' όλα ήταν η ομάδα και τα ορματά της και σε δεύτερη μοίρα τα ατομικά ρεκόρ. Οι άνθρωποι δεν είναι μηχανές, αλλά οι ατομικές ενέργειες, που είναι απαραίτητες και κάνουν τη διαφορά, δεν έχουν καμιά αξία άμα δεν εξυπηρετούν τη συλλογική προσπάθεια. Τις βάσεις για να γίνει η Μπαρτσελόνα μεγάλη και τρανή τις έθεσε ο Ολλανδός θρύλος της ομάδας, Κρόιφ. Υπήρξε πολύτελης και προπονητής της Μπαρτσελόνα για πολλά χρόνια. Άλλα, το ποι σημαντικό, η ομάδα επιτίθεται και αιμύνεται ως σύνολο, ομαδικά και το πιο σημαντικό, η πίεση στον αντίπαλο ξεκινά από πολύ ψηλά, ξεκινά στην περιοχή του και είναι ανηλικής. Στην Μπαρτσελόνα όλοι κινούνται, κανένας δεν ξεκουραζόταν.

Τα τελευταία τρία χρόνια στην Μπαρτσελόνα εμφανίστηκαν σοβαρά αρνητικά φαινόμενα με την ανοχή της Διοίκησης, που φαίνεται ότι θέτει εμπορικότητα και χρήμα πάνω από αρχές, με αποτέλεσμα να παρουσιάζεται συνεχής υποχρόηση της ομάδας. Το σοβαρότερο πρόβλημα είναι ότι ένας παίκτης μεγάλως τόσο πολύ που επισκέπτει την ομάδα, η οποία εδώ και χρόνια διατυπώνει σε όλα τα μήκη και πλάτη της οικομένης ότι είναι περισσότερο από τον ομάδα, που οι διάφοροι παίκτης της ομάδας είναι όλοι από την Μ



## Για τον νέο χρόνο 2015

Αρχιμηνιά κι αρχιχρονιά, και ο Θεός να δώσει, σ' αδικημένους την χαρά και σε φτωχούς το γρόσι. Στους λευτερους ταίρι καλό. Υγειά σ' αρρωστημένους. Να δώσει επαναπατρισμό και στους ξεριζωμένους. Καλήν ημέραν 'Ελληνες, κι αν είναι ορισμός σας, θέλω να πω τα κάλαντα στο σπίτι το δικό σας.

Πολλές χαρές σας εύχομαι με τον καινούριο χρόνο. Σέβος με κατανόηση πουν βάλσαμο στον πόνο. Κι αγάπτη στον πλησίον σας, μέσα απ' την καρδιά σας. Σε ξένους, φίλους ή εχθρούς, γονείς, και τα παιδιά σας. Για νά χετε συνείδηση δίχως κακίας βάρος, εκτίμηση – σ' αδύναμους – με υπομονή και θάρρος.

Απλοί –φτωχοί– κι υπέρπλουτοι, της παροικίας όλοι, χρόνια πολλά σας εύχομαι, σε υγείας περιβόλι. «Άντε χαρείτε τις γιορτές, χορέψτε, τραγουδήστε. Του χρόνου... μόνον ο Θεός γνωρίζει που θα είσθε.»

Μερσίνη Mcfarland

**Χρόνια πολλά, με υγεία  
και χαρά για όλους!**

## Η κλοπή των Ελλήνων Θεών

Αγάλματα ζώντων θεών Ελλήνων, κλαπέντα αναισχύντως υπό βαρβάρων, φυλακισθέντα μακρόθεν της εστίας των, βιώντα άχρι ουρανού διά του κάλλους των, προσβλέποντα εσαεί στην επιστροφή τους, μαρτυρούντα ευθαρσώς το λίκνο τους, απενίζοντα νοσταλγικά τους ναούς τους, εκπλήττοντα το μέτρο διά της συμμετρίας τους, κινούμενα αόκνως μες στην ακινησία τους, ανηφορίζοντα ατελεύτητα στην έδρα του Απείρου Νοός.

Σιάρκας Χαράλαμπος,  
κάτοικος Αθηνών

## Σ' αυτόν τον κόσμο...

Σ' αυτόν τον κόσμο τον φτιαχτό και τον καλουπιασμένο, που δεν σ' αφήνει να σκεφτείς, ούτε να δεις πιο πέρα, σηκώθηκα ένα πρώι με βλέμμα οργισμένο. Συνήθω απ' την πλάνη μου κι αντίκρυσα την λέρα.

Σ' αυτόν τον κόσμο πού' φτιαξαν στα μέτρα τους ωθούμενο, στρίβω το βλέμμα να μην βλέπω οφθαλμαπάτες. Βλέπω ένα μέλλον αφανές και διφορούμενο κι έναν μπαλτά, π' όλο χτυπά, κυρτές σκυμμένες πλάτες.

Ζω σ'ένα κόσμο αλλόκοτο, χωρίς αισθήματα. Εξισώσεις κι αριθμοί, οι ανθρώπινες οι σχέσεις. Όλοι μαζί στην ζυγαριά θύτες και θύματα. Με κάποιο αύριο διττό, με κούφιες υποσχέσεις.

Ζω σ'ένα κόσμο από σκιές, είδωλα, μαριονέτες, που παρίστανται στον θίασο και τσίρκο της ζωής. Εδώ οι έσχατοι πρωτεύουν, γίνονται σκηνοθέτες. Και μεις μέσα στο έργο τους... ως δούλοι εκ γενετής.

Χριστάκης Χριστοφίδης  
(ο Αγιομαμίτης)

## Το Δωδεκαήμερο των εορτών

Οδεύουμε ήδη στην περίοδο των εορτών του Αγίου Δωδεκαήμερου. Του χρονικού διαστήματος δηλ., μεταξύ των δύο μεγάλων Δεσποτικών εορτών της Χριστιανούσης: των Χριστουγέννων και των Θεοφανείων. Η προετοιμασία ξεκινά με την εορτή του Αγίου Φιλίππου (14 Νοεμβρίου), προστάτη των γεωργών. Τότε ακριβώς έχουμε το πέρασμα προς τον χειμωνιάτικο κύκλο των εορτών με την έναρξη της νηστείας των Χριστουγέννων ή Σαρανταπημέρου. Η μεγάλη σημασία της εορτής των Χριστουγέννων και η ευλάβεια των χριστιανών, οδήγησαν στην καθιέρωση μιας προπαρασκευαστικής περιόδου, όπου οι πιστοί ετοιμάζονται πνευματικά να «οδεύσουν» μέχρι το σπήλαιο της Βηθλεέμ. Η νηστεία δεν είναι όπως νομίζουν πολλοί μια διαδικασία καταναγκαστικής επιβολής, αλλά αποτελεί το καθαρτικό για την ψυχική προετοιμασία των πιστών.

Η απλοϊκότητα του ερχομού του Σωτήρα Ιησού Χριστού που γεννήθηκε στην φάτνη της Βηθλεέμ και ζεστάθηκε από τα χνώτα των ζώων, φωτίζει το νόημα και τον σκοπό της ζωής και αποτελεί τη μεγαλύτερη έκφραση αγάπης προς τους ανθρώπους. Η φάτνη της Βηθλεέμ ανυψώνει τον άνθρωπο στα ύψη της καλοσύνης και της αδερφοφισύνης. Ο τοπεινός Χριστός Ευαγγελίζεται ένα άλλο εντελώς διαφορετικό κόσμο ο οποίος στηρίζεται στην ειρήνη, στον αμοιβαίο σεβασμό, στην καλοσύνη και στην αγάπη. Αρκεί ο άνθρωπος στο ανηφορικό δρόμο της ζωής του να μη χάσει τον προσανατολισμό του προς το φωτεινό άστρο που οδηγεί στη φάτνη της Βηθλεέμ.

Τη δεύτερη μέρα των Χριστουγέννων γιορτάζει ο Εμμανουήλ (το όνομα του Ιησού Χριστού). Ο Ματθαίος αναφέρει το όνομα Εμμανουήλ λέγοντας ότι εκπληρώθηκε ο λόγος του Κυρίου που είχε πει ο προφήτης: «Η παρθένος θα συλλάβει και θα γεννήσει Υιό, και θα τον ονομάσουν Εμμανουήλ», που σημαίνει: ο Θεός είναι μαζί μας. (Ματθαίος 1:22-24). Στις 27 Δεκεμβρίου η Εκκλησία μας τιμάει την μνήμη του Πρωτομάρτυρα Στεφάνου, ενός Αγίου που οι πιστοί τον έχουν ως προστάτη των στεφάνων.

Την πρώτη του χρόνη η Εκκλησία μας γιορτάζει την Περιτομή του Χριστού, που έγινε τότε σύμφωνα με το Εβραϊκό έθιμο. Ακόμα είναι η μέρα μνήμης του Αγίου Βα-

Στη γωνιά Σαζεύδη το χωριό θ' αντικρύσεις σ' όλες του τις διαστάσεις, το βάθος, το ύψος, το πλάτος εκεί να σταθείς να θαυμάσεις.

Το χωριό με τα πέντε γεφύρια και τους τρεις ποταμούς, τους τεχνίτες του για τα σκαφίδια, του σιονιστούκκου, των γλυκών του κουταλιού.

Την εκκλησία να δεσπόζει στη μέση,

σιλείον του Μεγάλου Διδάσκαλου της Ορθοδόξου Πίστης. Ο Άγιος Βασίλειος, γεννημένος το 330 μ.Χ. στη Νεοκαστάρεια του Πόντου από γονείς ευγενείς με δυνατό χριστιανικό φρόνημα, έμελλε να γίνει Μέγας πνευματικός Διδάσκαλος και κορυφαίος θεολόγος και Πατέρας της Εκκλησίας. Η χριστιανική του ανατροφή και η πνευματική του πορεία τον οδήγησαν στην Θεία θεωρεία του Αγίου Ευαγγελίου, και στην αυτηρή ασκητική ζωή, παράλληλα με το ποιμαντικό, παιδαγωγικό και φιλανθρωπικό του έργο.

Γράφει ο  
**Δρ ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗΣ**  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
a.avgoustis@hotmail.com



Από τον Μέγα Βασίλειο προήλθε και το έθιμο της κοπής της βασιλόδπιτας την πρώτη μέρα του χρόνου. Σύμφωνα με την θρησκευτική παράδοση, κάποτε στη Καισαρεία της Καππαδοκίας στη Μικρά Ασία, που Επίσκοπος ήταν ο Μέγας Βασίλειος, ήλθε να τη καταλάβει ο Έπαρχος της Καππαδοκίας με πρόθεση να τη λεηλατήσει. Τότε ο Μέγας Βασίλειος ζήτησε από τους πλούσιους της πόλης να μαζέψουν ότι χρυσαφικά μπορούσαν προκειμένου να τα παραδώσει ως «λύτρα» στον επερχόμενο κατακτητή. Πράγματι συγκεντρώθηκαν πολλά τιμαλφή. Κατά την παράδοση, όμως, ως εκ θαύματος ο Αγιος Μερκούριος με πλήθος Αγγέλων απομάκρυνε τον στρατό του και έτσι ο Έπαρχος απάλλαξε την πόλη από επικείμενη καταστροφή. Προκειμένου όμως ο Μέγας Βασίλειος να επιστρέψει τα τιμαλφή στους δικαιούχους, μη γνωρίζοντας σε ποιόν ανήκει τι, έδωσε εντολή να παρασκευασθούν μικροί όρτοι εντός των οποίων στοποθετήθησαν ανά ένα των νομισμάτων ή τιμαλφών και τα διένειμε στους κατοίκους την επομένη του εκκλησιασμού. Το γεγονός αυτό απέληξε σε διπλή χαρά από της αποφυγής της καταστροφής της πόλης και συνεχίσθηκε η παράδοση αυτή κατά τη μνήμη της ημέρας του θαύματος του Ιησού Χριστού την 1η Ιανουαρίου του 379 μ.Χ.. Αυτή η ημερομηνία, θεωρήθηκε απ' όλους τους χριστιανούς λαούς ότι φέρνει ευλογία και καλή τύχη στη νέα χρονιά. Στα κάλαντα της

## Το χωριό Μουτουλλάς

τα σπιτάκια στο βουνό σφηνωμένα,

τα ποτάμια να γίνονται ένα,

τα περβόλια του πρασινισμένα.

Στην εκκλησία Μουτουλλά την παλαιάν, είναι των νεκρών το αναπαυτήριον κι οι ψυχές στης Παναγιάς την αγκαλιάν, τόπο χλωερό και αναψυκτήριον.

Νύκτας Αυγούστου το φεγγάρι, ν' ανηφορίζει για λίγη ώρα εφαπτώμενο στου Κρουβέλλου την ράχη, στη κορυφή για να φθάσει.

Νέαν θέαν του χωριού θ' απολαύσεις αν στου Προφήτη Ηλία την κορυφήν ανεβείς, το πανόραμα όλης της φύσης θα λάμψει και δεν θα θέλεις να κατεβείς.

Χαράλαμπος Χαραλαμπίδης  
ο Μοντουλλανδός

**Διαβάστε την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»**

**κάθε εβδομάδα και στο διαδίκτυο**

**www.eleftheria.co.uk**

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

## «Οι δολοφονημένοι αγνοούμενοι και η λειψή αντίδρασή μας»

Κύριε Διευθυντά,

Επιτέλους, ένας από τους προσκεκλημένους σε μια συζήτηση στο ΡΙΚ μίλησε με ειλικρίνεια και τους είπε την αλήθεια. Είχεν ο άνθρωπος συγγενή αγνοούμενο και του έδωσαν ένα μικρό κουτί με λίγα σπασμένα κόκκαλα, που ισχυρίζονται ότι τα αναγνώρισαν με τη μέθοδο του DNA για κηδεία. Αυτό γίνεται τώρα πολύ συχνά. «Βρήκαν», λέει, «τα λείψανα ενός ήρωα, τα οποία αναγνωρίστηκαν με τη μέθοδο του DNA». Πίνεται η κηδεία με ωραίους λόγους και ξεχνιέται. Ο συγγενής του αγνοούμενου διερωτήθηκε γιατί βρήκαν μόνο ελάχιστα κοκκαλάκια και όχι σκελετούς και πώς μπορεί να γίνει με αυτά πραγματική κηδεία.

Η εξήγηση είναι απλή. Υπάρχουν βίντεο με αιχμαλώτους, που παρεδόθησαν στον τουρκικό στρατό και αυτός τους δολοφόνησε, παρότι υπάρχουν διεθνείς συμβάσεις, που ακόμα και οι Ναζί τους τηρούσαν και που απαγορεύουν ρητά την κακομεταχείριση αιχμαλώτων πολέμου. Οι σκελετοί είχαν σημάδια κακοποίησης και βασανιστήριων και προφανώς ο τουρκικός στρατός προσπαθεί να τα συγκαλύψει για να μην φαίνονται.

Το κανάλι της Βουλής των Ελλήνων φέτος παρουσίασε το ντοκιμαντέρ του Μιχάλη Κακογιάννη «Αττίλας 1974» και μετά τον «Επίλογό» του, 20 χρόνια μετά. Στον επίλογο τού «Αττίλα 1974», ο Ραούφ Ντεκτάς μιλά και παραδέχεται καθαρά, ότι όλοι οι αγνοούμενοι έχουν δολοφονηθεί από τον τουρκικό στρατό κατοχής «για εκδίκηση», (σύμφωνα με τον Ραούφ Ντεκτάς). Το ερώτημα είναι, γιατί η Κυπριακή Δημοκρατία δεν αντέδρασε; Έπρεπε να ζητήσει τιμωρία των επιδρομέων και των εγκληματών και να τους κυνηγήσει παντού. Στο Διεθνές δικαστήριο της Χάγης, στον ΟΗΕ και παντού και να τους εκθέσει. Αντί να γίνει αυτό, οι κυβερνήσεις μας κάνουν το αντίθετο. Η μεν ελληνικές κυβερνήσεις έχουν την Τουρκία «μη βρέξει και μη στάξει». Είναι ο αγαπημένος τους σύμμαχος και την προσέχουν ως «κόρην οφθαλμού». Η κυπριακή κυβέρνηση, παρακινούμενη από την ελληνική, καλοπιάνει την Τουρκία και περιμένει τον λόγο να μεταλλαχθεί σε αρνάκι.

Δεν μας φτάνουν όλα αυτά και αντί να μας εξαπατούν και να μας περιπάτουν οι ξένοι, αυτό το κάνουν οι δικοί μας. Βλέπουν παντού καλά «κλίματα» και προόδους, εκεί που συμβαίνει ακριβώς το αντίθετο. Αφού οι ξένοι βλέπουν τους ηγέτες μας να εξαπατούν τον δικό τους λαό, βάζουν και αυτοί το λιθαράκι τους. Μιλούν για κυριαρχικά δικαιώματα της Κυπριακής Δημοκρατίας, για τη δήθεν ανεξαρτησία της (όταν κατήντησε το «Χάνι του Πάντζιαρου»). Γιατί οι Αμερικανοί και Ευρωπαίοι δεν στέλνουν πολεμικά πλοία να διάλεξουν το «Μπαρμπάρος» και τα όλα τουρκικά σκόφη; Επειδή μας περιπάτουν. Σχεδόν για όλα που πάθαμε και παθαίνουμε, φταιμέν εμείς οι ίδιοι, επειδή μέχρι τώρα πάθαμε τόσα και δεν βάλαμε μυαλό. Ξέρουμε ότι οι ελληνικές κυβερνήσεις έχουν ως πρώτο μέλημά τους να προωθούν τα αμερικανικά σχέδια και να βοηθούν τα αγγλο-αμερικανικά συμφέροντα και εμείς τους ακολουθούμε και στο τέλος θα χαθούμε.

Όταν ακολουθούμε αμερικανικές «αξίες» και ευρωπαϊκές αξίες και θέλουμε να «ανήκουμε στη Δύση» θα υποστούμε πολλά δεινά. Οι Τούρκοι ηγέτες και δη Ερντογάν και Νταβούτογλου εργάζονται σωστά και με σύστημα. Δεν προσφέρουν τίποτε χωρίς ανταλλάγματα και συνεχώς απαιτούν λεφτά από τους Αμερικανούς και τους Ευρωπαίους εταίρους και αυτός που ζητά και ο υπομένων και επιμένων τελικά νικά.

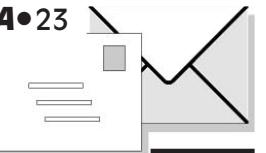
Τι μπορούσε να προσφέρει ο Δημ. Χριστόφια και τι ο Νίκος Αναστασιάδης αφού και οι δύο φαίνεται ότι ξυπνητεύονταν ευρωπαϊκές «αξίες»; Δεν μπορεί κάποιος να πάρει από τα αγκάθια σταφύλια και από τους τριβάλους σύκα. Από τους καρπούς τους, δηλ. τις πράξεις τους, μπορούμε να αντιληφθούμε τι θα κάνουν.

Διατελώ,  
Ζαννέττος Χριστοφόρου

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



## Υπάρχουν εναλλακτικές λύσεις στις σχέσεις ΕΕ-Τουρκίας;

Γράφει  
ο ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ  
Διευθυντής Κυπριακού  
Κέντρου Μελετών



Ο σοβαρότερος κίνδυνος, για τις σχέσεις Ευρώπης - Τουρκίας, θα προέλθει από την καλλιέργεια εξωπραγματικών προσδοκιών και την μετέπειτα διάψυση τους, αν οι συνωμίλιες, από κάποιο σημείο και μετά, δεν θα καταλήγουν σε αυτό που ήδη θεωρεί δεδομένο η Τουρκία, δηλαδή στην πλήρη ένταξη. Αρα, είναι άκρως επιβεβλημένη η εκπόνηση μιας στρατηγικής εξόδου από το επερχόμενο αδιέξοδο και η αναζήτηση εναλλακτικών μορφών σχέσεως ΕΕ - Τουρκίας.

Η εξήγετηση είναι απλή. Υπάρχουν βίντεο με αιχμαλώτους, που παρεδόθησαν στον τουρκικό στρατό και αυτός δολοφόνησε, παρότι υπάρχουν διεθνείς συμβάσεις, που ακόμα και οι Ναζί τους τηρούσαν και που απαγορεύουν ρητά την κακομεταχείριση αιχμαλώτων πολέμου. Οι σκελετοί είχαν σημάδια κακοποίησης και βασανιστήριων και προφανώς ο τουρκικός στρατός προσπαθεί να τα συγκαλύψει για να μην φαίνονται.

Δύο θα ήταν οι εναλλακτικές αντιπροτάσεις προς την Τουρκία: α) σχέση ενισχυμένης συνεργασίας («προνομιακή σχέση») και β) διευρυμένη εταιρική σύνδεση. Πιο συγκεκριμένα, η προνομιακή σχέση σημαίνει ενισχυμένη οικονομική και πολιτική συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Τουρκίας εκτός των κοινοτικών οργάνων και αποκλειμένων των τομέων των σχετικών με την ασφάλεια και την οικονομική συνοχή της ΕΕ. Ιδιαίτερως και με έμφαση αποκλείεται κάθε πρόσβαση της Τουρκίας στους τομείς της Συνθήκης του Σέγκεν (ελεύθερη διακίνηση εργαζομένων κλπ), της πολιτικής συνοχής, των διαρθρωτικών τομέων και γεωργικών επιδοτήσεων και τέλος της ΟΝΕ.

Η διευρυμένη εταιρική σύνδεση, όπως πρότεινε παλαιότερα το Γερμανικό Χριστιανοδημοκρατικό Κόμμα, προβλέπει την ενσωμάτωση της Τουρκίας στον ευρωπαϊκό οικονομικό χώρο (με ειδικές ρήτρες περί περιορισμού στην ελεύθερη διακίνηση εργαζομένων) αλλά και την σταδιακή ενσωμάτωσή της στις κοινοτικές πολιτικές καθώς και στα θεσμικά όργανα της ΕΕ. Σε αυτή τη μορφή σχέσης, προβλέπεται ιδιαιτέρως η ενσωμάτωση της Τουρκίας στην πολιτική συ-

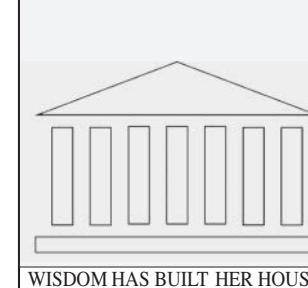
νοχής και την διαμόρφωση πολιτική της ΕΕ, στις πολιτικές δομές και το θεσμικό εποικοδόμημα της ΕΕ (τακτική συμμετοχή Τουρκίας στις συνεδριάσεις των οργάνων, χωρίς δικαίωμα ψήφου)

Αμφότερες οι προτεινόμενες εναλλακτικές λύσεις απαντούν κατά τρόπο ορθολογικό στο ερώτημα ως προς το ποια είναι η ενδειγμένη μορφή της μελλοντικής σχέσης της ΕΕ με την Τουρκία, αλλά αποτρέπουν την πρόκληση αρνητικών επιπτώσεων στον εξελίξις οικοδόμημα της ΕΕ, τις οποίες θα επιφέρει η ενδέχομενη ένταξη της Τουρκίας στην Ευρώπη.

Είναι όμως φανερό ότι η δεύτερη εναλλακτική πρόταση (διευρυμένη εταιρική σύνδεση) έχει ένα σοβαρό μειονέκτημα. Αυτό έγκειται στο ότι έχει ημερομηνία

λήξης. Μακροπρόθεσμα δεν θα είναι πολιτικά δυνατόν για την ΕΕ να συνεχίζει να αποκλείει την συνδεδεμένο μέλος από τα δικαιώματα του πλήρους μέλους, και συνεπώς, κάποια στιγμή θα υποχρεωθεί να αποδεχθεί την πλήρη ένταξη – οπότε, όμως, το πρόβλημα (του οποίου η επίλυση ήταν το ζητούμενο) τελικά θα τεθεί εκ νέου.

Αντιθέτως, ο ρητός καθορισμός μιας προνομιακής σχέσης κρίνεται προτιμότερος – αποτελώντας μάλιστα ένα καλό παράδειγμα και για μία σειρά άλλων κρατών που επίσης ζητούν στην Ευρώπη, και τα οποίων μάλιστα η πρόρρηση ακόμη και σε βάθος χρόνου. «Ένωση», δηλαδή κοινότητα πολιτικής βούλησης, στρατηγικής φιλοδοξίας και αποτελεσματικής πρακτικής δράσης, αποκλείεται με την ΕΕ από το Αμερικανικό μέχρι το Νιτγαρμπακίρ.



58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

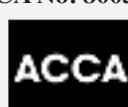
TEL: +44 (0) 20-7428 1000  
FAX: +44 (0) 20-7428 1005  
E-MAIL:

info@goodmanlawrence.com  
www.goodmanlawrence.com

PRINCIPAL:  
DEMETRIOS ZEMENIDES  
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

MEMBER OF:  
THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE  
OF INVESTMENT BUSINESS  
ACTIVITIES  
BY THE ASSOCIATION OF  
CHARTERED CERTIFIED  
ACCOUNTANTS.  
ACCA No: 8005588



VAT No: 365 5621 41

**GOODMAN LAWRENCE & CO.**

FOUNDED 1942

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

**ΜΕΡΟΣ 151ον**

Και όπως ζούσαν μέσα σε αγγλικό περιβάλλον, οι προστάθειες του σπιτιού δεν επαρκούσαν. Και είχαμε τούτο το παραδόξο: Τετρακόσια χρόνια σκλαβιάς να μη μπορέσουν να σβήσουν την ελληνική μας γλώσσα. Και η δεύτερη μόλις γενιά των αποδήμων Ελλήνων – ελευθέρων Ελλήνων- να κινδυνεύει να ξεχάσει τα ελληνικά.

Ήταν λοιπόν ανάγκη, τα Ελληνόπουλα του Λονδίνου να μπορούν να μαθαίνουν την ελληνική γλώσσα, αλλά και να παίρνουν ελληνική παιδεία, για να μείνουν Έλληνες και να μην αποχωρωματιστούν εθνικά και φυλετικά.

Είναι χαρακτηριστικά όσα λέγει ο Ιασκράτης στον Πανηγυρικό (στ. 50): «...ώστε... Έλληνας καλείθαι τους της παιδεύσεως της ημετέρας ή τους της κοινής φύσεως μετέχοντας».

Την ανάγκη αυτή της ελληνικής παιδείας συνειδητοποίησε ο βασιλεύς **Κωνσταντίνος**. Συζήτησε το θέμα με τον τότε Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων **Αθηναγόρα**. Και άρχισε η κινητοποίησης. Ο Αρχιεπίσκοπος, με επαφές του με την Ελληνική Κυβέρνηση, εφρόντισε να γίνη η κατάλληλη προεργασία για την ίδρυση του Σχολείου. Και οι Έλληνες του Λονδίνου εμερήνησαν για την εξένταση των αναγκαίων μέσων, ώστε να υλοποιηθή η ιδέα. Όταν υπάρχουν ιδέες και φλόγα για την πραγμάτωσή τους, τα υλικά μέσα βρίσκονται. Και στην περίπτωση του ελληνικού σχολείου, βρέθηκαν πρόθυμοι χορηγοί ο συμπατριώτης μας κ. **Νίκος Δ. Πατέρας** και η σύζυγός του Ευγενία. Πριν λίγα χρόνια είχαν βρήξει στον θάνατον τη κόρη τους, ο γαμπρός τους και το εγγονάκι τους μέσα στη φωτιά, που αποτέλεσφορώς σε λήγη ώρα την έπαυλή τους. Από τότε είχαν την επιθυμία να κάνουν ένα έργο για πατιδιά. Και τι καλύτερο, από ένα ελληνικό σχολείο για τα Ελληνόπουλα του Λονδίνου.

Πρόσφεραν λοιπόν την έπαυλη, η οποία επωλήθη αντί διακοσίων πενήντα χιλιάδων λιρών Αγγλίας για το σκοπό αυτό. Μια μεγάλη δωρεά, για ένα μεγάλο σκοπό, το καλύτερο μνημόσυνο για τα παιδιά τους, που τόσο πρώρα και τραγικά έφυγαν από τούτη τη ζωή.

Η δωρεά αυτή του ζεύγους Ευγενίας και Νίκου Δ. Πατέρα αποτελεί ένα χρυσό κρίκο, που έρχεται να προστεθή στη χρυσή αλυσίδα των μεγάλων δωρεών του οίκου

**Διαμαντή Πατέρα** που προσέφερε σχολεία, οικοτροφεία, γυμναστήρια, νοσοκομεία, πολεμικά πλοία, ιδρύματα, εκκλησίες, μοναστήρια και τόσα άλλα στον τόπο μας, συνεχίζοντας τη λαμπρή παράδοση των μεγάλων ευεργετών της ελληνικής πατρίδος, και δίνοντας ένα ωραίο παράδειγμα προς μήμησην και από τις ομογένειες της Αμερικής και άλλων ίσων περιοχών του κόσμου, όπου υπάρχουν εύρωστες ελληνικές πατριοκίες.

Η δωρεά Νίκου και Ευγενίας Πατέρα απετέλεσε τη βάση για να αγορασθή ένα κτίριο που θα μπορούσε να στεγάσει το νέο σχολείο. Ακολούθησαν και άλλες προσφορές. Οι.κ.κ. **Σταύρος Νιάρχος, Στρατής Ανδρεάδης, Νικόλας Σπ. Λαμπός** έδωσαν από 50.000 λίρες ο καθένας, ο κ. **Μίνως Κολοκοτρώνης** 25.000 λίρ., η κυρία **Μαρία Ι. Χατζηπατέρα** και τα παταδιά της 10.000 λίρες και άλλοι διάφορα ποσά.

Το οίκημα βρέθηκε. Ήταν ένα μεγάλο τετραώροφο κτίριο, όπου εστεγάζετο προγονούμενα ένα αμερικανικό σχολείο. Επισκευάσθηκε, διαρρυθμίσθηκε κατάλληλα, ώστε να περιλάβῃ τάξεις για όλες τις βαθμίδες, από την πρώτη Δημοτικού μέχρι την τρίτη Λυκείου.

Και το όνειρο έγινε πραγματικότης.

Σήμερα το Ελληνικό Σχολείο του Λονδίνου λειτουργεί με 14 Έλληνες δασκάλους και καθηγητές, και 8 Αγγλούς. Έχει και οικοτροφείο για 40 παιδιά. Ο πρώτος και ο δεύτερος όροφος περιλαμβάνει τις αίθουσες διδασκαλίας. Στον τέταρτο όροφο είναι το οικοτροφείο και στο υπόγειο το μαγειρείο και οι λοιποί βοηθητικοί χώροι. Υπάρχουν επίσης, μια μεγάλη αίθουσα δεξιώσεων και μια επίσης μεγάλη αίθουσα διαλειμάτων, που τα παρέθυρά της ανοίγουν στον κήπο του Σχολείου.

Το Σχολείο διοικείται από Επιτροπή Γονέων, με πρόεδρο τη βασιλισσα **Άννα Μαρία** και μέλη τους εφοπλιστές **Κ. Γουλανδρή** (αντιπρόεδρο), **Διαμαντή Παντελή Πατέρα (ταμία)** και **Λουκιαρδόπουλο**. Πάνω απ' αυτούς είναι τα μέλη του Τραστ (σωματιακής μορφής οργανώσεως) που αποτελείται από τον βασιλέα **Κωνσταντίνο**, τον Αρχιεπίσκοπο Αθηναγόρας είχε αποστέλει, στις 21 Μαρτίου 1979, έντερα από γραπτή εισήγηση, ημερομηνίας 20 Μαρτίου 1979, του **Διαμαντή Π. Πατέρα**, την ακόλουθη προσωπική και συστημένη (Registered) επιστολή προς τον καπετάνιο **Ιωάννη Διαμαντή Πατέρα** στη διεύθυνση «Ξενοδοχείον ΑΣΤΗΡ, Βουλιαγμένη, Αθήνα:

στο Λονδίνο, με την ίδρυση και λειτουργία του Ελληνικού Σχολείου. Μεγάλο και σημαντικό αυτό καθευτεί. Μεγάλο και σημαντικό όμως και ως αρχή, ως ένα παράδειγμα προς μήμησην και από τις ομογένειες της Αμερικής και άλλων ίσων περιοχών του κόσμου, όπου υπάρχουν εύρωστες ελληνικές πατριοκίες.

Απόφαση χρειάζεται και ενθουσιασμός. Τα υλικά μέσα είναι εύκολο να βρεθούν. Οι Έλληνες του εξωτερικού και χρήματα διαθέτουν και καρδιά έχουν και πατριωτισμό. Αρκεί να βρεθή ο ένας που θα τους συνεγέργη. Είναι ντροπή να ξεχάσουν τα Ελληνόπουλα τη γλώσσα τους, την πο αρχαία και πο ωραία γλώσσα του πολιτισμού, που την επιλύσσουν οι σοφοί, την εστόλισαν οι ποιητές και την αγίασαν οι συγγραφείς των Ευαγγελίων. Είναι ντροπή να στερούνται της ελληνικής παιδείας οι απόγονοι του Έθνους που έδωσε στον κόσμο τα φύτα του πολιτισμού. Και ανήκει μεγάλη τιμή σ' εκείνους που σκέψηκαν, εργάστηκαν και πρόσφεραν τα υλικά μέσα για να δώσουν στα Ελληνόπουλα του λονδίνου ελληνικό σχολείο, ελληνική παιδεία και μόρφωση.

Μεγάλη η τιμή, αλλά και η ευθύνη και όλων όσων είναι επιφορτισμένοι με την εποπτεία και τη φροντίδα αυτού του έργου και κρατούν στα χέρια τους το μέλλον του. Των εκπαιδευτικών πρώτα, που θα ενσαρκώσουν άμεσα την ιδέα. Των Επιτροπών έπειτα, που εποπτεύουν το δύο έργο και έχουν το βάρος και την ευθύνη των ποικίλων προβλημάτων που απαιτούν λύσεις.

Θερμή η ευχή να στεφθή με επιτυχία το έργο αυτό και να δώσει τους καρπούς που δύλιο περιμένουμε.

Σχετικά, όμως, με την πιο πάνω δωρεά του ζεύγους Νίκου και Ευγενίας Πατέρα, προφανώς, μάλιστα, πριν από αναφερόμενο στο πιο πάνω δημοσίευμα τραγικό συμβάν στην οικογένειά τους, ο Αρχιεπίσκοπος Αθηναγόρας είχε αποστέλει, στις 21 Μαρτίου 1979, έντερα από γραπτή εισήγηση, ημερομηνίας 20 Μαρτίου 1979, του **Διαμαντή Π. Πατέρα**, την ακόλουθη προσωπική και συστημένη (Registered) επιστολή προς τον καπετάνιο **Ιωάννη Διαμαντή Πατέρα** στη διεύθυνση «Ξενοδοχείον ΑΣΤΗΡ, Βουλιαγμένη, Αθήνα:

«Αγαπητέ μου Γιάννη, Ως θα επληρωφορήθητε, υπέστησην εγχείρησην, αφού εισήλθον εις το Νοσοκομείον, ως σας προείπον εις το Γραφείον σας. Την

6ην παρελθόντος Φεβρουαρίου εξήλθον του Νοσοκομείου και ήδη ευρίσκομαι εις ανάρρωσιν.

Σκοπός της επιστολής μου είναι να σας καταστήσω γνωστόν ότι ήρχισαν από το περασμένον έτος μία κίνησης εις το Λονδίνον προς δημιουργίαν ενός Ελληνικού Εκπαιδευτηρίου διά τα Ελληνόπουλα του Εξωτερικού, τα οποία κινδυνεύουν να χάσουν την Εθνικήν και Θρησκευτικήν των συνέδησην.

Εις το Σχολείον αυτό θα φοιτούν παιδιά ναυτικών εξ Ελλάδος, έναν είναι άπορα, και θα μανθάνουν τελείως Ελληνικά και Αγγλικά διά την συνέχειαν της Ελληνικής παρουσίας της ναυτιλίας, την οποίαν τόσον περιδόξως παρουσιάζει η οικογένειά σου από αιώνων και πλέον, ως και άλλαι Ελληνικοί οικογένεινεις.

Η διρυσίς του πρώτου Ναυτικού Γυμνασίου εις την Ελλάδα ήτο πρέπει να συνδεθή το όνομά σας με το Ίδρυμα τούτο που θα εξυπηρετή όχι απλώς μόνον τα Απόδημα Ελληνόπουλα, αλλά και θα καταρτίζη τους εξ Ελλάδος νέους γλωσσικά και τεχνικώς διά την ναυτιλίαν.

Διά τούτο έχων υπ' όψιν την παράδοσιν του πατέρα σας, αλλά και την ιδικήν σας προσωπικήν μεγαλόπονον Εθνικήν ευεργεσίαν η οποία σας εποιηθήτησεν εις την πρώτην γραμμήν των μεγάλων Ευεργετών του Ελληνισμού, απευθύνων την παρούσαν διά να ζητήσω την βοήθειάν σας από μέρους της Επιπροπής.

Η περιουσία προς αγοράν στοιχίζει 750 χιλιάδες δολλάρια. Μετά την εξέύρεσην του ποσού τούτου διά την αγοράν, η Ελληνική Κυβέρνησης θα αναλάβει τη πάντα. Το νέον Ίδρυμα θα ανήκει εις την δικαιοδοσίαν του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.

Προσεύχομαι να σας φωτίση ο Θεός να διδάξετε ένα νέον μάθημα Εθνικής και Εκπαιδευτικής ευεργεσίας διά να ακολουθήσουν και ά

# Νίκος Καζαντζάκης (1883-1957) - Γ' μέρος

**ΜΕΡΟΣ 34ον**

## «Ο Χριστός Ξανασταυρώνεται»

Το 1948, κατά τη διάρκεια του εμφυλίου πολέμου στην Ελλάδα, ο Καζαντζάκης έγραψε το κοινωνικό μυθιστόρημα «Ο Χριστός Ξανασταυρώνεται», επηρεασμένος από δύο προηγούμενα δραματικά γεγονότα: εκείνο των Ελλήνων προσφύγων του Καυκάσου που βοήθησε ο ίδιος το 1919 να εγκατασταθούν στην Ελλάδα και εκείνο των προσφύγων της Μικρασιατικής καταστροφής 1922. Αρκετοί Μικρασιάτες πρόσφυγες εγκαταστάθηκαν στην Κρήτη και ζήτησαν να καλλιεργήσουν άγνων χωράφια που ανήκαν στα μοναστήρια και οι Αρχές τους είχαν αρνηθεί.

Η Λυκόβρυση (ένα φανταστικό όνομα), όπου εξελίσσεται το μυθιστόρημα, είναι ένα μεγαλοχώρι στη Μικρά Ασία που κυβερνάται από έναν Τούρκο Αγά. Στο χωριό αυτό επικρατεί το έθιμο κάθε εφτά χρονία να γίνεται η αναποράσταση των Παθών. Ο παπάς μαζί με τους προύχοντες διαλέγουν τα πρόσωπα που θα συμμετέχουν στην αναπαράσταση.

### Οι προύχοντες της Λυκόβρυσης

Ο Καζαντζάκης (μέσω του καπετάν Φουρτούνα) δίνει μια παραστατική εικόνα για τους προύχοντες της Λυκόβρυσης: «Ανάθεμα μας όλους.... εμείς είμαστε Σόδομα και Γόμορρα». Ο παπά-Γρηγόρης είναι «Φαταούλας, άνοιξε σπετσαριά, τη λέει εκκλησία και πουλάει το Χριστό με το δράμι, γιανέι, λέει ο κομπογιαννίτης, δλες τις αρρώστιες. «Πι αρρώστια έχεις εσύ; - Επίτα ψέματα. Ένα δράμι Χριστό, τόσα γρόσια. - Έκλεφα - Ενάμισι δράμι Χριστό, τόσο...»

Ο γέρο άρχοντας Πατριαρχέας είναι «όρθιος χρόφης, κοιλιά από τη φτέρνα ως την κορφή, και το κεφάλι του ακόμα είναι γεμάτο άντερα... Ο δάσκαλος,

«Δεν ελπίζω τίποτε, δεν φοβούμαι τίποτε, είμαι λεύτερος»



ο Χατζη-Νικολής, «φισή μερίδα ο κακομοίρης, φτωχός, ασκημούρης, φοβιτσάρης, με τα γυαλάκια – και θαρρεί πως είναι Μέγας Αλέξαντρος...». Ο γέρο Λαδάς «τσιφούτης, αφιλότιμος, κακομοίρης. Ζει πεινασμένος, διψασμένος, γυμνοκάλης, χυπόλυτος – γιατί; Για να φοφρήσει πλούσιος! Φτου να χαθεί».

Όσο για τον εαυτό του, ο καπετάν Φουρτούνας λέει: «Αν ωράς δα και για μένα; Του σκοινιού και του παλουκιού. Χρειάζεσαι ταιμπίδα, να μη λερωθείς. Και τι δεν έχω φάει, πιει, κλέψει, σκοτώσει, μοιχέψει στη ζωή μου! Πότε τα πρόφτασα όλα; Μωρέ, γεά στα χέρια μου, στα πόδια μου, στο στόμα μου, στα μεριά μου. Καλά δούλεψαν, να χουν την ευκή μου!».

### Η διανομή των ρόλων

Για τον ρόλο του Χριστού οι προύχοντες επιλέγουν τον Μανωλά, έναν φιλήσυχο, απλοϊκό βοσκό που εργάζεται στα κτήματα του πλούσιου Πατριαρχέα. Ο Μιχελής (ο γιος του Πατριαρχέα) αναλαμβάνει τον ρόλο του μαθητή Ιωάννη, ο Γιαννακός ο πραματεύτης, τον ρόλο του Πέτρου και ο καφετζής ο Κωνσταντής, το ρόλο του Ιάκωβου. Τον ρόλο του Ιούδα τον δίνουν στον Παναγιώταρο ο οποίος αρνείται επίμονα να τον δεχτεί. Στη χήρα την Κατερίνα, δίνουν τον ρόλο της «αμαρτωλής» Μαρίας της Μαγδαληνής.

### Οι πρόσφυγες της Σαρακήνας

Λίγο μετά καταφτάνουν στη Λυκόβρυση Έλληνες πρόσφυγες από το χωριό Άης Γάργης καταδιωγμένοι από τους Τούρκους γιατί τους είχαν κάψει το χωριό τους. Φτάνουν ταλαιπωρημένοι, πεινασμένοι και κουρελήδες φέρνοντας μαζί τους τα iερά τους κειμήλια και ζητάνε την ευστήλαχνία των κοτοίκων. Ο παπά-Γρηγόρης, ο παπάς της Λυκόβρυσης, που δεν τους θέλει στο χωριό, τους κατηγορεί ότι «κάπι φοβερό θα είχαν κάνει και γι αυτό τημωρήθηκαν από τον Θεό» και με την πρόφαση πως κουβαλάνε αρρώστια, τους διώχνει.

Οι κατατρεγμένοι πρόσφυγες με το δικό τους τον παπά, τον παπά-Φώτη καταλήγουν στο άγονο βουνό της Σαρακήνας λίγο έξω από τη Λυκόβρυση. Αρκετοί Λυκοβρυσιώτες δείχνουν κατανόηση και συμπόνια και τους βοηθάνε, ιδιαίτερα οι τέσσερις φίλοι, ο Μανωλίδης, ο Μιχελής, ο Γιαννακός και ο Κωνσταντής. Ο παπά-Φώτης εμψυχώνει και δίνει κουράγιο στους συγχωριανούς του πρόσφυγες, τους πειθεί να αρχίσουν αμέσως δουλειά και χαράζει τα σύνορα του νέου χωριού. Ακούγοντας τα φλογερά κηρύγματα του παπά-Φώτη, οι τέσσερις Λυκοβρυσιώτες «ιεραπόστολοι», πειθόνται για τις μεγάλες αδικίες που επικρατούν στον κόσμο.

Ο Μανωλίδης μελετά τα ευαγγέλια στο βουνό και επηρεάζεται πολύ. Παρόλο που είναι αρραβωνιασμένος με τη Λειώ, αρνείται επίμονα τον γάμο και αυτή τον εγκαταλέπτει για τον Νικολίδη, ένα νεαρό βοσκόπουλο που ανταποκρίνεται αμέσως στις νεανικές της επιθυμίες. Όταν ο Μανωλίδης μαθαίνει ότι ο Αγάς απειλεί να εξοντώσει το χωριό μέχρι που να βρεθεί αυτός που σκότωσε το Γιουσουφάκι, προθυμοποιείται να θανατωθεί για να σώσει το χωριό, λέγοντας στον Αγά ότι αυτός το σκότωσε. Αργότερα μιλά στο πανηγύρι του Προφήτη Ηλία και υπερασπίζεται με πάθος τα δίκαια των προσφύγων της Σαρακήνας.

Η χήρα η Κατερίνα ενσαρκώνει τον πειρασμό (τη Μαρία τη Μαγδαληνή). Ο Μανωλίδης και η Κατερίνα έχουν κοινούς σαρκικούς πόθους αλλά τους καταπίέζουν για χάρη του θρησκευτικού τους πάθους. Η Κατερίνα για να σώσει τον αθώο Μανωλίδη θυσιάζεται η ίδια, γιατί ο Αγάς τη μαχαιρώνει όταν του λέει



του Δρος  
ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΗ

ότι αυτή σκότωσε το Γιουσουφάκι γιατί τάχα ζήλευε τις σχέσεις τους.

Ο Μιχελής είναι αρραβωνιασμένος με τη Μαριορή, την κόρη του παπά-Γρηγόρη, αλλά αυτή αρρωστούνει και αργότερα πεθαίνει. Όταν ο πλούσιος Πατριαρχέας πεθαίνει, ο γιος του ο Μιχελής αποφασίζει να μοιράσει την περιουσία του στους πρόσφυγες. Η πράξη του αυτή εξοργίζει τον παπά-Γρηγόρη που τον κατηγορεί σαν ανισόρροπο και ότι η δωρεά του είναι άκυρη. Τον θεωρεί επίσης υπεύθυνο για το θάνατο της κόρης του. Αναθεματίζει τους πρόσφυγες γιατί διεκδικούν ξένη περιουσία και λέει: «Τέσσερα θεμέλια έχει ο κόδος. Μαζί με την πόστη, την πατρίδα και την πιμή, τέταρτο μεγάλο θεμέλιο η περιουσία» (σελ. 285).

Το μυθιστόρημα γράφτηκε την εποχή του εμφύλιου πολέμου στην Ελλάδα, έτσι ο Μανωλίδης κατηγορείται και αποκαλείται «Μπολσεβίκος» και οι πρόσφυγες «ληστούσυμμορίτες!».

### Η σύγκρουση με τους Λυκοβρυσιώτες και ο θάνατος του Μανωλίου

Όταν οι πρόσφυγες επιχειρούν να καταλάβουν την περιουσία του Πατριαρχέα, ο παπά-Γρηγόρης καλεί τον Αγά να επέμβει. Ακολουθεί μια αδελφοκτόνα σύγκρουση όπου ο Μανωλίδης λέει:

«Μα μπορεί να γίνει τίποτε σ' έναν κόσμο άπιμο κι αδικό χωρίς αίμα;» (σελ. 410).

Και ο συγγραφέας επιβεβαιώνει: «Αν ο Χριστός σήμερα κατέβαινε στη γη, σε τέτοια γης... τι θαρρείς πως θα κρατούσε στους ώμους; Σταυρό; Όχι. Ένα τενέκε πετρέλαιο.... Θα δεξίουμε σήμερα πως η αρετή έχει χέρια. Ο Χριστός δεν είναι μονάχα αρνί, είναι και λιοντάρι.»

Ο δάσκαλος ο Χατζη-Νικολής μπαίνει στη μέση και φωνάζει: «Σταθείτε, αδέρφια, μη σκοτώνεστε. Θα ρθουμε σε συμβιβασμό! Όλοι είμαστε Έλληνες, όλοι χριστιανοί!» (σελ. 433).

Ο Μανωλίδης συλλαμβάνεται και ο Αγάς, σαν Πόντιος Πιλάτος, τον παραδίνει στα εξαγριωμένα τηλήθι. Χειροδεμένο τον παίρνουν στην εκκλησία και εκεί μέσα τον σκοτώνουν. Οι Σαρακηνώτες δεν προλαβαίνουν να τον γλυτώσουν.

Ο Μανωλίδης είναι ο «Χριστός που ξανασταυρώνεται» γιατί υπερασπίζεται τους φτωχούς και τους αδικημένους. Οι Σαρακηνώτες τον θρηνούν και ενώ παίρνουν για άλλη μια φορά τον δρόμο της προσφυγίας, ο παπά-Φώτης τους εμψυχώνει: «Άγιοι απομείναμε στον κόσμο οι Ρωμιοί... να μη χαθούμε αδέρφια... Κάντε κουράγιο παιδιά, ... αθάνατοι είμαστε...» (σελ. 463-4).

Το μυθιστόρημα απεικονίζει τους αγώνες των πρόσφυγων να ριζωθούν σε νέα χώματα. Στον αγώνα αυτό τον Καζαντζάκης επικρίνει εκείνη τη διεφθαρμένη γηγειά του κλήρου που αρνείται να συμπαρασταθεί στους πρόσφυγες στις δύσκολες σημειώσεις που περνούν.

Για την κριτική του αυτή, κατηγορίθηκε για δήθεν «άθεος» και για τις δήθεν αντι-χριστιανικές του θεσείς. Στην ουσία δεν παρουσιάζει «αθεϊστικές» θεσείς γιατί από το στόμα του παπά-Φώτη λέει:

«Βαριά 'ναι η ζωή κι αν δεν υπήρχες εσύ, Κύριε, θα πάναμε όλοι, γυναίκες και άντρες, χέρι-χέρι, να γκρεμιστούμε, να γλυτώσουμε. Μα υπάρχεις εσύ, χαρά, παρηγοριά, εγδίκηση μεγάλη, Θεέ μου! Θεέ μου, συλλογίζουμε καμιά φορά, τι κόλαση θα 'ταν τούτη η ζωή, αν δε



**ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ**  
από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα

## Αρετή ή Αλήθεια (Χριστός);

### ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ (ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΝ)

Ποια είναι αυτά που εννοεί ο Απόστολος; Τα λέει πιο πάνω: να πλουτίσετε την πίστη σας με την αρετή, την αρετή με την γνώση, τη γνώση με την αυτοκυριαρχία, την αυτοκυριαρχία με την υπομονή, την υπομονή με την ευσέβεια, την ευσέβεια με την αγάπη για τους αδελφούς, την αγάπη για τους αδελφούς με την αγάπη για όλους.

Να πλουτίσετε, μας λέει, την πίστη σας με την αρετή. Ωστε δεν αρκεί να έχουμε μόνο πίστη. Πίστη χωρίς αρετή δεν είναι γνήσια πίστη. Και πάλιν, όμως, (μας λέει πάντα ο απόστολος) αρετή χωρίς γνώση δεν αρκεί. Τι είδους γνώση εννοεί; Μήπως τη γνώση που αποκτά κανείς στα σχολεία και στα πανεπιστήμια; Όχι, βέβαια. Αυτή η γνώση βοηθά τον άνθρωπο σε διάφορα πεδία της ζωής, αλλά δεν σώζει. Πολλές φορές μάλιστα αυτή η γνώση «φυσιοί», δηλ. «φυσικών», όπως φουσκώνει ο άνεμος τα πανιά. Σε αυτήν την περίπτωση, όμως, δεν συμβαίνει αυτό που συμβαίνει με το ιστιοφόρο, όπου το καράβι οδηγείται προς τον αίσιο προορισμό του.

Στην περίπτωση του ανθρώπου, δεν φουσκώνει από τίποτε άλλο παρά μόνο από εγωισμό, αλαζονεία, οίηση και αυταρέσκεια που οδηγεί με μαθηματική ακρίβεια στην απώλεια, δηλ. μακριά από την Αλήθεια, δηλ. μακριά από τον Χριστό. Αρα, όταν εδώμιλά για γνώση, εννοεί την θεία γνώση και κυρίως την γνώση που μας δίνει η Αγία Γραφή και πιο συγκεκριμένα το Ευαγγέλιο. Μας λέει επίσης πιο πάνω ότι και η γνώση οδηγεί στην αυτοκυριαρχία. Και κυρίως την δύναμη εκείνη που μας δίνει το Αγιό Πνεύμα ώστε να μπορούμε να ελέγχουμε τους εαυτούς μας και να προσέχουμε τις παγίδες που στήνει στον δρόμο μας ο μεγαλύτερος εχθρός μας, ο διάβολος. Μεγάλο όπλο στον αγώνα αυτό είναι η δύναριστη και κυρίως στο να προσέχουμε για να μην πέφτουμε στις παγίδες που μας στήνει ο πονηρός και ιδίως αυτές που έχουν σχέση με την περηφάνια. Η αυτοκυριαρχία, όμως, μας εξασφαλίζει και την υπομονή. Πίστη χωρίς υπομονή δεν είναι γνήσια πίστη. Πόσο χρήσιμο εφόδιο για τον αγωνιζόμενο χριστιανό είναι η υπομονή! Γιατί; Διότι σε αυτή τη ζωή συναντούμε ένα σωρό δυσκολίες, προβλήματα και πολλές φορές τραγικά γεγονότα που μας συνταράζουν. Χωρίς αυτό το χάρισμα, δηλ. της υπομονής, υπάρχει η περίπτωση να καταβληθούμε και να παραδώσουμε τα όπλα και έτσι να παραδοθούμε αιμαχήτι στον μεγαλύτερο εχθρό μας.

Το συμπέρασμα, λοιπόν, που βγαίνει από όλα αυτά είναι ότι οπωδήποτε θα πρέπει να αγωνιζόμαστε να αποκτήσουμε την αρετή, αλλά πάντοτε με την πεποίθηση ότι η αρετή πρέπει να οδηγεί με μαθηματική ακρίβεια στην Αλήθεια, που δεν είναι άλλη από τον ίδιο τον Χριστό. Μέσα στα πλαίσια της Αλήθειας, δηλ. με βοηθό και σύντροφό μας τον Χριστό, θα μπορούμε, οδηγούμενοι πάντα από το Αγιό Πνεύμα, να φτάσουμε στον Πατέρα και να νοιώσουμε όλη εκείνη την αγάπη που ένιωσε ο άσωτος γιος όταν επέστρεψε στον Πατέρα και ένιωσε όλο εκείνο το χάρι και όλα εκείνα τα δάκρυα του Πατέρα από την συγκίνηση που ένιωθε για την επιστροφή του χαμένου του παιδιού Του, δηλ. του καθένα από μας.

π. Ανδρέας Μιχαηλίδης

## Ορθοδοξία

# Η κατά σάρκα Γέννησις του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ, ΠΕΜΠΤΗ 25 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ



ΠΡΙΝ εισέλθουμε στο περιεχόμενο τού μηνύματος που εκπορεύεται διά της Γέννησης του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού προς τους ανθρώπους, θα ήθελα να σάς παρουσιάσω δύο από τους ύμνους της μεγάλης Εορτής των Χριστουγέννων, για να δείτε πόσο ενδιαφέρεται ο Δημιουργός Θεός για τους ανθρώπους και για τη σωτηρία των τέκνων Του.

Καταβασία: «Χριστός γεννάται, δοξάστε: Χριστός εξ ουρανών απαντήστε. Χριστός επί γης υψώθητε. Άστε τω Κυρίων πάσα η γη και εν ευφροσύνῃ ανυμήστε λαοί όπι δεδόξασται».

Κοντάκιο: «Η Παρθένος σήμερον τον υπερόπουλο τίκτει και η γη το Σπήλαιον των απροσίτων προσάργει. Άγγελοι μετά πομπών δοξολογούσι. Μάγιοι δε μετά αστέρος οδοπορούσι: δί' ημάς γαρ εγενήθη, Παιδίον νέον, ο προ αιώνων Θεός».

Γράφει ο  
**Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης**,  
θεολόγος

Πολύ περιληπτικοί είναι και οι δύο αυτού ύμνοι, που είναι συντομία εκφράζουν το περιεχόμενο της μεγάλης εορτής των Χριστουγέννων.

Ο Χριστιανισμός είναι θρησκεία που αποκαλύφθηκε από τον ίδιο τον Θεό, τον Θεάνθρωπο Ιησού Χριστό, τον Υιό του Θεού, που έγινε και ανθρώπος. Είναι δηλαδή η Χριστιανική Θρησκεία αποκάλυψη από τα άνω προς τα κάτω, ενώ οι άλλες θρησκείες είναι κινήσεις από τα κάτω προς τα άνω, δηλαδή κινήσεις ανθρώπινες που προσπαθούν να περιγράψουν τα απεργήραπτα και ακατανόητα.

Το προσπάθεια αυτή δεν μπορεί να έχει ορθά αποτελέσματα, διότι τον Θεό κανείς δεν τον ειδε, ούτε και η ανθρώπινη διάνοια είναι ικανή να συλλάβει το μεγαλείο του Θεού. Όπως γράφει και ο Ευαγγελιστής Ιωάννης (Α' 18) «Θέον ουδείς πώποτε εύρακε· ο Μονογενής Υιός ο ον εν τοις κόλποις του Πατρός, εκείνος εξηγήσατο».

### Το μήνυμα των Χριστουγέννων

Ο άνθρωπος, αφού έγινε αιχμάλωτος του διαβόλου και της αμαρτίας, μετά το προπατορικό αμάρτημα και την πτώση του επειδή παράκουσε τις εντολές του Θεού, δεν μπορούσε μόνος του να σωθεί και να επανέλθει πάλι σε επικοινωνία με τον Δημιουργό του.

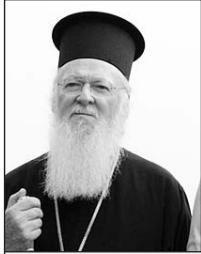
Ήταν καταδικασμένος στην απώλεια και τον αιώνιο θάνατο (τα γαρ οφένια της αμαρτίας θάνατος). Όμως, την απώλεια του ανθρωπίνου γένους δεν ήθελε ο Δημιουργός Θεός, ο οποίος έπλασε τον άνθρωπο «κατ' εικόνα και καθ' ομοίωσιν». Άλλωστε, ο πρωταρίος του κακού ήταν ο διάβολος. Γι' αυτό και ο ίδιος ο Δημιουργός σχεδίασε τον τρόπο της σωτηρίας του ανθρωπίνου γένους και της τιμωρίας του κακού.

Ο Θεός λόγος γίνεται άνθρωπος. Μυστήριο ακατάληπτο στην ανθρωπότητα της Γαλ. 8'-5 γράφει: «Οτε ήλθε το πλήρωμα του χρόνου, εξαπέστειλε ο Θεός τον ιερόντα γένομενον εκγυανός, γενόμενον υπό νόμον, ίνα τους υπό νόμον εξαγράσῃ, ίνα την υιοθεσίαν απολάβωμεν». Μετά τη συμπλήρωση του χρονικού ορίου που έδεσε ο Θεός, «Ο λόγος σαρξ εγένετο και εσκήνωσεν εν πνίᾳ» (Ιωάν. α' 14). Η Παρθένος γέννησε τον Υιόν Αυτής τον πρωτότοκον, στη Βηθλέεμ, μέσα στο σταύλο, όπου ζύσαν και ετρέφοντο τα ζώα. Οποια θεϊκή ταπείνωση! Τα ιστορικά γεγονότα τα περιγράφουν οι συγγραφείς της Καινής Διαθήκης. Χωρίς ρητορικές εξάρσεις καταγράφουν το μεγαλύτερο γεγονός των αιώνων, την ενανθρώπιση του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.

Ο Θεός λόγος γίνεται άνθρωπος. Μυστήριο ακατάληπτο στην ανθρωπότητα της Γαλ. 8'-5 γράφει: «Οτε ήλθε το πλήρωμα του χρόνου, εξαπέστειλε ο Θεός τον ιερόντα γένομενον εκγυανός, γενόμενον υπό νόμον, ίνα τους υπό νόμον εξαγράσῃ, ίνα την υιοθεσίαν απολάβωμεν». Μετά τη συμπλήρωση του χρονικού ορίου που έδεσε ο Θεός, «Ο λόγος σαρξ εγένετο και εσκήνωσεν εν πνίᾳ» (Ιωάν. α' 14). Η Παρθένος γέννησε τον Υιόν Αυτής τον πρωτότοκον, στη Βηθλέεμ, μέσα στο σταύλο, όπου ζύσαν και ετρέφοντο τα ζώα. Οποια θεϊκή ταπείνωση! Τα ιστορικά γεγονότα τα περιγράφουν οι συγγραφείς της Καινής Διαθήκης. Χωρίς ρητορικές εξάρσεις καταγράφουν το μεγαλύτερο γεγονός των αιώνων, την ενανθρώπιση του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.

Ο Θεός λόγος γίνεται άνθρωπος. Μυστήριο ακατάληπτο στην ανθρωπότητα της Γαλ. 8'-5 γράφει: «Οτε ήλθε το πλήρωμα του χρόνου, εξαπέστειλε ο Θεός τον ιερόντα γένομενον εκγυανός, γενόμενον υπό νόμον, ίνα τους υπό νόμον εξαγράσῃ, ίνα την υιοθεσίαν απολάβωμεν». Μετά τη συμπλήρωση του χρονικού ορίου που έδεσε ο Θεός, «Ο λόγος σαρξ εγένετο και εσκήνωσεν εν πνίᾳ» (Ιωάν. α' 14). Η Παρθένος γέννησε τον Υιόν Αυτής τον πρωτότοκον, στη Βηθλέεμ, μέσα στο σταύλο, όπου ζύσαν και ετρέφοντο τα ζώα. Οποια θεϊκή ταπείνωση! Τα ιστορικά γεγονότα τα περιγράφουν οι συγγραφείς της Καινής Διαθήκης. Χωρίς ρητορικές εξάρσεις καταγράφουν το μεγαλύτερο γεγονός των αιώνων, την ενανθρώπιση του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.

Ο Θεός λόγος γίνεται άνθρωπος. Μυστήριο ακατάληπτο στην ανθρωπότητα της Γαλ. 8'-5 γράφει: «Οτε ήλθε το πλήρωμα του χρόνου, εξαπέστειλε ο Θεός τον ιερόντα γένομενον εκγυανός, γενόμενον υπό νόμον, ίνα τους υπό νόμον εξαγράσῃ, ίνα την υιοθεσίαν απολάβωμεν». Μετά τη συμπλήρωση του χρονικού ορίου που έδεσε ο Θεός, «Ο λόγος σαρξ εγένετο και εσκήνωσεν εν πνίᾳ» (Ιωάν. α' 14). Η Παρθένος γέννησε τον Υιόν Αυτής τον πρωτότοκον, στη



ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΟΙΣ  
**«Οιονδήποτε θρησκευτικόν  
μόρφωμα επιτρέπει τον  
θάνατον συνανθρώπων μας,  
ουδεμίαν έχει σχέσιν με τον Θεόν»**

Αδελφοί και τέκνα εν Κυρίῳ αγαπητά,  
**«Χριστός εξ ουρανού, απαντήσατε!»**

Εφόνη επί της γης ο Θεός και εφανερώθη συγχρόνως ο τέλειος ἀνθρωπός και η ασύλληπτος αξία τού ἀνθρωπίνου προσώπου. Οι σύγχρονοι ὄντες ποιῶνται ιδιαιτέρως ζώμεν την μεταπτωτικήν κατάστασιν, κατά την οποίαν καθημερινώς διαπιστώνομεν μετά τού Ψαλμωδού ότι «πάντες εξέκλιναν, ἀμά νηχειώθησαν, ουκ ἔστι ποιῶν χρηστότητα, ουκ ἔστιν ἔως ενός» (Ψαλμ. ΙΙ' 3 - Ρωμ. γ' 12-13).

Προ της ενσαρκώσεως του Χριστού δεν ήδυνατο ο ἀνθρωπός να φαντασθῇ την ασύλληπτον αξίαν του ανθρωπίνου προσώπου, δύοτι μετά την πτώσιν ησθένησε και ηλιούθη. Μόνον οι πολύ φωτισμένοι ἀνθρωποί διησθάνθησαν και προ Χριστού την αξίαν του ανθρωπίνου προσώπου και εις την απορίαν του Ψαλμωδού «τι εστίν ἀνθρωπός ότι μιμηήσκῃ αιτούν;» (Ψαλμ. Η' 5), διεκήρυξαν: «ἡλάτωσαν αυτὸν βραχὺ τι παρ' αγγέλλους, δόξη καὶ τιμὴ εστεφάνωσας αυτὸν» (έα. 6). Την υπερτάντην αυτήν του ανθρωπίνου προσώπου εφανέρωσεν ο Θεάνθρωπος Κύριος και, ἐκτοτε, επαναλαμβάνουν κατ' ἔτος διακηρύξεις κρατών, κυβερνήσεων και κοινωνικών ομάδων και διεθνείς συμβάσεις αναφερόμεναι εις τον σεβασμόν του ανθρωπίνου προσώπου και τα δικαιώματα αυτού.

Ἐν τούτοις, επί των ημερών μας βλέπομεν κοθημερινώς τον χείριστον εξεντελισμόν τού ανθρωπίνου προσώπου, την ατίμωσιν και τον διασυρμόν αυτού. Οφείλομεν, λοιπόν, εάν θέλωμεν να είμεθα ὄντες της δόξας και τιμῆς διά της οποίας περιέβαλε το ανθρώπινον πρόσωπον ο «δι' ημάς καθ' ημάς γενόμενος» Δημιουργός μας, να πράξωμεν παν το δυνατόν διά να παύστη η εσχάτως διογκουμένη εξεντελιστική διά το ανθρώπινον πρόσωπον συμπεριφορά.

Παρακολούθουμεν ἐπέκληκτο το επαναλαμβανόμενον συνεχώς «δράμα τῆς Βηθλεέμ». Διότι περὶ δράματος πρόκειται και όχι περὶ χαρμόσυνου γεγονότος, εφ' όσον αγνοεῖται ο σπαραγανούμενος εν φάντη Υἱός και Λόγος του Θεού και το δημιούργημά Του, ο ἀνθρωπός, δεν αντιμετωπίζεται ως «εικόνη Θεού». Η Αγία Ορθοδοξία μας και η θεολογία της διδάσκουν ότι ο ἀνθρωπός και το ανθρώπινον σώμα αξιούνται πλήρους σεβασμού, δύοτι ηνόθησαν με τον Θεόν εις τον σαρκωθέντα Κύριον. Όθεν, οφείλομεν δύοι να εντείνωμεν τας προσπαθείας μας διά να γίνη ηπό πάντων σεβαστή η υπερτάντη αξία του ανθρωπίνου προσώπου.

Μετά πολλής συνοχής καρδίας και βαθείας θλίψεως το Οικουμενικόν Πατριαρχεῖον και η ημετέρα Μετριότης παρακολουθούμεν τα οσημέρα ογκούμενα κύματα ταύτα βίσις και βαρβαρότητος, τα οποία εξακολουθούν να μαστίζουν διαφόρους περιοχάς του πλανήτου μας και ιδιαιτέρως την Μέσην Ανατολήν, και μάλιστα τους γηγενεῖς εκεί χριστιανούς, εἰς το ὄνομα συγχώνεις της θρησκείας. Δεν θα παύσωμεν δε να διακηρύξωμεν από τον Ιερού τούτου Κέντρου της Ορθοδοξίας προς πάντας, τους αδελφούς Προκαθημένους των Ορθοδόξων και των λοιπών Χριστιανικών Εκκλησιών, τους εκπροσώπους των Θρησκειών, τους αρχηγούς Κρατών, προς πάντα ἀνθρώπον καλής θελήσεως, μάλιστα δε προς τους κατόπιν υποκινήσεων ή μη θέτοντας την ιδίαν ζωήν αυτών εἰς κίνδυνον διά να αφοιρέσουν ανθρωπίνους ζωάς, συνανθρώπους - δημιουργήματα και αυτά τού Θεού - και προς πάσαν κατεύθυνσιν, διά τους ουδεμίας είναι δυνατόν να υπάρξῃ μορφή αληθούς και γηνής θρησκευτικότητος ή πνευματικότητος ἀνευ ογάπης προς το ανθρώπινον πρόσωπον. Οιονδήποτε ιδεολογικόν, κοινωνικόν ή θρησκευτικόν μόρφωμα περιφρονεί τον κατ' εικόνα Θεού πλασθέντα ἀνθρωπόν και διδάσκει ή επιτρέπει τον θάνατον συνανθρώπων μας, μάλιστα δε με βάνωσον και πρωτόγονον τρόπον, ουδεμίον ασφαλώς έχει σχέσιν με τον Θεόν της ογάπης.

Στρέφοντες, αδελφοί και τέκνα, τους οφθαλμούς μας εις την κρατούσαν σήμερον εν τω κόσμω κατάστασιν, αποστρέφομεν το πρόσωπόν μας εκ των θλιβερών γεγονότων μισαλλοδοξίας και εχθρότητος, τα οποία μαστίζουν την ανθρωπότητα και φθάνουν πλέον, διά των συγχρόνων μέσων γενικής επικοινωνίας, ευχερέστερον εις τας ακοάς και την όρασίν μας, προκαλούντας τρόπον διά τα επερχόμενα δεινά και προβάλλομενως ισχυρόν αντίδοτον εἰς την σύγχρονον βίαν την καταπλήξασαν τους μάγοντας και τον κόσμον «εσχάτην πτωχείαν» του Θεού, η οποία ενεργεί πάντοτε ως ογάπη. Αυτή είναι η μυστική δύναμις του Θεού, η μυστική δύναμις της Ορθοδόξου Εκκλησίας, η μυστική δύναμις του γένους των χριστιανών. Η δύναμις η οποία νικά και υπερβαίνει διά της ογάπης την κάθε είδους βίαν και κακίαν.

Ούτως αποτιμώντες κατά τα εφετεινά Χριστούγεννα την κατάστασιν των ανθρώπινων πραγμάτων, ευχόμεθα όπως βιώσωμεν οι πάντες την χαράν του απολύτου σεβασμού της αξίας του προσώπου, του συνανθρώπου, και την πάντινη της βίας κάθε μορφής, την νίκην επί της οποίας διά της ογάπης προβάλλει και προσφέρει ο σάρκα λαβών «μεγάλης Βουλής Αγγελος», ο «Άρχων ειρήνης» και Σωτήρης ημών Χριστός.

Αυτού του τεχθέντος και ενανθρωπήσαντος Κυρίου της δόξης, της ειρήνης και της ογάπης η Χάρις και το ὄπειρον Έλεος και η ευδοκία είναι σαν μετά πάντων.

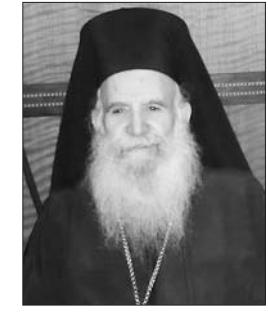
Χριστούγεννα, βιο!

+Ο Κωνσταντινούπολεως Βαρθολομαίος  
διάπυρος προς Θεόν ευχέτης πάντων υμών

## Θρησκευτικά Γεγονότα

ΕΓΚΥΛΙΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΕΠΙ ΤΗ ΕΥΚΑΡΙΠΑ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ, ΤΗΣ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΘΕΟΦΑΝΕΙΩΝ

# «Το Θείο Βρέφος να ειρηνεύσει τη ζωή μας»



Τέκνα εν Κυρίῳ αγαπητά,

Με την ευκαιρία της χαρμόσυνης εορτής των Χριστουγέννων, της Πρωτοχρονιάς και των Θεοφανείων απευθύνω θερμούς και εγκάρδιους χαιρετισμούς, αγάπης, ευχαριστίας και βαθείας εκτιμήσεως προς όλους εσάς, οι οποίοι αποτελείτε το Πλήρωμα της Βιβλικής αυτής Επαρχίας του Οικουμενικού Θρόνου Κωνσταντινούπολεως. Ήρθαν τα Χριστούγεννα για να υπενθυμίσουν την ογάπη, τη φιλανθρωπία και την πρόνοια Του εν Τριάδι Προσκυνούμενου και Δεδοχασμένου Θεού προς το ανθρώπινο γένος και ολόκληρη τη Δημιουργία. «Ἐπεσκέψατο ημάς, εξύψους ο Σωτήρης ημών, ανατολή ανατλών, και οι εν σκότει και σκιά, εύρομεν την αλήθειαν» (Εξαποστειλάριον εορτής).

Η Χριστιανούσην ολόκληρη, μαζί με την υπόλοιπη Δημιουργία, εορτάζει το Γεγονός, αναβιώνει μιαν ιστορία διαχρονική, όπου συναντώνται κατά τρόπο θεϊκό και ανθρώπινο ο Θεός και ο ἀνθρωπός, ο μονογενής Υἱός και Λόγος του Θεού «λαμβάνει δούλου μορφήν, εν ομοιώματι ανθρώπων γενόμενος, και σχήματι ευρεθείς οικείων της οντότητος της θρησκείας» η προσευχομένη και λατρεύοντα σα Εκκλησία. Αυτή την παρακαταθήκη των Χριστουγέννων καλείται και σήμερα η Εκκλησία να διακηρύξει, να διερμηνεύσει αποστολικά να την κάμει βίωμα και ζωή, να ενισχύσει τους Αρχοντες και τον λαό του Θεού, τους φτωχούς, τους αιχμαλώτους, τους αρρώστους, τους γηλιτωμένους, τη νεολαία, να επανευαγγελίσει την κοινωνία εκείνη, η οποία έχει αποχρωματιστεί από τις πνευματικές ρίζες της, δεν εκκλησίαζεται, δεν μετέχει στο μυστήριο της Θείας Ευχαριστίας και στη ζωή της εθρονίαστη η πλεονεξία, η φιλανθρωπία και η υπερηφάνεια, γ' αυτό χρειάζεται τη δική μας προσευχή και ογάπη.

Ο αρχαίος κόδιμος διά του προφήτου Ησαΐα κηρύσσει «παιδίον εγεννήθη ημίν» (Ησαΐας, κεφ. θ.). Ο δε ποιητής της Εκκλησίας μάζ προσκαλεί «Δεύτε πιστοί επαφρόμενον ενθέως, και κατίδωμεν συγκατάβασιν θεϊκήν άνωθεν, εν Βηθλεέμ προς ημάς εμφανώς», συνεχίζει «δεύτε ογαλλιασώμεθα των Κυρίων το παρόν μυστήριον εκδηγηγόμενον» (Υμός Χριστουγέννων).

Η Εκκλησία για δυο χιλιάδες χρόνια συνεχίζει να διηγείται, να κηρύσσει, να υμνολογεί, να δοξάζει, να λατρεύει

πνευματικά, να ζει διαχρονικά το μυστήριο και τη χαρά των Χριστουγέννων. Οι Χριστιανοί, θα συγκεντρωθούμε εις τους ιερούς Ναούς να επαναλάβουμε «τον Κυρίον Ιησούν γεννηθέντος εκ της Αγίας Παρθένου, πεφώτισται τα σύμπαντα» (Ύμος Χριστουγέννων). Θα ομοιογήσουμε ότι «η βασιλεία σου Χριστέ ο Θεός, βασιλεία πάντων των αιώνων και η δεσποτεία σου εν πάσῃ γενεά και γενεά».

Συγκεντρωμένοι στις Εκκλησίες μας ανανεώνουμε την Πίστη μας εις τον Σωτήρα και Ευεργέτη και λυτρωτή του Ανθρωπίνου Γένους Χριστό. Μνημονεύουμε μετευλαβείας και σεβασμού τους Προφήτες, τους Αποστόλους και όλους Εκείνους, οι οποίοι προείδαν, έζησαν και διαφύλαξαν την παράδοση των Χριστουγέννων. Χριστιανοί κάθε γενεάς, ανανεώνουμε τη μνήμη μας για το Γεγονός που άλλαξε τ

## Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές σχέσεις και για την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο Steve Θεοφάνους,  
από τις ΗΠΑ

### Θέλεις να κάνεις ένα δώρο που δεν κοστίζει τίποτε;

Αν και έχουν πολλές εκδηλώσεις και δραστηριότητες σε μερικά γηροκομεία, παρ' όλα αυτά εξακολουθούν να είναι τόποι που τα άτομα νιώθουν μοναξιά. Οι διάφορες δραστηριότητες δεν υποκαθιστούν την αγκαλιά, τα φιλιά, και την κουβέντα με φίλους και συγγενείς.

Γ' αυτό, καθώς πλησιάζουν οι γιορτές, χάρισε το χρόνο σου σε κάποιον που αγαπάς ή τη φιλία σου σε κάποιον που δεν έχει κανέναν συγγενή κοντά.

Αν ξοδέψεις λίγο από τον χρόνο σου και επισκεφτείς κάποιον σ' ένα γηροκομείο, δεν σου κοστίζει τίποτε αλλά μπορείς να κάνεις κάποιο πρόσωπο να χαμογελάσει και κάποια καρδιά να χαρεί.

### Ενοχή ... είναι κάτι που νοιώθουν ιδιαίτερα ο πατέρας ή η μητέρα στις μονογονικές οικογένειες

Είναι πολλές οι φορές που νοιώθουν ιδιαίτερα άσχημα. Κάνουν το παν για να είναι και μαμά και μπαμπάς, αλλά είναι δύσκολο για έναν άνθρωπο να τα κάνει όλα. Νιώθουν λοιπόν ένοχοι γιατί δεν μπορούν να ξοδεύουν περισσότερο καιρό με τα παιδιά τους.

Νοιώθουν ένοχοι γιατί δεν έχουν περισσότερη διάθεση και όρεξη να σχοληθούν με τα παιδιά τους. Κι ακόμα νοιώθουν ένοχοι γιατί δεν έχουν περισσότερα χρήματα για να ξοδέψουν για τα παιδιά τους.

Αγαπητοί πατέρες ή μητέρες αυτής της κατηγορίας, μην είστε τόσο σκληροί κα αυστηροί με τον εαυτό σας αλλά, αντίθετα, επιβραβεύστε τον εαυτό σας για τις προσπάθειες που καταβάλλετε.

Αν εκπληρώνετε τον ρόλο του γονιού με αγάπη και κάνετε ό, τι μπορείτε, αυτό είναι το παν που μπορεί να ζητήσει κανείς από οποιονδήποτε γονιό.

### Απογοητεύτηκες από τα παιδιά σου;

Μήπως είσαι απογοητευμένος/η από τα παιδιά σου; Μην επιτρέψεις όμως αυτή η αγανάκτηση να σου χαλάσει τον γάμο.

Από το πρώτο χρειάστηκε να διακόψεις τρεις καυγάδες, να περιποιηθείς έναν αγκώνα γδαρμένο, και να σφουγγαρίσεις το γάλα από το πάτωμα της κουζίνας. Ή μπορεί να σου τηλεφώνησαν από το σχολείο ξανά για την κακή συμπεριφορά του παιδιού σου.

Μετά, όταν έρθει ο άντρας σου στο σπίτι φωνάζεις αγανακτισμένη γιατί δεν σκούπισε τα παπούτσια του. Ή βάζεις τις φωνές στη γυναίκα σου όταν λέει ότι μπορεί να αργήσει.

Αντί να ξεθυμαίνεις στον άντρα σου ή στη γυναίκα σου, καλύτερα να λες ότι είχες μια δύσκολη μέρα και να ζητάς κατανόηση και υποστήριξη. Ίσως να είναι πιο πρόθυμοι να βοηθήσουν.

**Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένειά σου, τότε είσαι στον σωστό δρόμο, στον δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.**

## ΟΧΙ στο γρήγορο αδυνάτισμα

Παλαιότερα «οι άνθρωποι έτρωγαν για να επιβιώσουν», σήμερα πρέπει να «σταματήσουν να τρώνε, εάν θέλουν να ζήσουν». Η αφθονία ογκού, ο υπερκαταναλωτισμός και η καθιστική ζωή, σε συνδυασμό με το άγχος και τις ευκολίες στη διαβίωση που προσφέρει η τεχνολογία, αποτελούν τεράστιο εμπόδιο στην προσπάθεια για αδυνάτισμα και υγιές σώμα.



της Δρος  
Ματίνας Χρονοπούλου,  
Διατροφικής θεραπεύτριας,  
κατόχου BSC., N.D., PhD,  
Φυσικοπαθητικής  
Ιατρικής,

Συνήθως, το αυξημένο πάχος δεν οφείλεται σε ενδοκρινικά ή άλλα νοσήματα, αλλά σε αυξημένη πρόσληψη θερμίδων από τροφές σκουπίδια, που προοδευτικά σε σχέση με τις ανάγκες του οργανισμού, δημιουργούν έλλειψη θρεπτικών συστατικών.

Η φυσική και η σωστή διατροφή θα βοηθήσουν να ρυθμίσετε το βάρος σας, όπως και η περισσότερη φυσική δραστηριότητα.

Οι ακατέργαστες τροφές περιέχουν τα απαραίτητα ένζυμα και βοηθούν στον εμπλούτισμό του οργανισμού με πολύτιμα θρεπτικά συστατικά υψηλής βιολογικής αξίας και αντιοξειδωτικές ουσίες.

Οι φυσικές τροφές προέρχονται τις καύσεις, αυξάνουν τη δύναμική τουν μεταβολισμού και κινητοποιούν με πολλούς τρόπους την απώλεια βάρους.

Ο μεταβολισμός επηρεάζεται σημαντικά από τη σωματική άσκηση – όσο περισσότερο κινείστε, τόσο πιο δραστήριος είναι ο μεταβολισμός σας-, από την ποσότητα του μυϊκού ιστού και από μια διατροφή υγιεινή και ισορροπημένη.

Τροφές πλούσιες σε θερμίδες, που δεν περιέχουν τα θρεπτικά συστατικά που χρειάζονται για να μεταβολίσουν αυτές της θερμίδες, δυστυχώς δεν βοηθούν να απαλλαγούμε από το περιττό βάρος, αλλά εξαντλούν και κουράζουν τον οργανισμό, και όσο περνούν τα χρονιά έχουν και μεγάλο κόστος στη υγεία μας.

### Προσοχή στις δίαιτες

Οι διαιρητικές δίαιτες όχι μόνο δεν έχουν το επιθυμητό αποτέλεσμα, αλλά όπως έχει αποδειχθεί, είναι και επιβλαβείς για την υγεία.

Όταν στο καθημερινό πρόγραμμα αδυνατίσματος περιλαμβάνουμε τροφές υψηλής περιεκτικότητας σε ινώδεις υδατάνθρακες, χαμηλού ως μετρίου γλυκασμού δείκτη, μέσης περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες υψηλής βιολογικής αξίας και χαμηλής σε λιπαρά, ιδίως κορεσμένα, η απώλεια κιλών και λίπους επιτυγχάνεται και μεταβολίζεται πολύ πιο γρήγορα.

Το φαγητό αποτελεί μια από τις απολαύσεις της ζωής και η στέρησή του αποτελεί σημαντικό εμπόδιο για κάποιον που προσπαθεί να χάσει βάρος, είτε για λόγους υγείας είτε για λόγους ομορφιάς.

Μπορείτε, κάνοντας απλές αλλαγές στην ποιότητα και την ποσότητα των τροφών που τρώτε, να χάσετε βάρος και να το διατηρήσετε για πάντα.

### Να πάψουμε να τρώμε πολύ

Δυστυχώς τρώμε πολύ, τρώμε τεράστιες μερίδιες, τρώμε πολύ λίπος και πολλούς υδα-



Μπορείτε να περιορίσετε την πιθανότητα να ξαναπάρετε βάρος, με το να αλλάξετε τον τρόπο ζωής και τις διατροφικές σας συνήθειες

τάνθρακες. Υδατάνθρακες έχουν τα φρούτα, τα ζυμαρικά, αλλά υδατάνθρακες έχουν και τα γλυκά. Προσλαμβάνουμε τροφές επεξεργασμένες, οι οποίες μετατρέπονται σε ζάχαρα. Προσλαμβάνουμε υπερβολική ζάχαρη, δεν κινούμαστε αρκετά, τρώμε χωρίς να πεινάμε, μας έχει κυρίευση το άγχος, μας λείπει ο ύπνος,, και βέβαια, ασκούμαστε λίγο.

Πώχνοντας κάποιος να βρει τη λύση, πρέπει να αναζητήσει τις αιτίες.

**Πρώτη αιτία:** Ο άνθρωπος είναι φτιαγμένος έτσι ώστε να πρέπει να ψάξει να βρει τροφή για να ζήσει. Δυστυχώς, μέσα σε πολύ λίγα χρόνια καταφέραμε να ζούμε για να τρώμε. Φθάσαμε, λοιπόν, στο σημείο να αλλάξουμε τον σκοπό της ύπαρξής μας, χωρίς όμως ταυτόχρονα να αλλάξουμε τα γονιδιά μας, τον τρόπο με τον οποίον είμαστε σχεδιασμένοι.

**Δεύτερη αιτία:** Ένα δεύτερο αίτιο είναι το μέγεθος των μεριδών. «Αναγκαζόμαστε» πολλές φορές να παραγγείλουμε μεγάλες μερίδιες, επειδή είναι πιο οικονομικές, ξεχνώντας ότι ο βασικός λόγος που τρώμε δεν είναι να κάνουμε οικονομία, αλλά να συντρηθούμε.

Ο Ιπποκράτης, ο μεγάλος αυτός γιατρός της αρχαιότητας, είχε πει ότι οι πολύ αστηρές δίαιτες όχι μόνο δεν είναι σωστές αλλά είναι και επικίνδυνες. Το χάσμα λίγων κιλών πρέπει να είναι αυτό που στοχεύουμε, γιατί αυτό είναι το ρεαλιστικό.

### Τι μπορούμε να κάνουμε

Οι δίαιτες που υπόσχονται γρήγορο αδυνάτισμα θα πρέπει να αποφεύγονται. Υποδεικνύουν ότι ορισμένες τροφές «καίνε λίπος», προωθούν την κατανάλωση μιας ή

**Διαφημιστείτε στην έντυπη και ηλεκτρονική έκδοση της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»**

**020 7195 1788**

**www.eleftheria.co.uk**

Δραστηριοποιηθείτε. Το να γίνετε πιο ενεργός δεν σημαίνει αναγκαστικά να ιδρώνετε σε ένα γυμναστήριο.

Επιλέξτε δραστηριότητες που σας ευχαριστούν και προσπαθήστε να περνάτε περισσότερο χρόνο κάθε εβδομάδα σε αυτές.

# Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

## ΚΡΙΟΣ



(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Αποφύγετε να λειτουργήσετε παρορμητικά. Οι δεσμευμένοι χρειάζεται να δείτε τη σχέση μέσα από τα μάτια του συντρόφου σας για να καταλάβετε πως δεν πρέπει να ανησυχείτε.

## ΤΑΥΡΟΣ



(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Προσπαθήστε να κάνετε πράγματα τα οποία θα ευχαριστήσουν τόσο εσάς όσο και το σύντροφό σας και τηρήστε το πλάνο της ημέρας με θρησκευτική ευλάβεια.

## ΔΙΔΥΜΟΙ



(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Ίσως χρειάζεται να απαλλαγείτε επιτέλους από τα κατάλοιπα του παρελθόντος σας, ειδικά στα συναισθηματικά σας. Όσον αφορά σε οικονομικά ζητήματα, διεκδικήστε το δίκιο σας και θα βγείτε κερδισμένοι.

## ΚΑΡΚΙΝΟΣ



(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Άτομα μέσα από το οικογενειακό σας περιβάλλον θα σας αναγκάσουν να επωμιστείτε περισσότερες ευθύνες από όσες πρέπει.

## ΛΕΩΝ



(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Ξεκινήστε την ημέρα σας βάζοντας κάποια όρια στα θέλω των άλλων. Τα αισθηματικά ζητήματα μονοπώλουν τις σκέψεις σας αυτό το διάστημα.

## ΠΑΡΟΕΝΟΣ



(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Σε προσωπικό επίπεδο, θα πρέπει να ορίσετε εσείς τους κανόνες και κυρώς να προσπαθήσετε με όμορφο τρόπο να απαλλαγείτε από άτομα που προσπαθούν να σας πλασάρουν κάτι.

## ΖΥΓΟΣ



(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Ζητήματα αγορών χρειάζονται προσοχή και σε καμία περίπτωση βιασύνες. Ίσως έχετε μια ευχάριστη συνάντηση αυτές τις μέρες.

## ΣΚΟΡΠΙΟΣ



(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Σε θέματα σχέσεων στοχευμένα πλέον φέρνετε τα πράγματα στα δικά σας μέτρα. Καλή περίοδος για αγορές.

## ΤΟΞΟΤΗΣ



(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Ασχοληθείτε με την εμφάνιση σας ενώ χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή σε ζητήματα που σχετίζονται με τις συναλλαγές. Προσοχή σε αντικείμενα που έχουν αξία.

## ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ



(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Σημείο κλειδί αυτής της εβδομάδας είναι να ελέγξετε την παρόρμηση και τη διαχυτικότητά σας, διότι ίσως κάπου ξεφύγετε και θα σας παρεξηγήσουν.

## ΥΔΡΟΧΟΟΣ



(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Συναισθηματικές σχέσεις αρχίζουν πάρα πολύ καλά, ενώ εσείς νοιώθετε έτοιμοι να πετύχετε αυτά που θέλετε.

## ΙΧΟΥΣΣΑΣ



(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Προσπαθήστε να περάσετε αυτές τις μέρες με άτομα που σας αγαπούν και δώστε στον εαυτό σας την ευκαιρία της δημιουργικής ψυχαγωγίας.

# Γυναίκα & Ζωή

## Η θλίψη των γιορτών

Υπάρχει μια λεπτή γραμμή στην ψυχολογία των ανθρώπων που διαχωρίζει τη μία συναισθηματική κατάσταση από την άλλη, καθώς και περίοδοι στις οποίες θεωρούνται πιο έντονες και φορτισμένες συναισθηματικά, όπως είναι και η περίοδος των Χριστουγέννων.

Τα Χριστούγεννα στατιστικά θεωρούνται η περίοδος του έτους, κατά την οποία μεγάλο ποσοστό των ανθρώπων εμφανίζουν τάσεις θλίψης ή, ακόμη και κατάθλιψης. Η επιβορυμένη συναισθηματική φόρτιση συχνά οδηγεί και σε αυτοκτονικές τάσεις, με τόσο υψηλά ποσοστά των μήνα Δεκέμβριο, που θεωρούνται έως και τα υψηλότερα όλου του έτους.

Η θλίψη κατά την περίοδο των Χριστουγέννων μπορεί να προκληθεί από διάφορους παράγοντες, όπως πραγματικές ή συναισθηματικές απώλειες, επαγγελματικές ή προσωπικές αποτυχίες και άλλες καταστάσεις. Το συναισθηματικά μοναχιάς, ένας θάνατος ή ένα διαζύγιο, αντές τις ημέρες μπορούν να μας κάνουν ακόμη περισσότερο επιρρεπείς σε μια καταθλιπτική «βουτιά» στον εαυτό μας και ιδιαίτερα δύναται ο περίγραμμας βιώνει μια αισιόδοξη, γιορτινή και πιο ήρεμη περίοδο. Παρακάτω, ακολουθούν μερικές μικρές συμβουλές προκειμένου να σας βοηθήσουν να βρείτε και πάλι έναν «οδηγό» στην προσπάθεια εντοπισμού του χαμένου πνεύματος των Χριστουγέννων.

1. Κρατήστε χαμηλά τις προσδοκίες σας. Παραδοσιακά, οι περισσότεροι έχουμε υιοθετήσει συγκεκριμένες προσδοκίες για την εικόνα που «είθισται» να έχουμε κατά την περίοδο των εορτών, το πώς συνήθιζουμε να φερόμαστε και τι δραστηριότητες θα «πρέπει» να ακολουθούμε. Κανές όμως, δεν είναι υποχρεωμένος να συμβαδίζει αναγκαστικά με τα ανωτέρω, αν ο ίδιος δεν αισθάνεται ότι το επιθυμεί πραγματικά. Προσπαθήστε να μην θέτετε μεγαλύτερες προσδοκίες, από όσες μπορείτε να αντεπέξελθετε, πάντα με γνώμονα τη δική σας ψυχική ασφάλεια.

2. Επιλέξτε φέτος κάτι διαφορετικό. Οι επανοληπτικές συνήθειες, τις οποίες πολλοί ακολουθούν κατά τη διάρκεια των εορτών, έχουν συχνά τον οργανισμό, καθώς στερούνται ενδιαφέροντος και ποικιλίας. Όταν αισθάνεστε ότι σας καταβάλλει η ρουτίνα, επιλέξτε να ασχοληθείτε με κάτι διαφορετικό.

3. Κάντε έναν προϋπολογισμό στα χρήματα σας. Η οικονομική δυσχέρεια μπορεί να αποτελέσει έναν πολύ σοβαρό παράγοντα θλίψης στις γιορτές, καθώς μας κάνει ενάλωτους στην απόφαση, ή όχι, μιας αγοράς ή μιας δραστηριότητας. Ένας σωστός προϋπολογισμός των οικονομικών θα πειριορίσει το άγχος, καθώς θα σας υποδείξει τα χρηματικά σας όρια. Με αυτό το τρόπο, θα μπορέσετε να διαχειριστείτε τις καταστάσεις με μεγαλύτερη ασφάλεια και σιγουρία.

4. Αφήστε στην άκρη τις ασήμαντες λεπτομέρειες. Οι παραδοσιακές των Χριστουγέννων είναι εμπλουτισμένες από μικρές λεπτομέρειες, οι οποίες συχνά μας δημιουργούν ανασφάλεια για το αν θα τα καταφέρουμε κι εμείς να φανούμε αντάξιοι τους. Δεν υπάρχει αντικείμενη εικόνα για το τέλειο χριστουγεννιάτικο δέντρο ή το τέλειο γιορτινό δείπνο, ώστε να προσθέσει κάτι περισσότερο στο εορταστικό πνεύμα των ημερών ή να κάνει τους γύρω σας να σας «αγκαλιάσουν» περισσότερο. Σημασία έχει να αισθάνεστε εσείς ότι η προσπάθειά σας αντικατοπτρίζει εκείνο που επιθυμούσατε, με βάση πάντα τα δεδομένα που έχετε να διαχειριστείτε. Μην μπαίνετε σε μονοπάτια άλλων, διότι ο κάθε ένας είναι ξεχωριστός και εκφράζει τη δική του «τελειότητα», με τον μοναδικό του τρόπο.

5. Γίνετε εθελοντές. Η περίοδος των εορτών είναι σίγουρα μια ευκαιρία να αναδείξετε κρυμμένες πτυχές του εαυτό σας, οι οποίες είχαν καταπιεστεί το προηγούμενο διάστημα.



Αναζητήστε διεξόδους στον εθελοντισμό και τη φιλανθρωπία και αφήστε τον εαυτό σας να συνεισφέρει με πράξεις ευγένειας προς τους περισσότερο αδύναμους συνανθρώπους μας. Η κοινωνική προσφορά είναι ένα δυνατό συνοίσθιμα, το οποίο κινητοποιήσει σώμα και πνεύμα και μπορεί να σας βοηθήσει να ανακτήσετε τη χαμένη σας ελπίδα.

6. Μιλήστε με έναν ειδικό για τα συναισθηματά σας. Η συζήτηση με τα κοινιά σας πρόσωπα μπορεί να ελαφρύνει λίγο τη σκέψη σας, αλλά ίσως να μην είναι αρκετή για να απαλύνει τη θλίψη που τυχόν αισθάνεστε. Μια προσέγγιση από έναν ειδικό μπορεί να σας βοηθήσει να «τακτοποιήσετε» σε έναν πρότο βαθμό τον συναισθηματικό κόσμο και αυτό, αποτελεί το πρώτο βήμα για την διέξοδο από την ψυχική σας φόρτιση. Αν νιώθετε την ανάγκη μιας επαγγελματικής συμβουλής, δώστε της την απαραίτητη σημασία και στη συνέχεια, αναζητήστε τη βοήθεια που χρειάζεστε, κάνοντας το δικό σας δώρο στον εαυτό σας αυτές τις γιορτές. Τα Χριστ

# Πλωτίνου Εννεάδες

**ΜΕΡΟΣ ΕΝΔΕΚΑΤΟΝ**

**Εννεάς Πρώτη (8η Πραγματεία)**

**Η φύση και η αιτία του Κακού (Evil)**

**5.** Άλλα, θα υπάρχουν αντιρρήσεις, κατά πόσον η έλλειψη του αγαθού είναι η αιτία που βλέπει η ψυχή το σκότος, δηλαδή, κατά πόσον τα κακά τής ψυχής έχουν την πηγή τους στην έλλειψη ή στέρηση. Στην προκειμένη περίπτωση, το σκότος είναι μια δεύτερη αιτία, οπόταν η Αρχή του Κακού αφαιρείται από την ύλη και γίνεται προγενέστερη τής ύλης.

Το κακό δεν συνίσταται στην μερική έλλειψη αγαθού. Είναι απόλυτη έλλειψη. Εκείνο το ον, το οποίο στερείται εν μέρει το Αγαθό δεν είναι κακό. Μάλιστα, όσον αφορά τη φύση του, το ον αυτό μπορεί να θεωρηθεί τέλειο, αλλά, όταν υπάρχει παντελής έλλειψη Αγαθού, τότε έχουμε το ουσιώδες Κακό, στερούμενο κάθε αγαθού στοιχείου. Αυτό είναι το νόημα της Ύλης.

Η ύλη δεν έχει ούτε κι εκείνη την οντότητα δια τής οποίας θα είχε συμμετοχή με το Αγαθό. Και να λέμε ότι η ύλη είναι «ον», αυτό είναι λανθασμένη εξήγηση. Η αλήθεια είναι ότι, η ύλη είναι «Μη – Ον».

Η έλλειψη του Αγαθού συνίσταται στην απουσία του Αγαθού. Αν και φυσικά, όταν αυξάνεται η έλλειψη, είναι δυνατό τα ίντα να πέσουν στο κακό τελικά, και αυτό απαρτίζει ήδη, ένα κακό.

Δεν πρέπει να θεωρούμε ως το Κακό ένα συγκειριμένο κακό πρόγμα – όπως, παραδείγματος χάρη, την αδικία, ή μία άλλη κακία – αλλά το Κακό ως Αρχή – Παράγοντας, είναι εκείνο, το οποίο ξεχωρίζει από όλα τα άλλα κακά, τα οποία, κατά τρόπον τινά, είναι είδη του, δηλαδή, παράγωγα δια τής προσθήκης ορισμένων ειδοποιών στοιχείων, που επιφέρουν την εκδήλωση του κακού. Έτσι, μπορεί να υπάρχει κακοίθεια στη ψυχή.

Οι μορφές που λαμβάνει αυτή η γενική κακοίθεια, καθορίζονται από την

ύλη που περιβάλλει την ψυχή από τις διάφορες ιδιότητες τής ψυχής που ενεργούν, και από την φύση της ενέργειας του, είτε αυτή είναι θεώρηση, ορμή ή πάθος, ή απλώς, από την εισδοχή εντυπώσεων.

Άλλα, αν υποθέσουμε ότι, πράγματα εκτός τής ψυχής, πρέπει να θεωρηθούν ως κακά – η νόσος, η πενία, κλπ – πώς μπορούν αυτά να αποδοθούν στην Αρχή του Κακού, που έχουμε περιγράψει;

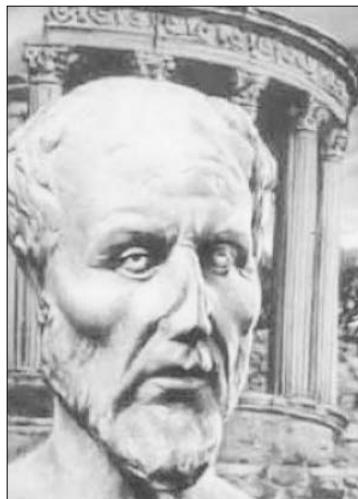
Η νόσος είναι υπερβολή ή έλλειψη μέσα σ' ένα σώμα, το οποίο, ως ένα υλικό σώμα δεν διατηρεί την ταξην και το μέτρο του. Η ασχήματη δεν είναι τίποτα άλλο παρά ύλη την οποία δεν κυριαρχήσει η ιδεώδης – Μορφή.

Η πενία συνίσταται στην ανάγκη και στη στέρηση πραγμάτων, τα οποία, μας είναι αναγκαία, λόγω τής ένωσης μας με την ύλη, τής οποίας η αληθινή φύση, είναι η ένδεια.

Εάν ό, τι έχουμε πει είναι ορθό, τότε δεν μπορούμε να είμαστε εμείς η Αρχή – Πηγή του κακού. Το κακό δεν προέρχεται από τους ευντούς μας, αφού το κακό υφίστατο πριν από εμάς το κακό, το οποίο, έχουσιάζει τους ανθρώπους εναντίον της θέλησης τους. Και για εκείνους που έχουν την δύναμη, η οποία όμως, δεν βρίσκεται σε όλους τους ανθρώπους, υπάρχει μία απελευθέρωση από τα κακά τα οποία βρήκαν κατάλυμα μέσα στη ψυχή.

Η ύλη ενοικεί και στους Ουράνιους Θεούς (στις αστρικές ψυχές) και μαζί μ' αυτήν και το κακό, αλλά είναι ελεύθεροι από την καθαυτού κακίας εξάλλου, δεν είναι αχρείοι δύο οι άνθρωποι.

Μερικοί μπορούν και καταστέλλουν την κακία, άλλοι, οι καλύτεροι, δεν προβάλλονται από την κακία: κι εκείνοι οι οποίοι την καταστέλλουν, το πετυχαίνουν με το άντο μέρος τής ουσίας τους.



**6.** Εάν έχουν έτσι τα πράγματα, πώς εξηγούμε τη διδασκαλία (τού Πλάτωνος), ότι το Κακό δεν θα εκλειψει ποτέ αλλά «υπάρχει εξανάγκης» ότι, «ενώ το Κακό δεν έχει θέση στον Θείο Κόσμο, καταδιώκει διαρκώς τη θνητή φύση και αυτόν τον τόπο»;

Μήπως σημαίνει αυτό ότι ο ουρανός είναι απαλλαγμένος από κάθε κακό; Και αυτό, επειδή κινείται με τάξη, στριφογυριζόμενος στον καθορισμένο του δρόμο και διότι, μέσα σ' αυτόν δεν υφίσταται καμία αδικία ή κακία. Το ουράνια σώματα δεν αδικούν το ένα το άλλο, εξαιτίας της ωραίας ρυθμιζόμενης κίνησης τους, ενώ σε αντίθεση, θα υπάρχει πάντοτε αδικία και τάξη στη γη. Τέτοια είναι η θνητή φύση και η γη ο τόπος της.

Η παραίνεση (τού Πλάτωνος) να «φεύγουμε από εδώ» δεν αφορά τη γη και τα πράγματα της. Η «φυγή» αυτή δεν σημαίνει να εγκαταλείψουμε τη γη αλλά να ζήσουμε τη «γηνή – μος – ζωή» με δικαιοσύνη και ευσέβεια στο φως της φιλοσοφίας. Όπως λέγει (ο Πλάτων), είναι φαινότης να φύγουμε. Οφείλουμε ν' αποφεύγουμε το κακό και δι, το επακολουθεί. Και όταν ο συνομιλητής (σ' εκείνο τον διάλογο) τού λέγει (του Σωκράτη) ότι, εάν οι λόγοι (του Σωκράτη) επειθαν τους εκ των προτέρων, τότε το κακό θα εξέλειπε, αυτός (ο Σωκράτης) απάντησε: «Αυτό είναι αδύνατο να συμβεί; Το Κακό υφίσταται εξ ανάγκης, διότι πρέπει να υπάρχει το αντίθετο του Αγαθού».

Οστόσο, μπορούμε λογικά να ρωτήσουμε: Πώς μπορεί η κακία στον άνθρωπο να είναι αντίθετη προς το υπερκόσμιο Αγαθό (το καθαυτό Αγαθό); Διότι η κακία είναι αντίθετη προς την αρετή και η αρετή δεν είναι αυτό το ίδιο το Αγαθό (Απόλυτο Αγαθό), αλλά ένα αγαθό δια τού οποίου η ύλη αποκτάται.

Πώς μπορεί το Αγαθό να έχει αντίθετο, όταν το Απόλυτο δεν στερείται καμίας ιδιότητας ή ποιότητας; Επιπλέον, υπάρχει καμία συμπαντική ανάγκη, η ύπαρξη ενός από τα δυο αντίθετα να συνεπάγεται η ύπαρξη του άλλου; Ομολογείται γενικώς ότι, η ύπαρξη ενός (από τα αντίθετα) συνοδεύεται συχνά με την ύπαρξη του άλλου, όπως παραδείγματος χάριν, η υγεία και η ασθένεια – και όμως, δεν υπάρχει συμπαντική ανάγκη γι' αυτό.

Τσως όμως, (ο Πλάτων) να μην εννούσε ότι αυτό ήταν, κατά γενικό κανό-

να, αληθές. Ομιλεί μόνο για το Αυθεντικό Αγαθό. Αλλά, εάν το Αγαθό είναι ουσία (ον), και επιπλέον, είναι εκείνο το οποίο υφίσταται επέκεινα κάθε ύπαρξης, τότε, πώς μπορεί να έχει αντίθετο;

Ότι δεν υπάρχει τίποτα το αντίθετο προς την ουσία (υπόσταση), είναι βέβαιο στην περίπτωση των συγκεκριμένων υπάρξεων, αποδειγμένο πρακτικά, αλλά αποδειξεις δεν υπάρχουν για την επελέγηση αντίθετη περίπτωση του Ουσιώδους Όντος. Αλλά, ποιά θα ήταν η φύση αυτού τού αντίθετου, το αντίθετο του Πλαγκούνιου Όντος, και γενικά, αντίθετο προς τα Αρχικά Όντα;

Η ουσιώδης ύπαρξη θα ήταν αντίθετη προς την «μη ύπαρξη». (Το αντίθετο τού Όντος είναι το Μή-Ον). Το αντίθετο της φύσης του Αγαθού, κάποιος παράγοντας και πηγή του κακού. Αυτά τα δύο, όμως συνιστούν δύο παράγοντες ή πηγές, η μία των αγαθών και η άλλη των κακών. Και το καθένα από τα χαρακτηριστικά γνωρίσματα που υπάρχει στην μία από τις δύο αυτές τόξεις «φύσεων», έχει τα αντίθετα χαρακτηριστικά γνωρίσματα στην άλλη τάξη «φύσεων». (Το καθέτι το οποίο υπάρχει μέσα στον χώρο της μιας Αρχής – Πηγής, έχει ως αντίθετο οτιδήποτε υπάρχει σε ολόκληρο τον χώρο της άλλης Αρχής – Πηγής) Όθεν, οι δύο αυτές τόξεις «φύσεων» (των αγαθών και των κακών) στο σύνολο τους, είναι αντίθετες, η μία προς την άλλη, η δε αντίθετη είναι εντονότερη μεταξύ των λοιπών υποδέεστερων όντων. Διότι, αυτά τα τελευταία όντα, αντιτίθενται ως μέλη του αυτού τού θερόπερη Υλής; Μάλιστα! Διότι αυτό το σύμπαν, τα παντα, συνίσταται, από αντίθετα και δεν θα υπήρχε εάν δεν υπάρχει η ύλη.

Η φύση, λοιπόν, του Κόσμου είναι ένα μείγμα, μία σύμμειξη Νού και Ανάγκης. Ο, τι έρχεται σ' αυτόν τον Κόσμο από τον Θεόν είναι αγαθό το κακό, όμως εκπηγάζει από το «Αρχαίο Είδος» – μια φράση (τού Πλάτωνος) που καλεί την βαθύτερη Υλή που δεν έχει διευθετηθεί ακόμη από την ιδεώδη Μορφή.

Άλλα, αφού η έκφραση (τού Πλάτωνος) «αυτός ο τόπος» πρέπει να είναι τα «πάντα», και αφού τα «πάντα» πλάστηκαν από τον Θεό πώς, ωστά (ο Πλάτων) τυγχάνει «θνητής φύσεως»; Η απάντηση βρίσκεται στην περικοπή – στην οποία ο Πατέρας των Θεών λέγει στους ελάσσονες Θεούς – «Αφού κατέχετε παραγμένη ουσία (αφού γεννηθήκατε), δεν είστε αθάνατοι, αλλά χάρις σε με, ουδέποτε θα διαλυθείτε». Εάν έτσι έχει το πράγμα, ορθά λέγει (ο Πλάτων) ότι «το Κακό ουδέποτε θα χαθεί».

Η έκφραση «φυγή προς τα Εκεί», δεν είναι θέμα τόπου. «Αποφεύγουμε το Κακό», λέγει (ο Πλάτων), «όχι αλλάσσοντας τόπο, αλλά αποκτώντες την Αρετή και αποσύνδεντας τον «εαυτό» από το σώμα. Και αυτό είναι η απόδραση από την Υλή, αφού το σώμα συνδέται με αυτήν». Ο Πλάτων εξήγει κάπου πώς μπορεί κάποιος ν

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

## PIK 1



00357-22-86-2147

### Παρασκευή 26 Δεκεμβρίου

08.00 Καλή σας μέρα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του χωρού  
13.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Ντοκιμαντέρ  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Ροδάνμενς  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.30 Καυτές πιπεριές  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πέτρινο ποτάμι (Ε)  
21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.15 Πέτρινο ποτάμι (Ε)  
22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
22.30 Ροδάνμενς  
23.00 Ντοκιμαντέρ

### Σάββατο 27 Δεκεμβρίου

06.00 Στο καφέ του χαμένου χρόνου  
08.00 Πόσα ξέρεις  
09.30 Πέτρινο Ποτάμι  
11.30 Η Παροικία μας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Κυπριακό Σκέτς  
14.15 Κυπριακό Σκέτς «ο πραματευτής»  
15.40 Πελάγιον Γεύσεις  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Χωρίς Αποκευές  
16.45 Το Καφενείο  
Πατάτες 10  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Σαββάτο και Απόβραδο  
Τηλετανία: «Συναδελφική αλληλεγγύη»  
21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.30 Κυπριακό Σκέτς  
23.30 Η Παροικία  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 28 Δεκεμβρίου

08.15 Πόσα ξέρεις  
09.30 Τηλετανία: «Χριστουγεννιάτικη Παράσταση»  
10.00 Χριστουγεννιάτικα τραγούδια  
10.30 Η Κύπρος κοντά σας  
11.30 Κυπριακό Σκέτς  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Κυπριακό Σκέτς  
13.30 Ξέραγο αμπέλι  
Θεατρικό<sup>1</sup>  
15.40 Θαλασσογραφία  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Χωρίς Αποκευές  
16.45 Το Καφενείο  
Πατάτες 10  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Eurovision a song project  
21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.30 Κυπριακό Σκέτς  
23.30 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ  
**00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 31 Δεκεμβρίου

07.30 Καυτές Πιπεριές  
08.00 Καλή σας Μέρα  
09.30 Πελάγιον Γεύσεις  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Το καφενείο  
13.30 Στο καφέ του χαμένου χρόνου  
14.30 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριακό Σκέτς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Πρωτοχρονιάτικη εκμπομπή  
23.00 Κυπριακό Σκέτς  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 1η Ιανουαρίου

06.00 Πρωτοχρονιάτικο πρόγραμμα  
10.00 Μουσική σκηνή Ασμάτιον  
14.00 Κυπριακό Σκέτς  
15.15 Έθιμα και γλέντι δωδεκανημέρου  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριακό Σκέτς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Αθλητική Κυριακή  
22.00 Φως μετά το σκοτάδι  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ

06.00 Πρωτοχρονιάτικο πρόγραμμα  
10.00 Μουσική σκηνή Ασμάτιον  
14.00 Κυπριακό Σκέτς  
15.15 Έθιμα και γλέντι δωδεκανημέρου  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριακό Σκέτς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Αθλητική Κυριακή  
22.00 Φως μετά το σκοτάδι  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ

06.00 Πρωτοχρονιάτικο πρόγραμμα  
10.00 Μουσική σκηνή Ασμάτιον  
14.00 Κυπριακό Σκέτς  
15.15 Έθιμα και γλέντι δωδεκανημέρου  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριακό Σκέτς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Αθλητική Κυριακή  
22.00 Φως μετά το σκοτάδι  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ

06.00 Πρωτοχρονιάτικο πρόγραμμα  
10.00 Μουσική σκηνή Ασμάτιον  
14.00 Κυπριακό Σκέτς  
15.15 Έθιμα και γλέντι δωδεκανημέρου  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριακό Σκέτς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Αθλητική Κυριακή  
22.00 Φως μετά το σκοτάδι  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

## NEPIT



### Παρασκευή 26 Δεκεμβρίου

21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.15 Κυπρώτικα σκέτς  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Το καφενείο  
22.30 Καλή σας μέρα  
23.30 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ  
**00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τρίτη 30 Δεκεμβρίου

08.00 Δεν είσαι μόνος

09.00 Χριστούγεννα στα χαρακώματα  
10.00 Secret World of Santa Claus  
11.00 Sarajevo concert 2014!  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Ένα μήλο την ημέρα  
14.30 Ο Παπατρέχας  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.20 Χριστουγεννιάτικη έκπληξη  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.45 Euroleague Μπάσκετ  
20.15 Χάρηκα που σε γνώρισα  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.20 Φανύ και Αλέξανδρος

### Σάββατο 27 Δεκεμβρίου

08.00 ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ

9.00 Ενημερωτικό πρόγραμμα  
10.00 Europe  
11.00 Σαν σήμερα τον 200 αιώνα  
11.15 Το παιδί και η αλεπού  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.30 Κίβωτός  
14.30 Στουρνάρα 288  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.10 Προσωπικά  
18.10 Επειγόντως τη μάμη – Β' κύκλος  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.15 Ερωτευμένοι στη Νέα Υόρκη  
21.50 Τα οπωροφόρα της Αθηνάς  
23.30 Τα παιδιά ενός άλλου θεού

### Κυριακή 28 Δεκεμβρίου

08.15 Σαββατοκύριακο

10.00 Μουσική Γεωργαφία  
11.00 Το Αλάτι της Γης (Ε)  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριακό Σκέτς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Πρωτοχρονιάτικη εκμπομπή  
23.00 Κυπριακό Σκέτς  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 31 Δεκεμβρίου

08.00 Η ιστορία των ηπείρων

09.00 Hot cities  
10.00 Ταξιδεύοντας στην Ελλάδα  
11.00 Από τον Καλλικράτη στον Καλατράβα  
12.00 Θυμάμαι  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Σαν σήμερα τον 200 αιώνα  
14.30 Ο αδερφός ο τρελάρας  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Οι τυμβωρύχοι των Θεών  
20.00 Πρωτοχρονιάτικο πρόγραμμα  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Utoria – Το δίκτυο

### Πέμπτη 1η Ιανουαρίου

08.00 Η ιστορία των ηπείρων

09.00 Πρωτοχρονιάτικη σειρά  
10.00 Ταξιδεύοντας στην Ελλάδα  
11.00 Από τον Καλλικράτη στον Καλατράβα  
12.00 Θυμάμαι  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Σαν σήμερα τον 200 αιώνα  
14.30 Ο αδερφός ο τρελάρας  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Πρωτοχρονιάτικη εκπομπή  
20.00 BROADCHURCH  
21.00 BOSS  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Utoria To Δίκτυο

### ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ

06.00 Πρωτοχρονιάτικο πρόγραμμα

10.00 Μουσική σκηνή Ασμάτιον  
14.00 Κυπριακό Σκέτς  
15.15 Έθιμα και γλέντι δωδεκανημέρου  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριακό Σκέτς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Αθλητική Κυριακή  
22.00 Φως μετά το σκοτάδι  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ

06.00 Πρωτοχρονιάτικο πρόγραμμα

10.00 Μουσική σκηνή Ασμάτιον  
14.00 Κυπριακό Σκέτς  
15.15 Έθιμα και γλέντι δωδεκανημέρου  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριακό Σκέτς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Αθλητική Κυριακή  
22.00 Φως μετά το σκοτάδι  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ

06.00 Πρωτοχρονιάτικο πρόγραμμα

10.00 Μουσική σκηνή Ασμάτιον  
14.00 Κυπριακό Σκέτς  
15.15 Έθιμα και γλέντι δωδεκανημέρου  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριακό Σκέτς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Αθλητική Κυριακή  
22.00 Φως μετά το σκοτάδι  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ

06.00 Πρωτοχρονιάτικο πρόγραμμα

10.00 Μουσική σκηνή Ασμάτιον  
14.00 Κυπριακό Σκέτς  
15.15 Έθιμα και γλέντι δωδεκανημέρου  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές

## Εκλεκτές Συνεργασίες

### ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟΝ

«Και, λοιπόν, εμείς πού μπαίνουμε σ' όλη αυτή την ιστορία; Μήπως έχουμε παρτίδες με τους τρεις αυτούς προδότες που κατάφεραν στο τέλος ν' αποκτήσουν τόσα πλούτη, με καζίνο και τογήρα και ποτά, π' ανάθεμά τους;» είπε αγχωμένη η Μαρία.

«Τούτη η Πελαγία Ξυλοπόδη, όπως ήδη σου έχω πει, για να μάθεις όσα έμαθε δεν κρατούσε κομπολόι και σταυρό και ευαγγέλιο. Βάζει το κορμί ενέχυρο και τον νου της να δουλέψει, κι απ' τους τρεις εκείνους διάλεξε τον πιο εύκολο απ' όλους, τον ευάλωτο στα χάδια της και στο δυνατό καλό ποτό. Κι έπεισε στο τέλος στην παγίδα της. Και της αποκάλυψε, Μαρία μου, μυστικά απ' την ζωή τους και για σχέδια που έχουνε και μας αφορούν εμάς, να σου φύγει το καφάσι!»

«Σχέδια για μας, είπες, Τασία; Και τι σχεδιάζουν για μας; Πού μας ξέρουν, πού τους ξέρουμε, και τι σχέσεις μπορεί να ξουμε τώρα εμείς εδώ μ' εκείνους; Κάνε μού τα πιο λιανά για να καταλάβω, βρε Τασία!»

«Τον καιρό της κατοχής, χρησιμοποιούσαν ψευδώνυμα κι έπαιζαν διπλό παιγνίδι. Ένας απ' τους τρεις αυτούς, ο ερωμένος, όπως είπα, της κυρίας Πελαγίας, είχε το ψευδώνυμο «Θωμάς». Το σμερινό του όνομα είναι «Φρίξος Βαθρακιώτης». Δεύτερος, μα κι αρχηγός τους, λέγονταν «Αυγερινόπουλος». «Αναστάσης Αχτινούδης» είναι τώρα παγιωτός. Και ο τρίτος, ο «Θρασύβουλος», είναι «Παναγιώτης Δαμαλάς». Τρεις προδότες με πατέντα τον καιρό της κατοχής, που 'παιζαν διπλό παιγνίδι, πατριώτες απ' τη μία και προδότες απ' την άλλη, και κορδεύουσαν τους Έλληνες. Όλα τούτα εγώ τα είπα στον Μενέλαιο αμέσως, είπε από κουταμάρα μου, ή θα μ' είχε ίσως σπρώξει χέρι μιας καλής μας μοίρας να γλυτώσουμε απ' τον διάβολο. Μόνο του απέκρυψα το όνομα της γυναίκας που μου τα είπε. Δήλωσα απλά πως τα 'χα μάθει από μια ετοιμοθάνατη που δεν είχε, είπα, λόγο να μου λέει τέτοια φέματα κι ότι μου είχε ορκιστεί στην ψυχή της, που θα έχανε, ότι ήτανε αλήθεια εκατόν τοις εκατόν!»

«Και τι έκανε ο Μενέλαιος; Πίστεψε σ' αυτά που είπες, ή τι πήρε για κουβέντες του αέρα, όπως λένε, και κουτσομπολιά των γυναικών;»

«Μ' όκουσε πολύ προσεκτικά και σημείωσε τα ονόματα και τις άλλες λεπτομέρειες. Και δεν χάνει ούτε στημή, και πηγαίνει στο λονδίνο όπου μένει δυο βδομάδες. Στην επιστροφή του δεν μου λέει γιατί πήγε και ποιούς ειδε. Μου 'δωσε ξέρη απάντηση: «Πήγα για δουλειές πλεάρτη μου». Κράτησε το στόμα του κλειστό, «δικηγορικό απόρρητο», ήταν πάντα η απάντηση στις δικές μου ερωτήσεις κάθε που ταξίδευε εκεί. Είμαι, βέβαια, γυναίκα, και τα λάθη μου πολλά κι η αφελεία μου σκίζει. Βλάκας, όμως, δεν γεννήθηκα κι ούτε πρόκειται να γίνω! Και καταλαβαίνω τι συμβαίνει, αλλά παιζω πάντα θέατρο. Και ο τελευταίος θα γελάσει!»

«Μπήκες τώρα, ή ακόμα;» Κι έκλεισε το μάτι στη Μαρία. «Έχεις επιτέλους καταλάβει ποιο είναι το σχέδιό μου; Να σ' το πω για να χαρείς, όπως θα χαρεί, πιστεύω, σαν το μάθει, κι ο Χριστόδουλος: Του 'χω στήσει την παγίδα, του 'ρίξα σπουδαίο δόλωμα, και θα δεις που θα ταιμπήσει κι όσο κι αν φυσά δεν θα κρυώνει. Θα πιαστεί κι αυτός κι οι άλλοι σαν ποντίκια μες στην φάκα μου. Θα τον συγγρίωσαν τον αχάριστο, τον απατεώνα, τον ανήθικο! Με πετάει στα σκουπίδια, που του χάρισα τα πάντα. Για να δούμε, όμως, τώρα σε ποιο σκουπιδόποτο θα πέσει σαν τα μάθει κι ο Χριστόδουλος όλα τα καμώματά του, τέτοιο φιλοαφιλότητο, που 'χε βάλει για σκοπό το να μας ρεφιλέψει όλους μας, αν θα σ' έπειθε στο τέλος, όπως έλπιζε ο βλάκας, να μετατραπείς σε ερωμένη του!»

«Μα και ο Χριστόδουλος δεν έχει την φωλιά του καθαρή!» έκανε την σκέψη η Τασία, κι έριξε κρυφή ματιά στην αχάριπαρη Μαρία. «Τα συγνά τοιλυμπουρδίσματα, όπως διαδίδεται πως κάνει με την μα και με την άλλη, τα εξακρίβωσε απόλυτα ο Μενέλαιος Τσακίρης. Τα 'χε μάθει μ' ένα ράπτημα έτσι απλά, στα πετοχάτα, απ' τον λογιστή που κράταγε του Φροντιστρίου τα βιβλία: Πως οι δυο του καθηγήτριες των Γερμανικών και Γαλλικών παίρνανε μισθό και για τις μέρες, τρεις και τέσσερις φορές κάθε μήνα σχολικό, ενώ κείνες απουσίαζαν δήθεν γιατί ήταν ασθενείς, ή πως ήταν 'αδιάθετες'. Μ' άλλα λόγια,

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα Αν κοιμηθείς μ' έναν τυφλό...

της Στέλλας Χριστοφή

ο Χριστόδουλος έβρισκε συχνά προφάσεις και περνούσε με τις γκόμενες, πρότε με τη μια, πρότε την άλλη, στο κρυφό του διαμέρισμα που 'χε νοικιασμένο λίγο έξω απ' την κεντρική Αθήνα, όπου και τις συναντήσεις, μα σε ώρες βολικές μην τον πάρει ποτέ ειδηση η απαπτημένη για γυναίκα του».

«Δυσκολεύτηκαν λιγάκι», πρόσθεσε σε λίγο η Τασία, «μέχρι που να πείσουν την Πρεσβεία για συστατική επιστολή για να ιδρυθεί παράρτημα του Φροντιστρίου του Χριστόδουλου στην Βρετανική Πρωτεύουσα. Όμως, ευκολόπιστοι οι Άγγλοι όταν πρόκειται για χρήματα που θα μπαίναν στη χώρα τους από άλλα ξένα κράτη, πείστηκαν στο τέλος για καλά ότι το παράρτημα ιδρύονταν αποκλειστικά για τους γονείς που θα στέλναν στη χώρα τους τα παιδιά που 'χανε χρήματα. Κι ότι τα παιδιά ετούτα θα φοιτούσαν στη συνέχεια στ' Αγγλικά Πανεπιστήμια - κέρδος σεβαστό για την Αγγλία. Μα στο μεταξύ και ο Μενέλαιος είχε κάνει την δουλειά του. Εξασφάλισε το κτήριο για να στεγαστεί το Φροντιστρίο, όπως και τους δωρητές που θα εγγούνταν, μακροπρόθεσμα, κάθε δυνατή επιπυξία. Στους Κανονισμούς, μάλιστα, θέσαν, σαν επιδιώξεις του Σχολείου, βασικές και αμετάθετες, αφ' ενός να προστατεύσουν τον Ελληνικό πολιτισμό και την ιστορία και την γλώσσα μας, κι αφ' ετέρου την θρησκεία μας, που την απειλούν οι ξένοι, και οι Προτεστάντες κι οι Λαϊκοί. Κι δύλια τα λεφτά που μάζεψαν τα κατέθεουσα στην Τράπεζα σαν απόδειξη στους Άγγλους πόσο σοβαρά είχαμε πάρει το καινούργιο μας Σχολείο, που 'χε ένα μόνο στόχο, την εκπαίδευση των νέων μας».

«Όμως δεν καταλαβαίνω, για να είμαι ειλικρινής, πού κολλάμε εμείς στο σχέδιο για να βγάλουμε νοκ άουτ τον Μενέλαιο Τσακίρη, που 'γινε στενός κορσές και δεν τον αντέχω πια. Όταν κι ο Χριστόδουλος, σα βλάκας, μάλλον αδιάφορος θα έλεγα, δεν το έχει πάρει ειδηση πως ο φίλος του ετούτος είναι σκάρτος κι επικίνδυνος. Σε παρακαλώ, Τασία μου, κάνε μου τα πιο λιανά για να δω αν συμφωνούμε». Και οι άλλοι σαν ποντίκια μες στην φάκα μου.

«Κρίμα στις σπουδές που έκανες τόσα χρόνια στην Αγγλία και δεν κόβει το μαλά σου για να καταλαβείς τέτοια πράγματα. Όπως σου είπα, ο Μενέλαιος, μόλις του είπα τι είχα μάθει για τους τρεις πρώην προδότες κι επιχειρηματίες σήμερα, πήγε αμέσως και τους βρήκε επειδή μυρίστηκε ψητό. Όμως δικηγόρος που είναι, μα και γεννημένος μπαγμαπόντης, προσποιήθηκε πως τάχα δεν ήταν ενήμερος καθόλου για το παρελθόν το βρόμικό τους. Και κατάφερε και κέρδισε την εμπιστοσύνη του Θρασύβουλου - λάθος! Παναγιώτη Δαμαλά, το σμερινό του όνομα - κι ύστερα των άλλων δύο. Μα σε μια κουβέντα πάνω, εντελώς τυχαία, τάχα, μίλησε για χρόνια κατοχής για προδότες που χρήθηκαν κι άλλαξαν ονόματα και στέκια. Όπις κάνεις με την ένταση στην ένταση της συνεργασίας σαν την Αναστάση Αχτινούδη; Και οι άλλοι σαν την Αναστάση Αχτινούδη, που είναι επιπρέπεις ν' αποφεύγω το ψυχρό εκείνο 'κύριε'. Απλά δίνουμε τα χέρια και συνεργαζόμαστε στα ίσα για να βάλουμε τα πράγματα κι που θα σας αφελήσουν. Μα τον Φρίξο συμβουλεύστε τον να μην πίνει και μεθάει όταν, μάλιστα, θα έχει νταραβέρια με γυναίκες».

«Τέτοια μου είπε, τέτοια λέω», είπε αμέσως η Τασία. «Ηταν μεθυσμένος ο Μενέλαιος από την χαρά του που υπέγραψε επιτέλους το συμβόλαιο με τον Αναστάση Αχτινούδη και τους άλλους συνεταίρους του: Παναγιώτη Δαμαλά, προηγούμενα Θρασύβουλος, και τον Φρίξο Βαθρακιώτη, προηγούμενα Θωμάς. Όμως, πριν να υπογράψουν το περίφημο συμβόλαιο που θα ετοίμαζε ο Μενέλαιος μες σε τρεις περίπου μέρες, ο Αυγερινόπουλος επέμενε, όταν μείνανε οι δύο τους, να του αποκαλύψει ο Μενέλαιος το μυστηριώδες πρόσωπο από το οποίο είχε πάρει τις καυτές πληροφορίες. Μα ο Μενέλαιος αρνήθηκε με την πρόφραση και πάλι του επαγγελματικού απόρρητου. Αλλωστε και να σας πει και σας αφελήσουμε το σύνηθισαν την Αναστάση! Τώρα, ξέρετε πολλά, συ ιά σημαντικά σας αφελήσουμε την Αναστάση Αχτινούδη, αν μου επιπρέπεις ν' αποφεύγω το ψυχρό εκείνο 'κύριε'. Απλά δίνουμε τα χέρια και συνεργαζόμαστε στα ίσα για να βάλουμε τα πράγματα κι που θα σας αφελήσουν. Μα τον Φρίξο, μείνε ήσυχος, Μενέλαιος, και να με φωνάζεις 'Αναστάση'. Τώρα, ξέρετε πολλά, συ ιά σημαντικά σας αφελήσουμε την Αναστάση Αχτινούδη, αν μου επιπρέπεις ν' αποφεύγω το ψυχρό εκείνο 'κύριε'. Απλά δίνουμε τα χέρια και συνεργαζόμαστε στα ίσα για να βάλουμε τα πράγματα κι που θα σας αφελήσουν. Μα τον Φρίξο συμβουλεύστε τον να μην πίνει και μεθάει όταν, μάλιστα, θα έχει νταραβέρια με γυναίκες».

«Είναι σύγιουρος, Μενέλαιος; Βάζεις όρκο στην πηγή σου που θα συναντήσει εκεί τον Πρόξενο που ήταν φίλος του στενός. Έτσι, για να σ

## ΣΤΗΝ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

**Η Σίτι κέρδισε και περίμενε «γκέλα» της Τσέλσι χθες το βράδυ**

- **ΝΕΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΓΙΑ ΓΙΟΥΝΑΪΤΕΝΤ**
- **ΙΣΟΠΑΛΟ ΤΟ ΝΤΕΡΜΠΙ ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ-ΑΡΣΕΝΑΛ**

Στην κορυφή της Premier League με 39 βαθμούς βρισκόταν τη Δευτέρα η Μάντσεστερ Σίτι μετά την εντός έδρας νίκη της, με 3-0, επί της Κρίσταλ Πάλας, για την 17η αγωνιστική της Πρέμιερ Λίγκ.

Οι «πολίτες» περίμεναν στραβοπάτημα της Τσέλσι τη Δευτέρα (22/12) στην έδρα της Στόουν Σίτι, για να παραμείνουν περισσότερες από 48 ώρες στο «ρετιρέ».

Ο Ντα Σίλβα σημείωσε τα πρώτα δύο γκολ των νικητών στο 49' & 61', ενώ ο Παγιά Τουρέ πέτυχε το τρίτο γκολ της Μάντσεστερ Σίτι (81') απέναντι στην ομάδα του νότιου Λονδίνου.

Ισόπαλες 2-2 αναδείχθηκαν Λίβερπουλ και Αρσεναλ στο «Άνφιλντ», στο τελευταίο Κυριακάτικο παιχνίδι για την 17η αγωνιστική της Premier League.

Οι «κανονιέρηδες» μπήκαν στις καθυστερήσεις προηγούμενοι 2-1 και φάνταζαν ως φαβορί για τη νίκη, αφού η Λίβερπουλ έμεινε με δέκα παίκτες στο 92', λόγω αποβολής του Μπορίνι, ωστόσο ο Σκρτελ χάρισε με κεφαλιά στο 97' το βαθμό της ισοπαλίας στους «κόκκινους».

Απώλεια βαθμών είχε η Μάντσεστερ Πουνάτεντ, μετά από πέντε συνεχόμενες νίκες, στο γήπεδο της Άστον Βίλα, 1-1, με τον Φαλκάο να αποτρέπει τα χειρότερα για τους «μεμέπηδες» ισοφαρίζοντας στο 53'. Οι γηπεδούχοι έμειναν με 10 παίκτες από το 65', όταν αποβλήθηκε με κόκκινη κάρτα ο Γκαμπριέλ Αγκυπονλαζόρ. Το γκολ των «χωριατών» στο «Βίλα Πάρκ» είχε πετύχει ο Κριστιάν Μπεντέκε από το 18'.

Η Γουέστ Χαμ επικράτησε εντός έδρας 2-0 της Λέστερ, ενώ άντετη επικράτηση με 3-0 πανηγύρισε η Σαουθάμπτον επί της Εβερτον. Νίκη και για την Τότεναμ στο βόρειο Λονδίνο, 2-1 επί της Μπέρνλι. Κέιν (22') και Λαμελά (36') σημείωσαν τα γκολ των γηπεδούχων.

Χάρη σε γκολ του Άνταμ Τζόνσον στο 90', η Σάντερλαντ αναδείχθηκε νικήτρια στο ντέρμπι της βόρειας Αγγλίας, επικρατώντας 1-0 της Νιούκαστλ στο «Σεντ Τζέιμς Πάρκ».

Αναλυτικά τα αποτελέσματα και οι σκόρερ:

Μάντσεστερ Σίτι-Κρίσταλ Πάλας 3-0

(49', 61' Σίλβα, 81' Παγιά Τουρέ)

Άστον Βίλα-Μάντσεστερ Γ. 1-1

(18' Μπεντέκε - 53' Φαλκάο)

Χαλ-Σουνόντι 0-1

(15' Σουνγκ Πούνεγκ Κι)

ΚΠΡ-Γουέστ Μπρομ 3-2

(24' πεν., 48', 86' Οστεν - 11' Λέσκοτ, 20' Βαρελά)

Σαουθάμπτον-Έβερτον 3-0

(38' αντ. Λουκάκου, 65' Πέλε, 82' Ποσίντα)

Τότεναμ-Μπέρνλι 2-1

(22' Κέιν, 36' Λαμελά - 28' Μπαρνς)

Γουέστ Χαμ-Λέστερ 2-0

(24' Κάρολ, 56' Ντάουνινγκ)

Νιούκαστλ-Σάντερλαντ 0-1

(90' Τζόνσον)

Λίβερπουλ-Αρσεναλ 2-2

(45' Κοοντίνιο, 90'+7' Σκρτελ - 45+2' Ντεμπισί, 64' Ζιρού)

Στόουν Σίτι-Τ σέλσι..... 22/12

**Η "Αθλητική Ελευθερία"**  
**εύχεται σε όλους τους αναγνώστες της, τους ποδοσφαιριστές, τα σωματεία και τους διοικούντες, σε όλους τους φιλάθλους και γενικά σε ολόκληρη την Παροικία**  
**ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ**  
**ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 2015 και του ΧΡΟΝΟΥ μια ΛΕΥΤΕΡΗ ΚΥΠΡΟ**



## ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

# Νέα χρονιά και... πτου κι απ' την αρχή!

**ΕΧΑΣΕ Ο ΑΠΟΕΛ, ΤΟΝ ΕΠΙΑΣΕ Ο ΑΠΟΛΩΝΑΣ, ΕΝΩ ΜΕΙΩΝΟΥΝ ΤΗ ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΡΜΗΣ, ΑΕΚ, ΟΜΟΝΟΙΑ**

Ο Ερμής Αραδίππου νίκησε τον ΑΠΟΕΛ στο Δασάκι με 2-1 και τον υποχρέωσε στην πρώτη του φετινή ήττα, στην τελευταία αγωνιστική του 2014. Ο ΑΠΟΕΛ άνοιξε το σκορ στο 6' με τον Πέιρο Σωτηρίου και το διατήρησε μέχρι τη λήξη του πρώτου ημιχρόνου. Οι γηπεδούχοι μπήκαν δυνατά στο Β' ημίχρονο και στο 48' ο Ονίλο ισοφάρισε σε 1-1 για τον Ερμή. Στο 90+2 ο Ονίλο μετά από αντεπίθεση βρέθηκε σε θέση βολής και διαμόρφωσε το 2-1.

Ο Απόλλωνας νίκησε εκτός έδρας με 5-2 την Αγία Νάπα και έπιασε τον ΑΠΟΕΛ στην κορυφή. Η τελευταία αγωνιστική του 2014 βρίσκει τις δύο ομάδες στους 31 βαθμούς. Στο 11' ο Στογιάνοβιτς άνοιξε το σκορ για τον Απόλλωνα και στο 16' ο Γκιέ με κεφαλιά πέτυχε 2-0. Στο 19' ήταν η σειρά του Ατράντε να σκοράρει και οι φιλοξενούμενοι έκλεισαν το πρώτο ημίχρονο με προβάδισμα τριών τερμάτων. Στο δεύτερο ημίχρονο και συγκεκριμένα στο 47' η Αγία Νάπα μείωσε με τον Ηλία Γεωργίου και δύο λεπτά αργότερα ο Μάρτσεφ μείωσε εκ νέου (2-3). Στο 65' ο Παπουλής ανέβασε το δείκτη του σκορ στο 4-2 για τον Απόλλωνα και ένα λεπτό αργότερα ο Γκουγιόν διαμόρφωσε το 5-2.

Η Ομόνοια νίκησε στο ΓΣΠ με 3-0 τη Νέα Σαλαμίνα και ανέβηκε στους 22 βαθμούς. Το σκορ άνοιξε στο 43' ο Κίρμ με απευθείας εκτέλεση φάσου. Στο 52' ο Ποτέ ανέβασε το δείκτη του σκορ στο 2-0 και στις 90+2 ο Ρούμπιο διαμόρφωσε το 3-0.

Η Νέα Σαλαμίνα που είχε για πρώτη φορά στο πάγκο της τον Νίκο Παναγιώτου, μετά την ήττα παρέμεινε στους δεκατρείς βαθμούς.

Με νίκη του Εθνικού Αχανας επί του Οθέλλου Αθηναίου με 2-1 ολοκληρώθηκε ο αγώνας στο Στάδιο «Αντώνης Παπαδόπουλος». Ο Οθέλλος άνοιξε το σκορ (1-0) στο 53' με τον Γκριγκαλασβίλη, ενώ ο Πίντο με γωνιακό σουτ ισοφάρισε σε 1-1 για τον Εθνικό. Στο 62' ο Αμεσάνης έδωσε προβάδισμα στους αχνιώτες που το διατήρησαν μέχρι το τέλος. Οι δύο ποδοσφαιριστές μπήκαν αλλαγή στο παιχνίδι.

Η ΑΕΚ Λάρνακας νίκησε με 1-0 την Ανόρθωση και μειώνει την διαφορά από τους πρωτοπόρους. Το μοναδικό γκολ έβαλε ο Κατολά στο 67' με κεφαλιά. Από το 59' η Ανόρθωση είχε μείνει με 10 ποδοσφαιριστές

αφού ο Γρηγόρης Μάκο έλαβε δεύτερη κίτρινη κάρτα και αποβλήθηκε.

Ισόπαλος 0-0 έληξε ο αγώνας μεταξύ ΑΕΛ και Δόξας στο Τσίριο. Χαμένο πέναλτι για την ΑΕΛ στις καθυστερήσεις. Το πέναλτι εκτελέστηκε δύο φορές. Πρώτα από τον Μπεμπέ με τον Σιδεράκη να αποκρούσει και το διαιτητή να διατάξει επανάληψη του πέναλτι λόγω παράβασης από τον τερματοφύλακα της Δόξας. Τη δεύτερη φορά το πέναλτι το εκτέλεσε ο Ιονίτσα, στέλνοντας την μπάλα έξω.

## Β' Κατηγορία

Για την 13η αγωνιστική του Παγκυπρίου πρωταθλήματος Β' Κατηγορίας σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα: Αρης-Ολυμπιακός 3-1, Καρμιώτισσα-Ομόνοια Αραδίππου 1-0, Ν&Σ Ερήμης-ΑΠΕΠ Πιτσιλιάς 2-0, Διγενής Ορόκλινης-Αναγέννηση Δερύνειας 1-0, ΕΝ.Α.Δ. Πόλης Χρυσοχούς-ΑΕΖ Ζακακίου 0-0, Ένωση Νέων Παραλιμνίου-Ελπίδα Ξυλοφάγου 2-0, Ένωση Νέων Παρεκκλησίας-Πάφος FC 0-1

## ΣΤΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚ

# Ο ΠΑΟΚ πρωταθλητής χειμώνα!

## ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΣΤΗ 2η ΘΕΣΗ ΜΕ -1β. Ο ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ

λονή. Το σκορ άνοιξε στο 11' ο Μανιάτης, για να ακολουθήσουν στην επανάληψη άλλα τέσσερα γκολ από τους Ντομίνγκες (63' πεν.), Μπενίτες (65', 73') και Μπουνχαλάκη (78'). Αποθεώθηκε από συμποτίκες, αντιπάλους και όλους τους φιλάθλους στη Μυτιλήνη ο Ερίκ Αμπιντάλ στην τελευταία ποδοσφαιρική παράστασή του.

Βαθμούς κι εντυπώσεις μοιράσθηκαν στην Κομοτηνή, ο Πανθρακικός και η Βέροια, καθώς αναδείχθηκαν ισόπαλοι 1-1. Οι γηπεδούχοι προηγήθηκαν με τον Τζάνη στο 100 λεπτό, ενώ οι φιλοξενούμενοι, που ισοφάρισαν στο 89' με τον Καλτσά, τελείωσαν τον αγώνα με 10 ποίκιτες, λόγω αποβολής του Ραούλ Μπράβο

στο 81ο λεπτό. \*Τεράστια και δίκαιη νίκη με 1-0 επί του ΟΦΗ πήρε ο Πλατανιάς στα Περιβόλια. Το «χρυσό» γκολ της ομάδας του Γιάννη Χριστόπουλου πέτυχε στο 84' ο Τετέ.

Την πρώτη νίκη του στο Παγκρήτιο και δεύτερη στο πρωταθλήμα από την έναρξη της σεζόν πέτ

## e DITORIAL

A week after Thierry Henry announced his retirement from the game, there is still no shortage of coverage eulogising over the career he enjoyed. Curiously, Henry is far more revered in England than he is in his native France. A statue adorns the fan concourse at the Emirates stadium, a statement of admiration and adulation given his eight incredible years at Arsenal. Henry is the club's record goalscorer and for many the greatest player to have played in the Premier League era.

How good was he? Words are difficult to convey the sense of nervousness fans of opposition teams would feel every time Henry got the ball. Supremely gifted, he had the ability to conjure a goal scoring opportunity out of nothing or he would simply score himself.

And yet, in France he enjoys no such worship. With 51 goals in 123 caps, Henry has scored more goals than anyone else in a France shirt and has the second most caps in the country's history. He was part of the sides that won the World Cup in 1998 and the European Championship in 2000. But the French public felt embarrassed by his handball against Ireland in the World Cup playoff. The French were very vociferous and never forgave him for this act of deceit. Even though France qualified for the 2010 World Cup, that tournament would bring the nadir of the negative feelings towards Henry. His role as the purported leader of the squad at a time when the factions led to the players strike at the World Cup were confirmed when latterly the then manager Raymond Domenech was highly critical of Henry's attitude throughout the tournament. Having played very little football that season with Barcelona, Domenech accused Henry of sulking and not taking responsibility. Many felt that given his high profile and desire to be seen as a galvanising force of positivity, Henry fluffed his lines. French football fans never forgave him.

What a contrast to how he is perceived in this country where even opposing fans admire his gifts, and what gifts. He gave a wonderful Arsenal team a different dimension, complementing the power and force of Petit and Vieira in midfield with his deftness of touch. Habitually starting out on the left wing, Henry would cut in and invariably produce a moment of sublime skill to score. Defenders knew what he was going to do but were powerless to stop him, he was that good.

Henry is one of those talents where superlatives do not do justice to what he could do on the football field. He was quick with the ball at his feet but he was not a powerful runner, more balletic, as he glided effortlessly past opposition defenders. Henry loved to score goals but he also created plenty too. An intelligent individual he knew the value of the collective even if he was accused of being self centred and arrogant. To some this is a harsh assessment but when you remind yourself of his ability to bring others into play and to want to be part of something great, he was well aware that he could not do it all himself and ensured he elevated his team mates and thereby his team to the level he wanted.

Too often we are guilty of lauding footballers beyond their natural pecking order, too easy to heap praise and proclaim a world-class talent. But it was different with Henry. He as genuinely in this category and should be used with a handful of others in the modern era as the barometer by which others are measured for Premier League greatness.

His graceful speed, his incisive runs and his nerveless finishing will be replayed and remembered as long as the game is played. His highlights are many and stunning in their importance as well technical brilliance. That flick and volley against Manchester United which saw his stunning shot whizz past fellow Frenchman Fabien Barthez was an incredible example of his inventiveness and execution. His stunning goal in the Bernabeu as he led his team to victory to become the first English side to beat Real Madrid at the famous stadium historic and the numerous goals against arch rivals Tottenham. Henry also had a sense of occasion, fittingly scoring a hat trick in the last match ever to be played at Highbury. The highlights are many; the memories will not dim.

The final word should go to the man who saw something in a skinny winger from Monaco and brought him to Arsenal from Juventus, his manager at Arsenal Arsene Wenger. No greater praise and no greater quote to encapsulate this extraordinary talent: "What makes him special? He has a mixture of physical talent and technical ability, as well as remarkable intelligence and above all a great passion for the game."

The hyperbole that pervades modern football commentary and judgement can often blinker authentic assessment. Exaggeration is rife, but with Henry, his talent deserves all available superlatives. Exceptional and incomparable, Henry's is a talent that deserves constant reminding of its relevance and importance. A modern foot ball great. Thierry, it was a privilege.



**••• SHOOT THE DEFENCE:** If you like what you have read here, internet radio show 'Shoot the Defence', can satisfy your football needs. Hosted by Stel Stylianou, Johnny Constantine, Michael Pieri and Stathi Marneros, 'Shoot the Defence' is a fresh football debate show with an already loyal following from around the world. Aided by experts and correspondents from as far as Brazil, the show aims to immerse the listener into a world of intelligent opinion and debate about the beautiful game while interspersing it with witty and cutting humour. To listen, download on iTunes, log onto [www.shootthedefence.com](http://www.shootthedefence.com), follow on twitter @shootthedefence and like us on Facebook. Tune in and 'get involved'.

## Football in Cyprus heavily criticised over match fixing

Speaking last Friday, the General Secretary of European betting watchdog, Federbet, Francesco Baranca claimed football in Cyprus is one of the worst culprits for match fixing. The news was initially met with scorn but given recent events, there is now a realisation that the authorities in Cyprus have to step in and clean up the game.

Baranca insisted on wanting to discuss accusations made by referee Marios Panayi who claimed to have knowledge of match fixing in the country's top league.

Speaking to reporters, Baranca has said that Federbet had kept a close eye on Cyprus matches for some time.

"We are closely monitoring the situation on the island because of the many irregularities when it came to betting. It is clear to us that there is a deep problem. From the data we gathered, we can safely assume that something is wrong," said the Federbet official, adding that the 34-year-old referee is worthy of praise for having the courage to step forward.

"Panayi is a brave man and we think he should be congratulated," Baranca noted.



Federbet, a Belgium-based match-fixing watchdog is now looking into interviewing Panayi regarding his claims. What Panayi says to Federbet will probably be reflected in the watchdog's annual report on match fixing in Europe.

In a report issued in June, Federbet placed Cyprus and Bulgaria at the top of the suspected match-fixing list when it came to the top league.

Panayi caused uproar within the football community on the island when he gave a press conference claiming that he had recordings, documents and other evidence proving that members of the Cyprus

Football Association (CFA) were fixing matches, in particular those deciding which team would be relegated to the second division.

Panayi pointed the finger to CFA deputy head Giorgos Koumas as the man in charge of fixing matches and strongly suggested that if he was not removed from his post, then professional football in Cyprus would continue to suffer. He claimed that he is the one who decides on referee appointments and that he has close ties to football clubs and political parties.

"Gentlemen, if the umbilical cord connecting Koumas to refereeing isn't cut then we are lost. Koumas

is CFA's man on refereeing and he has been doing this for years," said Panayi, adding that the CFA chairman, Kostakis Koutsokounnis is just a straw-man and that the deputy chairman is the one calling all the shots.

The international referee also said that the head of the Cyprus Refereeing Committee, Hans Reijgwart, is there to follow orders and that he is "fully under the control of the people who run things in Cypriot football."

Panayi spoke to investigators for several hours on two separate days in what could be cataclysmic revelations for football in Cyprus.

Attorney-general Costas Clerides asked to be fully briefed on Panayi's, requesting a copy of it as soon as it was ready.

Whether Panayi's claimed recorded conversations can be admissible in a court hearing seem irrelevant given the referee himself hinting that he is willing to leak it to the media himself. Worryingly for those involved, it is thought that Panayi has named sports officials and politicians as being involved in the match-fixing scandal.

## Katsouranis' Goal Voted Best of the Year in India

Former Greek international Kostas Katsouranis' amazing 40 yard goal was awarded 'Goal of the League Award' in India's inaugural Football League.

FC Pune City's Greek midfielder won the prize for his wonder strike in the stunning 3-1 win over eventual champions Atletico de Kolkata.



## Greece given favourable draw for EuroBasket 2015

Greece will come up against Croatia, Slovenia, FYROM, Georgia and Holland in the group stages for the 2015 FIBA EuroBasket after the draw was made at Disneyland Paris. The tournament will take place in September next year.

The two-time champions of Europe (1987, 2005) look to have a favourable draw and will expect to qualify for the next stage.

After initially awarded the event to Ukraine, political and social tensions in the area forced a rethink with the tournament now taking place for the first time in four different countries, France, Croatia, Germany and Latvia.

FIBA Europe Secretary General Kamil Novak spoke of the unique situation of having four host nations for EuroBasket 2015: "I am confident that in Croatia, France, Germany and Latvia, we have four very able host nations that will provide a spectacle which will have the eyes of the basketball world solely focused on Europe."

FIBA Europe President Turgay Demirel spoke



proudly of the current strength of European basketball: "At last summer's FIBA Basketball World Cup, six of the eight Quarter-Finalists and three of the four Semi-Finalists came from our continent, just like at the 2010 FIBA World Cham-

pionship. These results show that Europe remains the heart and soul of international basketball and will continue to be so when we celebrate the 80th anniversary of EuroBasket next year."

Aside from crowning the best team in Europe, the tournament is also a qualifying tournament for the Rio Olympics in 2016. The two finalists will automatically qualify to the Rio de Janeiro 2016 Olympic Games, while teams that finish 3rd-6th will participate in the pre-Olympic tournament.

Greece will play all their group stage games at the Arena Zagreb, a sports hall with a capacity of 15,000.

Draw:

- 5th September 2015: FYROM – Greece
- 6th September 2015: Greece – Croatia
- 8th September 2015: Georgia – Greece
- 9th September 2015: Greece – Slovenia
- 10th September 2015: Greece – Netherlands

# KOPA Sports Round-up

Tuesday 23rd December 2014



- TRIPIMENI HAVE A BATTLE
- OMONIA AND ANORTHOSIS CHASE SECOND
- FOUR IN RACE FOR PROMOTION

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE'S SPONSORS:



## SALAMINA IN POLE POSITION

KOPA's first half of the season has had mixed fortunes for the clubs but the race for trophies is once again going to be a tense affair. Salamina occupy top spot with a 100% record and will take some exceptional performance by any of the others to stop George Georgiou's high flyers. Taking a look at the First Division one would have expected last season's top duo of APOEL and Tripimeni to be sharing the leadership at some stage in the opening nine games. Well they would be if we were looking at the league table upside down!! APOEL have spent most of the time propping up the rest while Tripimeni have never occupied a relegation place in their history. In fact I don't think manager Steve Cinotti has ever spent time in such an unfamiliar area. Speaking to him recently he was not unhappy about his team's performances and was confident with players back from injury and a bit of luck they will be climbing the table soon. He is pleased with the way some of the youngsters are improving and building for the future. APOEL with new Manager Chris Zacharia's have steadily moved up the table and a possible mid table finish is on the cards.

Omonia and Anorthosis are two teams who have shown good early form and at present occupy second and third spot. Both teams have put up some outstanding displays and I think will be chasing Salamina all the way. Brotherhood made a quick return to the top



Salamina - «the untouchables»

flight after just one season in Division Two and have kept a good squad together and are reaping the rewards with a healthy fourth spot. Livadia last season's surprise package made a shaky start to the season after losing a couple of influential players especially talisman Adem Ali. However, manager Nick Demetriades has regrouped and had gradually taken his team to mid table with some good recent displays and with goal scorers like Elias Katsoulides and Andreas Kyprianou should well above the safety zone.

I am not very hopeful with the three

teams that occupy the relegation places at this time of the year. Aradippou made a good start giving the «untouchables» of Salamina their toughest game this season when going down 1-0. Their problem is lack of goals and unless they find some way to resolve this they will be in trouble. Arachne is a team with plenty of energy and enthusiasm in their first season in the top flight picking up some good points but when their heads drop they suffer with heavy defeats. They are very capable of putting up a fight and they will need to especially as rivals have shown improve-

ment. Spare a thought for Olympia who were in worse position this time last year yet they managed to avoid the drop with some outstanding late displays. Unfortunately they lost their manager and several players so it will be a continued process of rebuilding.

There may be just seven teams in Division Two but the race for promotion looks to be heading for a tense finish. Early favourites Cetinkaya and KLN have been inconsistent giving the opportunity to Maronies and Pantel to mount a challenge. All are well placed now to do battle for the three promo-

tion spots and it will depend who has the depth in their squad and hold their nerve. Asha made a promising start but fell behind while Achna are very inconsistent. Komi Kebir need some new blood but they have been a bit unlucky this season because they created chances but failed to convert hence getting punished.

**We wish all the teams and their supporters a Merry Xmas and a Happy New Year!**

## A Tribute to Thierry Henry

Some consider it a landmark: others an honour. If one thing was made certain following last week's announcement, it was that Thierry Henry's retirement meant so much to so many in the world of football.



By  
**MARIOS  
LEONIDOU**

It is difficult to justify the Frenchman's career in such little time with such few words. Perhaps it is too greater a task to explain to someone who seldom had the pleasure of watching the sublime artist paint his masterpieces, how extraordinary a talent and character he was. But as someone who has the privilege of circulating works for people to read, I feel it nothing short of a duty to reminisce the legend's career.

Thierry Henry's accolades are complete. For his beloved national team he earned the ultimate honours. Winning the World Cup in 1998 and the Euro's in 2000, Henry emerged as France's top scorer in each. His early international successes certainly instigated his imminent reveal to the world.

Best known for his eight-year spell at Arsenal, Thierry Henry was debatably the best player to feature in the Premier League. Aside from his last season, whereby he was unfortunately plagued with injury, the talisman scored more than 22 goals in each season – netting 30 or more for five consecutive seasons. His presence was a profound, primary organ in Arsenal's 'Invincible' squad that went 49 league matches unbeaten. Scoring 39 goals and assisting 13 in the 2003-4 campaign he was representative of the oozing class that typified the untouchable side. That game against Liverpool epitomised Henry's magic in a red shirt. His second-half hat-trick inspired the Gunners to go on and claim the title unbeaten, earning himself and his team an accolade achieved by no other team – the golden Premier League trophy.

Upon being questioned of his favourite moment of his career, Thierry's passion for Arsenal understandably led him to select his return in 2012. A fruitless, goalless game between Arsenal and Leeds set the stage and lighting for undoubtedly the most magical moment in Arsenal's magnificent new home. His introduction in the latter stages of the match was shortly followed by a movement so eloquently simple, perfectly executed and purely magical that lift-

ed the roof and fulfilled the scriptures to mark the return of the King. There is no doubt that the moment ranks amongst the finest in footballing history.

The myriad of spectacular goals he scored were gifts for football folks to treasure. With his back towards goal a flick and volley from outside the box against United in 2000 was one of the most sublime pieces of skill from a striker, characterising perfectly his daring and artistic nature. An untouchable display of strength and critical striking at the Santiago Bernabéu led Arsenal to become the first English side to conquer the mighty Madrid at their own ground. The breath-taking, incredible run from one side of the pitch to the other against archrivals Spurs in 2003 was perhaps fans' favourite moment of their most successful historical season. Just a few of these hand-picked moments barely begin to paint the picture that constitutes the portrait of Thierry's career.

At Barcelona, the Frenchman assumed a role in an attacking force alongside the likes of Ronaldinho, Xavi, Iniesta, Messi and Eto'o, where he enjoyed lifting the Champions League and La Liga in record-breaking seasons. Finishing his career at New York Red Bulls, he won three trophies in four seasons, obtaining also numerous personal player achievements.

Thierry's retirement as a player brings a great sadness for obvious reasons, but nonetheless marks a new beginning. Whilst his remarkable presence, sublime skill, cunning character and unique style on the pitch will be sorely missed, Thierry will continue his career as a pundit and will no doubt further his involvement with football by assuming a career as potential coach and manager.

Who knows what the future holds? Mayhap he will return and lead a managerial career as fruitful and legendary as his one as a player.

For most, Thierry Henry will always bring memories of the unique, uncontrollable Frenchman, who caused a beautiful destruction for teams, haunted defences and keepers for years and on his day roamed the pitches of the world like no other. For me, his name will forever occupy a vibrant living entity in both mind and heart.

For your services as an athlete, Thierry Henry we thank you.

@MCLeonidou  
mario8jun@hotmail.com



CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegaleettings.com

Properties required throughout  
London & Luton



## Και στο ΡΙΚ υπάλληλοι με ψεύτικα πτυχία;

Φαίνεται ότι μετά την Αστυνομία και στο ΡΙΚ υπάρχουν υπάλληλοι που παρουσίασαν ψεύτικα πτυχία προκειμένου να εξασφαλίσουν προαγωγές και αφελήματα.

Μετά από σχετική απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου του ημικρατικού καναλιού, με εγκύρω που φέρει την υπογραφή του προέδρου Γιώργου Τσαλακού, καλείται το προσωπικό να ανταποκριθεί στα πιο κάτω:

Το προσωπικό που δήλωσε στο ΡΙΚ ότι κατέχει οποιοδήποτε δίπλωμα από οποιοδήποτε εκπαιδευτικό ίδρυμα οποιασδήποτε εκπαιδευτικής βαθμίδας (απολυτήριο Μέσης Σχολής Εκπαίδευσης, δίπλωμα μονοετούς ή διετούς μεταλυκειακής φοίτησης, δίπλωμα Ανώτατης, Μεταπτυχιακής εκπαίδευσης κ.λπ.), να αποταθεί μέσω ηλεκτρονικού μηνύματος (e-mail) στην αρμόδια υπηρεσία του εκπαιδευτικού ιδρύματος από το οποίο αποφόρτησε και να ζητήσει μέσω απαντητικού ηλεκτρονικού μηνύματος (e-mail) τα εξής:

- 1) επιβεβαίωση των εν λόγω ακαδημαϊκών του προσόντων,
- 2) επισύναψη (attachment) των πτυχών.

Όπως σημειώνεται στην εγκύρω, η επιβεβαίωση θα πρέπει να αποσταλεί μέσω του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (e-mail) όχι στους ίδιους, αλλά απευθείας από το εκπαιδευτικό ίδρυμα προς τον διευθυντή Προσωπικού και Διοίκησης Κώστα Νικολαΐδη (costas.nikolaides@cybc.com.cy), το αργότερο μέχρι την Παρασκευή 16 Ιανουαρίου 2015.

Από το περιεχόμενο και κυρίως το ύφος της εγκυρίου είναι προφανές ότι η διοίκηση του ιδρύματος έχει πληροφορίες ή υποψίαζεται ότι κάποιοι από τους υπαλλήλους δεν κατέθεσαν μέχρι σήμερα πτυχία ή άλλα ντοκουμέντα των ακαδημαϊκών τους προσόντων που ισχύρισταν ότι κατέχουν.

Το γεγονός επίσης ότι το ίδρυμα ζήτα να έχει τα σχετικά στοιχεία απευθείας από τα εκπαιδευτικά ίδρυματα και όχι μέσω των υπαλλήλων του, αποκαλύπτει ότι έχει διασαλευθεί το κλίμα εμπιστοσύνης που υπήρχε στις μεταξύ τους σχέσεις. Στο μεταξύ, πληροφορίες από το ΡΙΚ αναφέρουν ότι κάποιοι από τους εκεί εργαζόμενους έχουν ήδη χάσει τον ύπνο τους μετά τη λήψη της εγκυρίου.

## ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΥΠΡΟΥ: «Τιμωρία των ενόχων και επιστροφή των κλοπιμάιων»



Έντονη ανησυχία για τα διαδοχικά σκάνδαλα που αποκαλύπτονται καθημερινά εξέφρασε ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος. Η Κύπρος, είπε ο Μακαριώτατος, θα γιορτάσει τα Χριστούγεννα σε μία ζοφερή ατμόσφαρα. Σημειώσε ότι η σημερινή κατάσταση είναι καταδικαστέα από όλους και εξέφρασε την ελπίδα ότι οδηγούμοστε στο τέλος της σήψης και της διαφθοράς.

Ο Αρχιεπίσκοπος κάλεσε λαό και ηγεσία να προσγειωθούν, να εργαστούν για το καλό του τόπου και να σταματήσει η εκμετάλλευση του ιδρώτα των απλών ανθρώπων. Η Εκκλησία, τόνισε ο Μακαριώτατος, απεριφράστα καταδικάζει αυτές τις ενέργειες και αφούγκράζεται την επιθυμία του λαού για τιμωρία των ενόχων και επιστροφή όλων των κλοπιμάιων.

Πρέπει όλοι να προσγειωθούν για να δει ο τόπος προκοπή, τόνισε ο Αρχιεπίσκοπος.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η συγγυηρένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422



**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT



AlexanderLawsonJacobs

CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA  
Tel: +44 (0) 20 8370 7250  
Fax: +44 (0) 208370 7251  
DX: 36953 Winchmore Hill  
e-mail: [enquiries@alexanderlawsonjacobs.com](mailto:enquiries@alexanderlawsonjacobs.com)  
[www.alexanderlawsonjacobs.com](http://www.alexanderlawsonjacobs.com)

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk) • email: michael@eleftheria.biz

Tρίτη 23 Δεκεμβρίου 2014

## Δεν βρέθηκε φυσικό αέριο στο οικόπεδο «9»



Δεν εντοπίστηκαν εκμεταλλεύσιμες ποσότητες υδρογονανθράκων στο κοίτασμα «Ονασαγόρας» κατά την πρώτη ερευνητική γεώτρηση της κοινοπραξίας ENI/KOGAS. Οι έρευνες της κοινοπραξίας στρέφονται πλέον στο κοίτασμα «Αμαθούσα», επίσης στο ερευνητικό τεμάχιο 9 της κυπριακής AOZ.

Αυτό αναφέρουν τα προκαταρκτικά αποτελέσματα της ερευνητικής που ανακοίνωσε το Υπουργείο Ενέργειας.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση, η κοινοπραξία ολοκληρώνει αυτές τις μέρες την ερευνητική γεώτρηση στον «Ονασαγόρα» και προχωρά στην επόμενη. Τα πρώτα αποτελέσματα αναμένονται σε 80 με 90 ημέρες.

Ο Υπουργός Ενέργειας Πιώργος Λακκοτρύπης, ανέφερε ότι δεν έχει εντοπιστεί εκμεταλλεύσιμο απόθεμα υδρογονανθράκων στην περιοχή «Ονασαγόρας» στο τεμάχιο 9 της κυπριακής Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης, σημειώνοντας ότι η στρατηγική της Κυβέρνησης περιελάμβανε και αυτό το σενάριο. Σε δηλώσεις του στους δημοσιογράφους ύστε-

ρα από συνάντηση που είχε με εκπροσώπους των κοινοβουλευτικών κομμάτων για να τους ενημερώσει για τις εξελίξεις αναφορικά με τα θέματα υδρογονανθράκων, ο κ. Λακκοτρύπης υπογράμμισε ότι η Κυβέρνηση θα επικεντρωθεί στην εμπορική εκμετάλλευση του «πολύ σημαντικού» κοιτασμάτος Αφροδίτη, «το συντομότερο δυνατό», που θα επιφέρει μεγάλα οφέλη για τον τόπο. Πρόσθεσε ότι είναι ήδη προχωρημένες οι συζητήσεις σε όλα

- ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ:  
«ΜΗ ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΗ ΕΞΕΛΙΞΗ»
- Σ. ΚΑΣΙΝΗΣ: «ΤΟ ΞΕΡΑΜΕ ΒΑΣΕΙ  
ΤΩΝ ΣΕΙΣΜΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ»

τα επίπεδα. Ειδικά σε ό,τι αφορά την Αίγυπτο, είπε ότι «προχωράμε να συζητήσουμε και την τεχνική λύση και τους εμπορικούς όρους».

Αντίθετη όποιη έχει ο γνωστός ειδικός επί του θέματος Σόλων Κασίνης, σήμερα Σύμβουλος του Έλληνα πρωθυπουργού επί ενεργειακών θεμάτων.

Μιλώντας σε ημερίδα για τους υδρογονάνθρακες που οργάνωσε ο ευρωβουλευτής Κόστας Μαυρίδης είπε: «Η μικρή ποσότητα αερίου στο συγκεκριμένο οικόπεδο δεν είναι κάτι που πρέπει να μας εκπλήσσει, αφού ήταν αναμενόμενο βάσει των σεισμικών ερευνών που είχαν γίνει», αφήνοντας να εννοηθεί για πιθανότητα ύπαρξης σκοπιμοτήτων.

## Η χριστουγεννιάτικη γιορτή του ελληνικού σχολείου Φίνσλεϋ

Πραγματοποιήθηκε το Σάββατο, 20 Δεκεμβρίου, η χριστουγεννιάτικη γιορτή του ανεξάρτητου ελληνικού σχολείου Φίνσλεϋ, η οποία σημείωσε μεγάλη επιτυχία.

Τα πασιδιά ενσάρκωσαν ρόλους για τα Χριστούγεννα, την Πρωτοχρονιά και τα Φώτα και ανταμείφθηκαν με χειροκροτήματα και δώρα από τον Α-Βασίλη.

ΦΩΤΟΡΕΠΟΡΤΑΣ,  
ΣΕΛΙΔΑ 18



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

## Ποινικές διώξεις εναντίον πρώην «ιερών τεράτων» της Τράπεζας Κύπρου



► Θεόδωρος Αριστοδόρου  
► Ανδρέας Ηλιάδης  
► Ανδρέας Αρτέμη  
► Γιάννης Κυπρή  
► Γιάννης Πεχλιβανίδης

1

2

3

4

5

Κυπρή, Γιάννης Πεχλιβανίδης και Ανδρέας Αρτέμη (αντιπρόεδρος).

Στο κατηγορητήριο περιλαμβάνονται συνολικά έξι κατηγορίες που αφορούν τη συνωμοτία για καταδολεύση, τη χειραγώγηση τιμών της αγοράς και τη διάδοση παρα-

πλανητικών και φυσιδών δηλώσεων σε σχέση με την κεφαλαιακή επάρκεια της τράπεζας.

Για τις κατηγορίες αυτές προβλέπονται ποινές μέχρι και δέκα χρόνια φυλάκιση ή και πρόστιμο. Οι πέντε κατηγορούμενοι και η

Τράπεζα Κύπρου καλούνται να εμφανιστούν στο Επαρχιακό Δικαστήριο στις 30 Ιανουαρίου.

Σημειώνεται ότι οι οδηγίες της Νομικής Υπηρεσίας είναι